

## VIDA SOCIAL



NADA MAS ESPANTOSO  
QUE UN RICO SIN VIRTUD.

Rivarol.

HOY

Stos. Valentin y Apolinario

MANANA

Stos. Faustino y Jovita

**VIAJEROS Y VERANEANTES.**—  
Pasaron una temporada en Papudo la  
señora Enriqueta Edding de Vivanco  
e hijos.  
—Se han dirigido a Viña del Mar  
el señor Bernardo Wunder y fami-  
lia y el señor Erich Menke.  
—Al mismo puerto la señora Sa-  
ra Robinson de Barros, señoras  
María Barros Robinson e Inés Al-  
maraz Letelier.  
—A las Termas de Punitivá la  
señora Catalina D. de Garzafulo y  
señorita Della Garzafulo D.  
—En Las Lías, fundo "Lo Abud"  
veranea la señora Anita Auger de  
Abud.  
—Al sur se han dirigido hoy el  
señor Enrique López Lawrence, se-  
ñora Adriana Herrera de López e hijo.  
—Pasaron la temporada de verano  
en su fundo en Santa Ana el señor  
Eduardo Illigues T. y señora Loreto  
Undurraga de Illigues, Santiago Por-  
tales y señora Ana M. Illigues de  
Portales, Hernán Bustamante L. y se-  
ñora Juana Illigues de Bustamante,  
Ignacio Illigues Undurraga, Alicia  
Saavedra Pinto, Loreto Illigues Un-  
durraga, J. Eduardo Illigues Undu-  
rraga, Ivan Bustamante Illigues,  
Guido Illigues Undurraga y Sylvia  
y María Antonieta Portales Illigues.  
—Ayer partió a Viña del Mar la  
señorita Adela Santa María Valdi-  
vieso.

Bias López Caffarena.



Julio, Guillermo y Jaime Pri-  
to Arrate.

### Un poco de sombra

Canto infantil

(Música de Rodolfo Allende  
Sarrón)

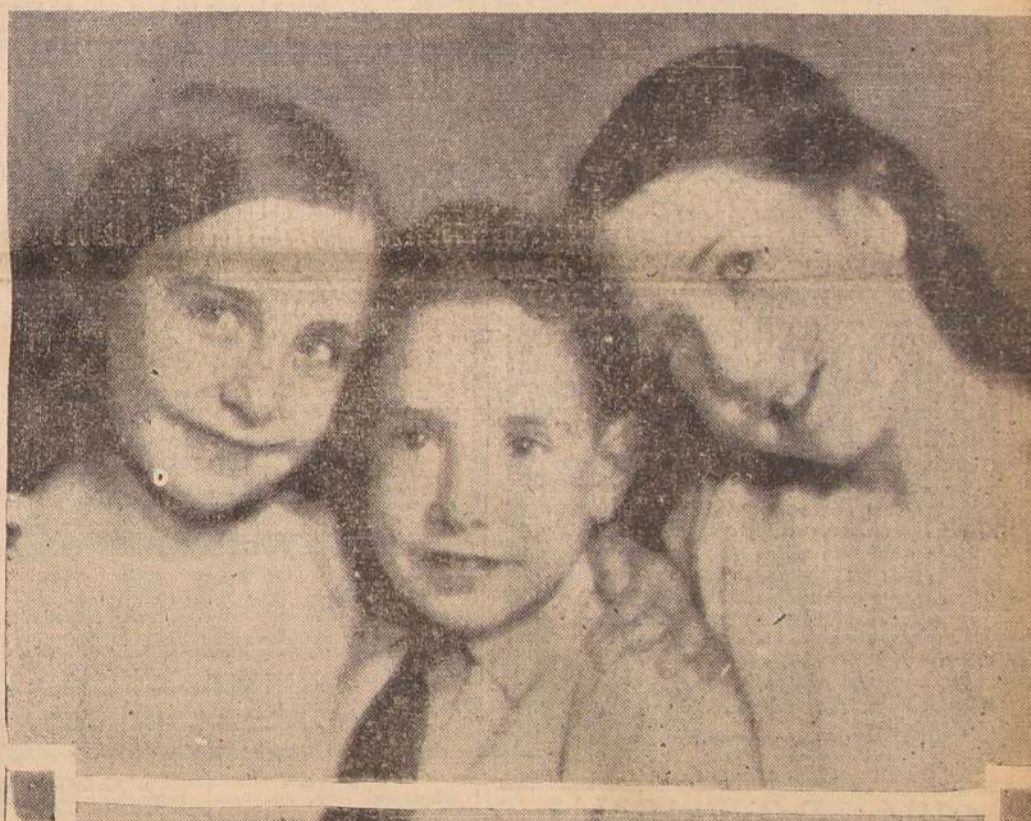


Vino chica sombra  
a mi corazón,  
nunca en nada mío  
quise sombra yo.

Dime sombra chica,  
¿quién te trajo, quién?  
Si viene mi madre  
sabrás responder.

Me escuchas y me mira:  
huyó el triste vaho  
al llegar la luz  
de sus ojos claros.

Sitja.



### Nene Irrazaval Pereira.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**—Ha  
quedado concertado el matrimonio  
de la señorita Aida Ortiz Vargas con  
el señor Alfredo Botarro C.

**RESIDENCIA.**—El doctor Víctor  
M. Gaudin ha trasladado su resi-  
dencia y estudio a Santo Domingo  
550.

**CLUB DE LA UNION.**—Con ocu-  
sivo del Día del Personal que el di-  
rectorio ha fijado anualmente para  
los empleados, el Club permanecerá  
cerrado mañana Domingo 15.

**EN ZAPALLAR.**—En el gran hotel  
de Zapallar veranean las siguientes  
personas y familias:

Señor Matías Errázuriz, señor Ale-  
jandro Valdés, señora Ana Ander-  
son de Valdés e hija, señor Ministro  
de Francia, señora Des Longchamps  
e hijo, señor Jorge Martínez, señora  
y familia, señor Alfredo Benavides,  
señora y familia, señor Carlos La-  
rrain C. y Sr. Zarina G. de Larraín,  
Dr. señor Emilio Oberlich y señora,  
señora Rosa Ramos de Valdés e hi-  
ja, señores Fernando Errázuriz, Juan  
Párron Costas, J. E. Vacarezza y Her-  
bert Creyenberg, señora Blanca Orre-  
go de Alamirano e hijos, señor  
Eduardo Spark, señora y familia,  
señor E. Heuser y señora, señor Ro-  
berto Wallace, señora e hija, señor  
Mauricio Meitais y señora, señor He-  
rberto Horst, señora y familia, se-  
ñor G. Melasner, señora e hija, señor  
Italo Calles y señora, señor Alejan-  
dro Schen, señora e hijo, señorita  
Asunta Spalloni, señor Hugo Petit  
Bon, señora e hijo, Dr. señor Euge-  
ne Wollmann, señora y familia, se-  
ñor Georgsblu, señora e hija, señor  
Alfredo E. Fraga, señora y familia,  
señor Pío Horacio Fraga y señora,  
señor Hernán de Fonseca, señora e  
hija, señora Carmela Prieto de Mar-  
tínez e hija, señoras Agustín Erra-  
zuriz, Alfredo Houston, Fernando  
Saunders Matie y O. Claro Matie,  
señora de Culbertson e hija, señor y  
señora Mayfield, señor Teodoro Pa-  
nusa, señor y señora Morrison, se-  
ñorita K. Morrison, señor J. Morris-  
son, señor T. Mc Kay, señora Cur-  
tiss, señor Luis Casanueva e hijos,  
señor E. Hernández, señora e hi-  
jo, señor Harris, señor Brulé y se-  
ñora, señor Musard, señora y fami-  
lia, señor Despoix, señor Rudolf  
Oltens, señor Weinstein, Sr. Duhart  
y familia, señor John Walker y fa-  
milia.

Musical score for the song "Un poco de sombra". It includes a vocal line (Voz) and a piano accompaniment (Piano). The lyrics are written below the notes.

*Tranquilo*

Voz  
quién? Si ve ne mi ma dra sa brá res pen

Piano

Vi no chi ca sam bra a mi co ra

der Mes cu chuy me mi ne hu ya el mis te

son nun ca en na da mío e qui se som bra

re ho al lle gar la luz de sus o jos

ye Di me som bra chi ra ¿quién te tra jo

cle ros

pp

### Elana, Ximena y Marina Vicuña Matte.

**ENFERMO.**—Completamente res-  
tablecida se encuentra la señora Ma-  
ría Morello de Wormald.

**FALLECIMIENTO.**—Ha fallecido  
últimamente en el fundo "Todos  
Santos" de Nancagua, el joven señor  
Alejandro Cornejo Zamorano. Dota-  
do de hermosas prendas de carácter  
y de una inteligencia excepcional. La  
Parca ha venido a tronchar una de  
las existencias que se adivinaban  
más hermosas y de más provecho en  
un futuro cercano. Es por ello que la  
noticia de su fallecimiento ha si-  
do recibida con honda consternación  
entre todos los que tuvieron la for-  
tuna de conocerlo y de aglutinar sus  
merecimientos.

**INVITACION.**—La Sociedad Ma-  
quinas Pfaff Ltda. tiene el agrado de  
invitar a visitar su primer salón de  
ventas de máquinas Pfaff para co-  
ser, ubicado en Ahumada 51, local en  
que se exhiben obras maestras de  
bordados artísticos de alta novedad  
que constituyen verdaderos inventos  
en este arte, los primeros llegados a  
Chile, confeccionados en Máquinas  
Pfaff y que acaban de llegar de Ale-  
mania.

**NACIMIENTOS.**—Ha nacido un  
hijo del señor Manuel Vergara Ca-  
ballero y de la señora Sara Cabello  
de Vergara.

—Ha nacido Renatito, hijo de don  
Renato Ibar Chester y de la señora  
Carolina Taborga de Ibar.

—Ha nacido un hijo de don Ra-  
fael Sotomayor Neuhaus y de la se-  
ñora Blanca García de Sotomayor.

**DE BUENOS AIRES.**—Han par-  
tido en viaje a Chile don Juan Ma-  
nuel Edo y señora Virginia Zegre  
de Edo.

**DE ESTADOS UNIDOS.**—Ha re-  
gresado de Estados Unidos el señor  
Eduardo del Río Montt.

**MISA.**—Hoy, aniversario de la  
muerte de don Roberto Ugarte Ta-  
lavera, se celebrará a las 9 A. M. en  
la Iglesia de la Recoleta Franciscana,  
una misa por el descanso de su  
alma. Se ruega a quienes fueron sus  
amigos se sirvan concurrir a esta  
comemoración.

**IN MEMORIAM.**—Mañana 15, día  
del fallecimiento de la señora Sara  
Pradel de Lillo, como de costumbre  
se le rendirá una misa en el altar  
mayor de la Iglesia de los Capuchinos,  
a las 10 horas.

### VIDA SOCIAL PORTENA Y VINAMARINA

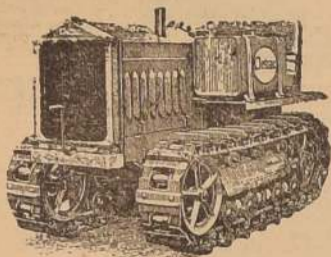
**MALON A DON DAVID HERMO-  
SILLA Y SEÑORA.**—Un grupo de  
amigos sorprendió ayer viernes con  
un malon a don David Hermosilla  
y señora Emma Hanne de Hermosilla,  
en su quinta de Las Zorras.

Asistieron los señores: Jorge Pe-  
tronovich y señora, Adolfo Brunner  
y señora, Gastón Hamel y señora,  
Carlos Nebel y señora, Enrique Lara  
Torres y señora, Santiago Aldunate y  
señora, René Poldenman y señora,  
Eduardo Gubbins y señora, Gustavo  
Rivera y señora, Pierre Polson y se-  
ñora, Francisco Pardo de Zela y se-  
ñora, Eduardo Palomino y señora,  
Luis Puelma y señora, Frank Arma-  
tronk y señora, Jorge Figueroa y se-  
ñora, Oscar Garretón y señora, Fe-  
derico Quintana y señora, Enrique  
Pascual y señora, Samuel Word y se-  
ñora, José Bessa y señora, Joaquín  
Leneley y señora, Alberto Wittig y  
señora, Enrique Wiesand y señora,  
Carlos Prieto y señora, Ricardo On-  
fray y señora, José Ríos Arías y se-  
ñora.

(PASA A LA 5.ª PAGINA)

**AJUARES - NOVIAS**  
DESEA ELEGANCIA Y CALIDAD?  
VISITE  
A. RIMASSA Y CIA.  
FABRICANTES EN LENCERIA FINA  
1.ª PÁG. - X

# Cletrac en Chile



## Tractores "CLETRAC" de Oruga

OFRECEN VENTAJAS HASTA HACE  
POCO DESCONOCIDAS POR LOS  
AGRICULTORES Y CONTRATISTAS

Más fuerza en la barra de tracción.  
Más fuerza en la polea.  
Motor moderno, tipo automotriz.  
Dirección patentada, sistema CLETRAC.  
Lubricación automática "one shot", para lubricar la oruga.  
Marco principal de acero.  
Sencillos en diseño.  
Todas sus partes accesibles.  
Economía en combustible (Parafina o Bencina).  
Oruga en lugar de ruedas (mayor tracción).  
¿Qué más puede usted pedir? El tractor ideal para agricultores, contratistas y trabajos en general.  
Modelos 20, 30, 40, 60, 80 y 100 H. P.

**International Machinery Co.**  
SANTIAGO.

## MENTHOLATUM

**Para los Niños**  
Para obtener pronto alivio y evitar que el catarro se empeore, aplique abundantemente el Mentholum en las fosas nasales, las sienes y el pecho. Mentholum es un remedio excelente, eficaz y rápido tanto para niños como para adultos. Indicado para resfriados y catarros, ha sido altamente recomendado por médicos y enfermeras y está en uso diario en muchos hospitales. Exija el legítimo.

Modelo 0.5 grms. Alcanfor 2.0 grms. Eucalipto 0.1 grms.  
Ácido Bórico 0.5 grms. Aceite de Pine 0.1 grms.  
Aceite de Glicerina 0.1 grms. Cera Parafina 2.0 grms. Peróxido de Hidrógeno 2.0 grms. — M. S.

# HOY de 8.45 a 12.45

Sólo 4 horas para aprovechar las múltiples  
ocasiones que le brinda la

## SUPREMA REALIZACION Gath & Chaves

¡Apresure su visita!

Las oportunidades y a están por terminarse.

### INSPECCION DE CASAS DE PRESTAMOS.—SANTIAGO REMATE DE PRENDAS DE PLAZO VENCIDO

Hoy sábado 14 de febrero

AGENCIA	DIRECCION	NUMEROS
9.— La Esmeralda	Cochrane 699	60732 a 60712 p.
10.— El Nuevo Tigre	San Pablo 2045	23492 a 24395 p.
		19169 a 20127 p.

Lunes 16 de febrero de 1931

AGENCIA	DIRECCION	NUMEROS
9.— La Africana	San Diego 804	43315 a 43691
		17184 a 17753
10.— El Cometa	Bela San Diego 1795	7092 a 9798
		80240 a 80540
14.30.— La San Francisco Castro	507	18753 a 19056 y p.
15.30.— Montepío Popular San Pablo	3198	65513 a 66017
		41080 a 41997

HAY: ternos, vestidos, abrigos, zapatos, sombreros, ropa de cama, relojes, anillos, mantas de castilla, máq. fotográficas, etc.  
Las prendas estarán a la vista dos horas antes del remate.  
PAGO AL CONTADO EL INSPECTOR

## Feria El Matadero

REMATE LOS JUEVES y SABADOS

HOY tenemos buenos lotes de GANADO PARA MATADERO

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO REMATE

El 3 de marzo, a las 10 horas, se rematarán en el Matadero, ante el Martillero Municipal, los siguientes productos del destructor de carnes:

Mín. 4.000 kilos de sebo — Minimum \$ 1 el kilo  
Mín. 1.500 kilos de huesos — Minimum \$ 0.08 el kilo  
Mín. 1.000 kilos de pelo de cerdo — Minimum \$ 0.04 el kilo  
Mayores antecedentes, en la Administración del Matadero y en esta Tesorería.  
EL TESORERO MUNICIPAL

## AVISO

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 615.50 metros lineales de muro de cierre en la Maestranza Central de San Bernardo.  
Las propuestas se recibirán en la Oficina del Jefe del Departamento de la Vía y Obras, Estación Mapocho, el 25 de febrero de 1931, a las 15 horas.  
Bases y demás antecedentes pueden consultarse en el mismo Departamento, Sección Obras, diariamente, de las 14 a las 18 horas.

Dr. GANTES  
Enfermedades niños, 3-5. Rosas 2068. Teléfono 80834.  
Dr. ANIBAL GREZ  
Garganta, oídos, nariz, 3-4. Miguel de la Barra 412, esquina Merced. Teléfono 84519.  
Dr. GIANELLI  
Piel, sífilis, vías urinarias. Consultas: 2-6. 21 de Mayo 562.  
Dr. GORGEWSKY  
Estómago, intestinos, hígado, pulmón. Rayos X. De 3-5. Brasil 39.  
RAUL GARCIA VALENZUELA  
Señoras, Partos, Lactancia. 61. Teléfono 62087. De 2 a 3 y 12.  
Dr. OSCAR GUZMAN  
Estudios Europa, Piel, sífilis, venéreas. Moneda 1486.  
Dr. GARCES RIQUELME  
Oídos, nariz, garganta. San Antonio 570. De 4 a 6. Teléfono 80827.  
Dr. GONZALEZ MC. OLIVER  
Calle Central 15. Urinarias. Riñón. Sífilis. 7 Feb.  
Dr. GIRON  
Cirugía-ginecología. Ejército 182.  
Dr. GONZALEZ BARAHONA  
Rayos X.—Diatérmia. Santo Domingo 1081. Teléfono 64653.  
Dr. HEINS  
Piel, sífilis, Radioterapia, diatérmia, ultra-violeta. Huérfanos 1551. G-3 M.  
Dr. INFANTE FERNANDEZ  
Niños, adultos, Delicias 233. Teléfono 85647. De 2-5.  
Dr. ICAZA BARROS  
Nataliel 185.  
INSTITUTO KOCH  
Dres. Jaime Vidal y M. Madrid Serrano 295. Teléf. 84830. Rayos X. Pneumotórax. Ortopedia. Luz ultra-violeta. Diatérmia. Laboratorio. Inyecciones. N.O.  
Dr. BENJAMIN KAPLAN  
Nariz, garganta y oídos. Huérfanos 1469. De 3 a 6.  
Dr. ADOLFO KAPLAN  
Regresó Europa. Especialidad: Estómago, Intestinos, Hígado. Rayos X. Huérfanos 1469.  
Dr. ERNESTO KAPLAN  
Medicina general. Independencia 1210. Teléfono 63163.

## Na ran jas

A \$ 25. EL CIENTO  
**LIMONES**  
A \$ 6. EL CIENTO.—POR GRANDES Y PEQUEÑAS PARTIDAS  
Eduardo Oteiza y Cía.  
VEGA CENTRAL  
Entrada por Andrés Bello  
TELÉFONO 69430

## DENTIFRICOS ALBOR

Son los mejores  
Polvos-Cremas y Líquidos  
LABORATORIO CHILE

## INSTITUTO ORTOPEDICO ALEMAN

ESPECIALISTAS  
EXTRANJEROS

PIERNAS, PIES,  
BRAZOS  
AUTOMÁTICOS  
BRAGUEROS  
INDIVIDUALES  
MEDIAS ELÁSTICAS  
FAJAS  
SOBRE MEDIDA  
etc.  
San Antonio 540

## MADERAS Y LEÑAS

recibe a bodega, pagando toda clase de fletes

**EL DESVIO BANCO REPUBLICA**  
(De la Sociedad "El Tattersall")  
DELICIAS N° 3311  
Rm.—17-F.

## MATA los insectos

MOSCAS MOSQUITOS  
CHINCHES CUCARACHAS  
PULGAS HORMIGAS

## BLACK FLAG

El insecticida más mortífero que hay. Tiene olor agradable... no mancha... no es peligroso. ¡Pida Black Flag!

También en polvo

## PIANOS CASA ELBO

Pianos alemanes, importación directa. Últimos adelantos de la técnica. Se reciben en pago pianos usados.  
Afinaciones y composuras por técnico competente. Antigua casa alemana fundada en ANTOPIA-GASTA 1905.  
AUTÓPIANOS: Ofrecemos algunos autopianos de 1.ª calidad, recién llegados, a precio rebajado, con grandes facilidades de pago. DISCOS FLEXIBLES "PONTICORD". (Irrompibles), última novedad alemana.  
Rosas 1225. — Casilla 2685. — Teléfono 61754

## Dirección General de Obras Públicas DEPARTAMENTO DE CAMINOS. — SECC. CONSTRUCCION

## PETICION de PROPUESTAS PUBLICAS

En conformidad a la autorización conferida por resolución de la Dirección General de Obras Públicas N° 313, de 8 de agosto de 1930.

## Pídense Propuestas Públicas

para la construcción del camino de Quilquico a la Montaña, en la provincia de Cautín.

Las propuestas se abrirán el lunes 2 de marzo próximo, a las 16 horas (4 P.M.), en la Sala del Despacho del Director del Departamento de Caminos.

Las bases, planos, especificaciones, presupuestos y demás antecedentes pueden consultarse en la Sección Construcción de Caminos del Departamento.  
SANTIAGO, 5 DE FEBRERO DE 1931  
EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO.

## GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

ROBERTO CRUZ  
Causas criminales. Divorcios. Nulidades. Testigos 436.

OSVALDO KOCH  
Abogado  
Agustinas 975, 4° piso. Oficinas 401 y 402.  
Teléfono 60036

ANTONIO PLANET C.  
RAUL OBRECHT  
Especialmente cuestiones comerciales. Estudios: Edificio Banco Anglo, 4° piso, oficina 9. Casilla 3618. Teléfono 84907.

VICENTE MOLINOS GAETE  
Especialmente asuntos comerciales. Revisiones títulos 11-12. 17-18. Bandera 320. Teléfono 81783.

JORGE GUSTAVO SILVA  
Abogado  
Materias civiles, comerciales y sociales. Morandé 440, oficina 32.

### MEDICOS

Dr. ALLENDE NAVARRO  
Recibido en Suiza y Chile. 15 años Europa. Nerviosas, mentales. Moneda 1944. Teléfono 86581.

DOCTOR ALESSANDRINI  
Cirugía, ginecología. Lunes, miércoles, viernes, 3 a 5 y en Rendevous. Teléfono 83655, Merced 822.

Dr. EDUARDO ABUD  
Riñón, vías urinarias. Monjitas 651. 2-5. Teléfono 80636.

Dr. ALONSO VIAL  
Cirugía. Auto 8840. De 2 a 8. MONJITAS 467.  
DOCTORA REHM  
Moneda 941

Dr. BULNES  
Pulmón. Rayos X. 2-4. Merced 323. Teléfono 85295.

Dr. JOSE BAIZA F.  
Especialidad enfermedades de niños. Consultas de 3 a 6. Irarrázaval 270. Teléfono 65753.

Dr. BUNSTER  
Ginecología. Cirugía. 2-4. Ahumada 85. Teléfono 83470.

Dr. Leonidas Corona T.  
ESTUDIOS EN EUROPA  
Laboratorio clínico. Delicias 983.

Dr. CASTELLON  
Piel y sífilis. San Antonio 570. De 3 y media a 5 y media.

Dr. CASASON  
Pulmón. 3-5. Claras 457. Teléfono 83642.

Dr. CLARES  
Enfermedades nerviosas, regimenes. Miraflores 590. Consultas, de 10 a 12, y de 2-5. Estudios en Estados Unidos.

Dr. CASASBELLAS  
Regresó Europa. Rayos. Corazón. Pulmón. Estómago. Intestinos. Santo Domingo 1718. Teléfono 87690. De 1 a 5.

Dr. CORVALAN  
Vías urinarias. Sífilis. Lira 759. 1-4. G. 18 Feb.

LABORATORIO CLINICO  
Dr. Héctor Corona T.  
Delicias 935, frente a Ahumada.—Teléfono 83695  
Exámenes sangre, orina, expectoración, jugo gástrico, vacunas, etc. Metabolismo basal.

Dr. DIMITSTEIN  
Corazón, Hígado, Señoras. Delicias 2552.

Dr. PAULINO DIAZ  
Lunes, martes, miércoles, 1 1/2-4. Jueves 10-12.

Dr. DREKMANN  
Medicina, enfermedades nerviosas. Pulmón. Estómago. Intestinos. Santo Domingo 1165. Teléfono 89316.

Dr. ANGEL DIMITSTEIN  
Rayos X. Diatérmia. Corazón. Hígado, pulmón y estómago. Delicias 565. Teléfono 3848. De 1-4.

Dr. ESPIDORA LUQUE  
Consultas: 3-6. Delicias 216.

Dr. LUIS FUENZALIDA BRAVO  
Profesor de Medicina Infantil. Consultas de 2-30 a 5. Merced 560. Teléfono 87721.

Dr. GANTES  
Enfermedades niños, 3-5. Rosas 2068. Teléfono 80834.  
Dr. ANIBAL GREZ  
Garganta, oídos, nariz, 3-4. Miguel de la Barra 412, esquina Merced. Teléfono 84519.  
Dr. GIANELLI  
Piel, sífilis, vías urinarias. Consultas: 2-6. 21 de Mayo 562.  
Dr. GORGEWSKY  
Estómago, intestinos, hígado, pulmón. Rayos X. De 3-5. Brasil 39.  
RAUL GARCIA VALENZUELA  
Señoras, Partos, Lactancia. 61. Teléfono 62087. De 2 a 3 y 12.  
Dr. OSCAR GUZMAN  
Estudios Europa, Piel, sífilis, venéreas. Moneda 1486.  
Dr. GARCES RIQUELME  
Oídos, nariz, garganta. San Antonio 570. De 4 a 6. Teléfono 80827.  
Dr. GONZALEZ MC. OLIVER  
Calle Central 15. Urinarias. Riñón. Sífilis. 7 Feb.  
Dr. GIRON  
Cirugía-ginecología. Ejército 182.  
Dr. GONZALEZ BARAHONA  
Rayos X.—Diatérmia. Santo Domingo 1081. Teléfono 64653.  
Dr. HEINS  
Piel, sífilis, Radioterapia, diatérmia, ultra-violeta. Huérfanos 1551. G-3 M.  
Dr. INFANTE FERNANDEZ  
Niños, adultos, Delicias 233. Teléfono 85647. De 2-5.  
Dr. ICAZA BARROS  
Nataliel 185.  
INSTITUTO KOCH  
Dres. Jaime Vidal y M. Madrid Serrano 295. Teléf. 84830. Rayos X. Pneumotórax. Ortopedia. Luz ultra-violeta. Diatérmia. Laboratorio. Inyecciones. N.O.  
Dr. BENJAMIN KAPLAN  
Nariz, garganta y oídos. Huérfanos 1469. De 3 a 6.  
Dr. ADOLFO KAPLAN  
Regresó Europa. Especialidad: Estómago, Intestinos, Hígado. Rayos X. Huérfanos 1469.  
Dr. ERNESTO KAPLAN  
Medicina general. Independencia 1210. Teléfono 63163.

Dr. TEODORO KAUSEL  
Enfermedades de niños. Regresó Europa. 2-3 1/2. Copo 8129. Teléfono 210, Estación.  
Dr. LOIS  
Medicina general. Vías urinarias. Catedral 1467. Teléfono 64364.  
Dr. LUCERO  
Medicina interna. Rayos X. Consultas 1 a 3 1/2. Catedral 2810.  
Dr. MANUEL MATUS H.  
Cirugía general. Ginecología. Pensionado Salvador. Consultas: 3-5.  
Dr. WALTER MALSCH  
Oídos, nariz, garganta. Delicias 978. 3-6. Teléfono 89016.  
Dr. MOORE  
Cirugía Señoras. M. Rodríguez 355. Teléfono 88975.  
Dr. RAUL MATTE L.  
Enfermedades de niños. 3 1/2-5 1/2. Parque Forestal 670. Teléfono 65873. 5 Marzo

Tratamiento de tumores  
ROENTGENOTERAPIA-RADIUM  
(CURIETERAPIA)  
Dr. LEONARDO GUZMAN  
Amnúsregul 445. De 3 a 6, excepto Jueves REGRESO.

Dr. PEREZ MATUS  
Enfermedades señoras, 11 a 12. Delicias 465.  
Dr. PIERRETT  
Oídos, nariz, garganta. De 2-3.30. Monjitas 651.  
Dr. PRATS  
Jefe Clínica. Piel, Sífilis, Venéreas. Hospital San Vicente. Examen al ultrasonido. Tratamiento de ulceraciones genitales. Tratamiento rápido por diatermia. Santo Domingo 849. De 4 a 6.

Dr. PANNATT  
Estudios Europa. Especialidad: corazón, pulmón, estómago y hígado. Delicias 2994. Esquina República. Teléfono N° 60092. Consultas: de 3 a 6. N.O.

Dr. A. VAISBLUTH W.  
Medicina interna y sífilis. Especialidad: corazón, pulmón, estómago y hígado. Delicias 2994. Esquina República. Teléfono N° 60092. Consultas: de 3 a 6. N.O.

Dr. BORGOÑO  
Oculista  
Moneda 1455. 5 1/2-7. 25-F.

DOCTOR ILITO MARTINI  
OCULISTA  
Regresó Europa. Ahumada 17. Consultas 3-5.

Dr. RAYO RIQUELME  
Cirugía, enfermedades señoras. Jefe servicio cirugía mujeres Salvador.—Lunes, miércoles, viernes, 1-3. Teléfono 62854. Moneda 1815.

Dr. CARLOS SEAMAN  
Médico cirujano, 14 a 16.30 horas. Delicias 238. Teléfono 82821.

Dr. EDUARDO SYLVESTER  
Médico clínica universitaria. Piel, venéreas. Tratamiento gonorréico con diatermia y auto-vacunas. Consultas 1-8 1/2 a 1 hora acordada. Rosas 1965. Teléfono 89622.

Dr. CARLOS URRUTIA  
4-5. Maestranza 735. Teléfono 2-1. Santa Elena.

Dr. VIVADO ORSINI  
Estudios Europa  
Jefe Clínica Neurológica  
Merced 486. Teléfono 85394. De 4 a 6.

Dr. VICUNA HERBOSO  
Regresó de Alemania  
Medicina interna. Rayos X. Corazón. Riñón. Aparato digestivo. Sífilis. Lunes, miércoles, viernes, 3-4 1/2. Reserva horas: martes, jueves. Almirante Barros 270. Teléfono 80806.

Dr. FELIX VALENZUELA  
Tratamientos naturales. San Francisco 1138. (2-6).

Dr. VEGA MACHER  
Exclusivamente pulmón. Consultas a hora fija. Miércoles y viernes. Claras 549. — Teléfono 65432

Dr. MAURICIO WEINSTEIN  
Estudios Europa, piel, sífilis, venéreas. Agustinas 1357. 3-5.

Dr. WEHRHAHN  
Perfeccionamiento Alemania. Estómago, intestinos, hígado. Rayos X. Radiografía. Consultas: 3-5. Carmen 115. Teléfono 64551. 24-E.

Dr. A. VAISBLUTH W.  
Medicina interna y sífilis. Especialidad: corazón, pulmón, estómago y hígado. Delicias 2994. Esquina República. Teléfono N° 60092. Consultas: de 3 a 6. N.O.

Dr. BORGOÑO  
Oculista  
Moneda 1455. 5 1/2-7. 25-F.

DOCTOR ILITO MARTINI  
OCULISTA  
Regresó Europa. Ahumada 17. Consultas 3-5.

Dr. BORGOÑO  
Oculista  
Moneda 1455. 5 1/2-7. 25-F.

DOCTOR ILITO MARTINI  
OCULISTA  
Regresó Europa. Ahumada 17. Consultas 3-5.

Dr. ABRAHAM SCHWEITZER  
OCULISTA  
Longres 63. AUSENTE.

Dr. STOLTING  
OCULISTA  
Compañía 1393. Consultas: 3 a 6.

Dr. VICUNA  
Oculista  
Delicias 2122. Consultas 2-4.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

Dr. VERDAGUER  
Oculista  
Moneda 1435. 3 1/2-5. Teléfono 86710.

REBECA BRIONES  
Recibo pensionistas. Cirujano especialista. Rosas 2019. Teléfono 64368.

MATRONA ERAZO N.O.  
Mujica 20.

ELCIRA GODOY DE CONTRERAS.  
Partos. Turcos. Perinatal. General Flores 36 (Providencia). — Teléfono 80816.

ROSA DE GARCIA  
Ex-Jefe Maternidad. Arturo Prat 514. N. D.

MATRONA ANA MORA PEDREROS  
Atiende a toda hora. Pensionado particular. Avenida Matía 333, esquina Cuevas.

J. MORENO  
Prat 727. Teléfono 63319.

PENSIONADO SRA. VICENTINI.  
Macul 980, teléfono 85401. Atención enfermas. Consultas. 11-F.

CONSULTORIO PRIVADO  
Consultas gratuitas. García Reyes 22.

PENSIONADO SEÑORA REYES  
Atendido cirujanos especialistas. Partos. Esmeralda 636.

FLOR VILLASECA  
Recibo pensionistas. Lira 172. Teléfono 85310.

CLINICA VENEREAS - CIRUGIA  
Alameda 2395. Dr. Ugalde, 9 a 12 y 3 a 6. Tratamiento rápido. Moderno. Sífilis. Gonorrea. estrecheces prostaticas. Fístulas. Impotencia. Hospitalización. Faltas. Tratamientos. Teléfono 64593.

Dr. SCHMIDT HERMAN  
Profesor Facultad Medicina Veterinaria. Estudio y domicilio, Monjitas 178. N.O. Teléfono 83949.

Dr. SCHMIDT HERMAN  
Profesor Facultad Medicina Veterinaria. Estudio y domicilio, Monjitas 178. N.O. Teléfono 83949.

Dr. SCHMIDT HERMAN  
Profesor Facultad Medicina Veterinaria. Estudio y domicilio, Monjitas 178. N.O. Teléfono 83949.

Dr. SCHMIDT HERMAN  
Profesor Facultad Medicina Veterinaria. Estudio y domicilio, Monjitas 178. N.O. Teléfono 83949.

## LA NACION

Santiago, 14 de febrero de 1931

## EL PRECIO DEL PAN

Fijado el precio del trigo y señalada la relación entre aquél y el de la harina, se hacía necesario también fijar la que debe existir entre esta última y el pan.

La materia ofrecía, realmente, serias dificultades, pero la Subsecretaría de Comercio supo allanarlas una a una y pudo, después de un estudio paciente, reunir los antecedentes necesarios para que se dictara el decreto respectivo, ya conocido del público.

El precio de venta del pan al peso en panaderías, en unidades de medio kilo o de un kilo, después de la aplicación de las normas fijadas en el decreto, será de \$ 0.90 por kg. En la actualidad, varía entre \$ 1 y \$ 1.10.

Para la venta al detalle los precios actuales varían entre \$ 1.10 y \$ 1.40 por kilo, y quedarán en un máximo de \$ 1.15, regularizándose a la vez el peso del pan, que será de 87 grs. por \$ 0.10 y 174 grs. por \$ 0.20.

En conformidad a las tablas de relación de precios entre el trigo y la harina y a los acuerdos con la Asociación de Molinos sobre precios mínimos de compra del trigo, los precios arriba indicados regirán durante el mes de mayo. Desde junio en adelante, el precio podrá subir como máximo \$ 0.05 por kilo.

El decreto prescribe que cese la anarquía actual, en cuanto a la forma de expendio, y en cuanto a los diversos tipos de pan que se elaboran.

La venta será en adelante únicamente al peso, y los tipos de pan se reducen a tres: pan de calidad corriente, francés, marraqueta, de grasa etc.; pan de calidad especial, de leche, de huevo, de manteca, etc.; pan de calidad inferior, elaborado con harina de segunda clase.

Autoriza el decreto a las autoridades municipales para que fijen en los territorios de su jurisdicción las relaciones de precio entre la harina y el pan, de acuerdo con las normas y tablas que el mismo consulta; confía la vigilancia sobre el cumplimiento de sus disposiciones a los intendentes, y pena con multas hasta de 500 pesos las infracciones que se sorprendan.

Llama la atención en el decreto la claridad y precisión con que se afrontó el problema, juzgado por muchos, a la antigua tallada, como de solución imposible o cuando menos muy difícil.

Sin embargo, otros países la habían alcanzado hace ya tiempo. Así, en Francia, las relaciones entre el precio del trigo, de la harina y del pan se rigen por la ley de 31 de agosto de 1924 y por el decreto supremo de 21 de septiembre siguiente, ley y decreto aplicados rigurosamente desde diciembre de 1929, fecha en que una circular ministerial encareció a los prefectos el deber que tenían de ejercitar una fiscalización estricta para imponer el cumplimiento de aquellas disposiciones.

Otra circular del 20 de mayo de 1930 ordena a los prefectos —nuestros intendentes— tomar las iniciativas del caso cuando haya urgencia en reprimir abusos, aun sin reunir previamente las Comisiones Consultivas que en cada departamento —nuestra provincia— existen y que están encargadas de fijar las tablas de precios—lo que hará entre nosotros la Subsecretaría de Comercio—y de indicar, de acuerdo con el Alcalde de cada localidad, la forma en que deben ser aplicadas.

En Francia, se ha logrado reducir a un tipo fijo la elaboración del pan corriente, y sólo una tercera parte del total que se produce puede dedicarse al "pan de fantasía" como allí se le llama.

El pan ordinario se expende hoy en París a dos francos cuarenta céntimos el kilo—ochenta centavos nuestros—merced a la legislación que ha terminado con los abusos y ha sido de sal-

## Mirando hacia el futuro

Por FRITZ VON OPEL,  
Eminente inventor y hombre de ciencia y  
gerente general de la Fábrica de  
Automóviles Opel.

LOS AEROPLANOS CON EL SISTEMA DE COHETES CONducIRAN PASAJEROS DE BERLIN A NUEVA YORK EN TRES HORAS. — CONVERSACION DE VON OPEL CON EARL REEVERS

DERECHOS RESERVADOS POR KING FEATURES SYNDICATE, INC.

(ESPECIAL PARA "LA NACION")

Es posible que se inicie una nueva era, cuando el hombre cese de reírse ante una nueva idea de carácter revolucionario.

Si fuera así, ya estaríamos cerca de la realización de la era de los transportes a grandes velocidades. Hace tres años, cuando empecé a reconstruir la necesidad de una velocidad de varios centenares de millas por hora, aun cuando la ciencia se rieron. Los hombres de negocios desestimaron la idea. Para el público, en general, mis ideas eran irreales.

Al presente, en muchas naciones hay hombres interesados en este problema, que trabajan secretamente, por lo cual el mundo no conoce exactamente lo que se ha hecho, ni la extensión de los progresos alcanzados.

En Alemania, la ciencia se ocupa de la materia. Hombres de distintos círculos se hallan empeñados en estudiar el problema en sus diversas fases, y cuando los cerebros bien orientados constituyen el foco de un problema, las cosas marchan y se llega a resultados prácticos.

Los hombres de negocios han despertado y están alertas ante las posibilidades que la idea presenta. Están dispuestos a adquirir los inventos promisorios y a financiar las investigaciones para que desarrollen el nuevo sistema de transportes.

Por lo tanto, estoy más seguro que nunca de que las grandes velocidades en los transportes aéreos están muy cerca. Yo las veo desde el principio como posibilidades científicas y mecánicas, y ahora se están realizando rápidamente en probabilidades prácticas.

Al presente, los aeroplanos pueden volar a una altura de 4 1/2 a 5 millas, con el equipo para los vuelos normales. Agregándole sobrecargadores, se someterá al entrenamiento de las máquinas superiores de la atmósfera la comprensión de los cilindros del motor, se podrá volar a siete millas de altura y tal vez ocho.

Mediante la extensión y perfección de los procesos mecánicos y aun usando la máquina a gasolina, será posible dentro de unos cinco años, hacer llegar la velocidad de los aeroplanos a 600 millas por hora, aproximadamente volando a una altura de 10 o 12 y aun 13 millas.

Pero aun los motores sobrecargados tienen su límite de acuerdo con ciertos factores definidos. Los mayores velocidades a causa de que el impulso de los vientos disminuye con el enrarecimiento del aire, y por la disminución de la resistencia a la atmósfera rarificada. Se consigue una mayor velocidad en la atmósfera rarificada, cuando una carga que constituye un peso muerto superior a la que el aeroplano puede soportar.

Entonces se llega al máximo de altura que puede proporcionar la gaseificación para el elemento popular.

La venta de ese pan apenas si da utilidades insignificantes al panadero, porque tiene que venderlo estrictamente al precio fijado oficialmente, bajo penas severas.

La utilidad la obtienen en el "pan de fantasía" que, como lo hemos dicho, es un tercio de la producción total. En éste los panaderos se benefician porque están autorizados para aumentar los precios conforme a una tabla—bareme—o cotización oficial, que les permite una compensación generosa frente al sacrificio que les impone la fabricación gratuita casi del pan ordinario.

La legislación francesa ha triunfado ampliamente y el pueblo se ha beneficiado de modo notable con ella; nosotros, que la hemos seguido ahora, adaptándola a nuestras condiciones de vida, tenemos el derecho de creer que la aplicación del decreto último será también una victoria para el Gobierno y un bien positivo para las clases populares.

El pan es la base de la alimentación infantil y popular; no se podía permanecer por mayor tiempo en la indiferencia, permitiendo que fuera objeto de especulación y de agio.

solina, y empieza la necesidad del empleo de cohetes como poder de propulsión. Para esto existen las siguientes importantes ventajas:

1. La el cohetes, en sí mismo, no tiene una acción subordinada a la atmósfera o a la densidad atmosférica. Está impulsado por gases que produce el mismo cohetes. Teoría que como prácticamente, no tiene límite la altura en que puede funcionar.

2. La el cohetes aumenta su eficiencia con la velocidad, por cuyo atributo se diferencian de las máquinas de los tipos actuales. La mayor eficiencia se obtiene cuando el cohetes y el portador que ha sido impulsado, llegan a la velocidad con que los gases son expulsados.

3. Con la propulsión con cohetes se obtiene—lo que puede describirse como—un punto de partida de la eficiencia—una velocidad de 1,000 millas por hora. Es absurdo hablar del empleo de los cohetes en los automóviles o como poder de locomoción de los ferrocarriles, porque no darían resultados eficientes ni serían económicos.

En nuestros experimentos de laboratorio, hemos determinado que el principio del cohetes permite llegar a una eficiencia que se traduce en una velocidad de 5,000 millas por hora. Esa no es la mayor velocidad posible, sino la más económica. Es posible que investigaciones posteriores nos permitan llegar a una velocidad de los diez mil millas por hora; pero, desde el punto de vista de la practicabilidad, por el momento pensamos en el problema de llegar a 1,000 millas por hora.

Jamás podremos conseguir una prueba absoluta del aeroplano, como no la hemos conseguido del automóvil, y debe notarse que el mecanismo del poder de las fábricas de aeroplanos de los tipos existentes, hasta que sean capaces de producir aviones que puedan desarrollar una velocidad de 600 millas por hora, no podrá resolver el problema de la velocidad de 1,000 millas.

No es posible determinar cuál será la solución del problema de la estabilidad; pero, con el auxilio de los cohetes, la mecánica podrá resolverlo.

El cohetes no es, como algunos se imaginan, un aparato que produce por sí mismo la propulsión, mediante una serie de explosiones. Su acción repentina, que se repite continuamente, como en la luz del gas, la naturaleza de los gases que se emplean y la forma en que se emplean, constituyen un secreto; pero hemos logrado que se empleen proporcionalmente los gases que permitan mantener un control completo sobre el cohetes.

Es oportuno explicar también que no tenemos la intención de volar a través del aire en un aparato similar al cohetes gigante que se emplea en este país durante la celebración del 4 de julio, porque necesitamos alas. Debemos contar en la resolución del problema de la velocidad, con la ayuda de los conocimientos existentes acerca de aerodinámica, que deberán proporcionarnos los Wright y sus sucesores. La velocidad y la altura de vuelo dependerán de la forma y los desechos tendrán que hacerse, naturalmente, con lentitud.

Las cabinas de los aeroplanos tendrán que ser aisladas de la atmósfera exterior, con la ayuda de la refrigeración y el calentamiento. Tendrán calefacción y ventilación con el aire limpio, mucho más arriba de las zonas de las nubes, de las tormentas y de las lluvias.

Los pasajeros respirarán un aire libre de carbón dióxido y purificado mediante sistemas de purificación empleados en los submarinos. Estos problemas mecánicos ofrecen menos dificultades que la con que tropezaron los submarinos.

Puede estimarse que todos estos problemas serán resueltos en un período de quince años, y entonces será posible partir de Berlín, ascender a una altura posiblemente de treinta millas y llegar a Nueva York en menos de tres horas. Las velocidades de 1,000 millas por hora serán entonces corrientes. Puedo aun aventurarme a decir que estos hechos que a muchos parecen un milagro, por el momento, serán cuestión de análisis. Lo que hoy es viajar entre Chicago y Nueva York.

Mas aun, espero vivir en una época en que será posible viajar hacia el Oeste a una velocidad —para emplear una expresión popular— "mayor que la del sol", de tal manera que para el viajero el sol parecerá que se levanta en el Oeste y se pone en el Este.

Estimo que cuando se haya alcanzado a esa velocidad, el hombre se ganará con la construcción de grandes unidades, capaces de conducir 100 pasajeros o más. Con esas velocidades vendrán los aeroplanos más pequeños.

No habrá nada extraordinario en transportar a gran número de personas a través del Atlántico, en menos de tres horas, que deberán ser distribuidas a sus destinos de Londres, París, Berlín, Moscú, etc.; pero, como en esa forma se perdería tiempo, se despacharán aviones directos para los distintos puntos.

¿Qué tamaño tendrán? Posiblemente no pasarán más allá del tamaño necesario para conducir veinte personas.

Cuando se consigán grandes velocidades, los transportes se efectuarán en condiciones económicas. Si se emplean aeroplanos para pasajeros que viajen a razón de 100 millas por hora, el personal, los elementos de aterrizaje y el equipo para volar, costarán o menos lo mismo, sin que se haga de esos elementos un uso eficiente. Si se conducen los pasajeros a una velocidad de 1,000 millas por hora, los desembolsos que ocasionan todos esos elementos serán iguales, pero se distribuirá el cargo sobre diez veces el mismo número de pasajeros millas en cada hora que emplee el aeroplano.

El aeroplano cohetes reducirá el costo por milla, y el deseo permanente del hombre de ganar tiempo, le proporcionará un tráfico abundante.

Quedará reducido el Atlántico a la distancia de un día de viaje. La Mancha, y el aislamiento de los hemisferios desaparecerá para siempre, no darán resultados eficientes ni serían económicos.

(Copyright por King Features Syndicate, Inc.)

## Nuestro Suplemento Ilustrado de mañana

¿Cómo puede un beso de arrepentimiento provocar la muerte?

PEDRO MAC-ORLAN tiene la palabra: su maravillosa pluma de narrador de aventuras, magistralmente el caso de una traición amorosa que se resuelve en un postrer beso de muerte, en su cuento "LA PESTE", que aparece en la portada de nuestro Suplemento de mañana, ilustrado por FANTASIO.

¿Qué es más importante para un scout, la brújula o el reloj?

Un interesante problema cuya resolución importa a todos nuestros pequeños excursionistas, se plantea en la segunda página de nuestro Suplemento, destinada a los niños.

¿Dónde se encuentra el pasado esplendor de la Roma Imperial?

EMI LENGUEL, en correspondencia especial, describe en la tercera página de nuestro Suplemento, los trabajos de excavación que actualmente se hacen en Roma, en cuyo subsuelo se oculta el pasado de una civilización, sepultado durante siglos bajo los escombros de nuevas construcciones y donde empezaban hoy a aparecer los restos de dioses olvidados.

¿Quiénes son los astros hispanos de la constelación de Hollywood?

En las páginas de "HOLLYWOOD AL DIA" de nuestro Suplemento, el cronista CARLOS BORRERO (4 y 5 de nuestro Suplemento), aparecen la vida y milagros de los artistas que han logrado alcanzar una reputación de primera magnitud en la película hablada en castellano.

¿El poeta Chocano tuvo un amor de ultratumba?

En el capítulo XIII de sus memorias, el poeta Chocano, que continúa en las páginas 6 y 7 de nuestro Suplemento de mañana, el poeta recuerda una aventura de amor y de muerte, que debía ser la continuación de sus delirantes días de prisión.

¿Jeff había estado una vez en La Habana?

JEFF había sido un ilustre aventurero, compañero de HOBSON y soldado de ROOSEVELT, para llegar a la constatación de que la Habana, cuenta el capítulo de BUD FISHER, en las páginas centrales de nuestro Suplemento de mañana.

¿Muere lentamente el jazz?

M. VALENTIN-ALBERT, en correspondencia especial y con su experiencia de Presidente de la UNIÓN, desde París sus apreciaciones acerca de la preferencia que adquieren en Europa los bailes de estilo sobre los de carácter: artículo que se publica en la página 10 de nuestro Suplemento de mañana.

¿Cuál es la ciudad más seria del mundo?

Mosú, asegura SHIRAZ IKBAL, ALI SHAH, conocido viajero y escritor afgano, en correspondencia especial para este diario, en la que analiza los aspectos de la vida nocturna de la ciudad rusa.

¿Cuáles son las últimas obras españolas?

Entre la abundante actualidad literaria de la sección "HOJEAN DO LIBROS Y REVISTAS" de nuestro Suplemento de mañana, los comentarios de RAMONA ZAVALA, AMACAOIS, CONCHA ESPINA, AZORIN, CABALLERO AUZAS, FRANCISCO CAMBO, etc.

¿Cuál es el principal puerto del Báltico?

En la página 12 de nuestro Suplemento de mañana, HAROLD CALLENDER, en correspondencia especial, se ocupa de DANZIG, el antiguo puerto del Báltico, que en estos días mira con celoso ojo a su vecino y rival, ODYNSK, en su correspondencia, que amenaza arrebatarse el comercio exterior de Polonia.

¿Cómo lo sabremos cuando haya terminado la crisis?

De los aranceles aduaneros de los Estados Unidos habla HENRY FORD al ser entrevistado para nuestro diario por A. M. SMITH sobre las causas de la crisis económica norteamericana y en una conversación se refiere a la situación de estos Estados, de los pueblos, que clarifican y serenar las ideas de la gente.

¿Qué es lo mejor de la poesía de don Andrés Bello?

Nuestro crítico literario, ALICIA, analiza el libro "Poesías", de don Andrés Bello (veinte páginas) publicado por la editorial Nascimento, justificando su publicación por lo mejor que en él se encuentra.

¿Cuántos miles de libros han publicado las distintas editoriales inglesas?

CRITICUS, en su correspondencia especial, que aparece en la página 13 de nuestro Suplemento de mañana, comenta la enorme producción inglesa de 1930, que sube de quince mil libros.

¿Existe un torero gringo?

Hasta ahora sólo se sabía de los famosos toreros españoles y mexicanos. Pero ahora un "torero" norteamericano en las plazas sevillanas y conquista aplausos de los fanáticos: SIDNEY FRANKLIN, el primer torero gringo. De la vida aventurera e inquieta de este hombre habla ARMANDO ZEROLI, en su correspondencia, que aparece en la página 14 de nuestro Suplemento de mañana.

¿Cómo trabaja el patriarca de las letras españolas?

AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA, el ameno cronista español, se ocupa de las horas diarias de don ARMANDO PALACIO VALDES, siguiéndolo desde la mañana a la noche, en la labor que desarrolla este escritor en la redacción de "El Sol".

¿Quién es el "Buda" norteamericano?

DOUGLAS BRADY, en correspondencia especial, publicada en la página 16 de nuestro Suplemento de mañana, habla del extraño caso de JAMES BRANDON, que hacía curaciones y veía a Dios mediante unos anteojos que acababan de producirle la muerte en la India.

¿Cuál era la virtud secreta de aquel distrito de la China?

La tradición cuenta la anécdota de un discípulo de CONFUCIO que pudo gobernar en paz, mediante una virtud muy escasa entre los niños y los hombres y de la cual se habla en el último capítulo de la última página de nuestro Suplemento de mañana.

## Apostillas al Cable

UN ITALIANO ILUSTRE. — TOMAS TITTONI. — SU ACTUACION DIPLOMATICA. — PRIMO DEL REY. — ENCARNACION DE UN REGIMEN. — LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL DESARME. — DECLARACIONES TRASCENDENTES. — LA EXISTENCIA DE LA LIGA. — LA PAZ DE LOS ESPIRITUS. — COMO EN LA TRAGEDIA GRIEGA. — EL TERREMOTO EN NUEVA ZELANDA. — LAS ISLAS DE COOK. — RECUERDOS HISTORICOS. — COLONIZACION INGLESA. — EL GOBERNADOR GREY. — CONSTITUCION DE LA COLONIA. — LOS INDOMABLES MAORIS. — LEYES SOCIALES. — TRANSFORMACION EN DOMINIO. — LA CRISIS ECONOMICA.

Italia, tan fecunda en hombres de talento, acaba de perder a uno de sus grandes talentos: el político, diplomático y literato, Tomás TITTONI.

No obstante su edad avanzada—contaba ya setenta años—y su actuación como colaborador de Giuseppe Verdi y de todos los jefes de la política italiana que provocó el advenimiento de Mussolini, el señor TITTONI fue aceptado por el fascismo triunfante, que lo respetó en su alto cargo de Presidente del Senado.

Fue TITTONI uno de los pocos sobrevivientes del naufragio de la política que imperó en Italia hasta la revolución fascista. Ello se debió a su carácter de hombre de las misiones diplomáticas defendió con claro talento los intereses de su patria. Era Embajador de Italia cuando estalló la conflagración europea, y a pesar de sus simpatías por el Imperio alemán, aconsejó la neutralidad italiana, esa neutralidad que permitió a Francia desguarnecer las fronteras alpinas y aprovechar los doscientos mil soldados que decidieron la victoria del Marne. Más tarde TITTONI, jefe de la delegación italiana a las Conferencias de la paz, al ver que los aliados no reconocían los derechos

de su patria a Fiume, conquistada después por la loca intrepidez de D'Annunzio, se retiró a la vida privada, pretextando motivos de salud. Allí le fué a buscar el Gobierno italiano para encomendarle la Presidencia del Senado y la representación de Italia en la Liga de Ginebra. En ese cargo le encontró Mussolini cuando conquistó el poder, y comprendió la importancia que para el nuevo régimen político tenía la adhesión del sagaz diplomático y hábil estadista.

Educado en Inglaterra, poseía TITTONI una vasta cultura y durante los ocios que le permitía la política o la diplomática, escribió libros muy interesantes, estudios sobre Stendhal y sobre Macaulay. Sus informes sobre la cuestión de Trípoli y Túnez, que afecta tanto las relaciones internacionales entre Italia y Francia, serán siempre consultados por las Cancillerías de ambos países. En los conflictos balcánicos señaló rumbos claros a la política italiana.

El Presidente Mussolini consultó con respecto a ese hombre inteligente, culto y patriota, y le honró con el cargo de Presidente de la Real Academia Italiana. En sus obras "Siete años de política exterior" y "Cuestiones del día", cultivó con esmero la lengua del Dante, que consideraba "como una herencia sagrada". El Rey Víctor Manuel le hizo su primo al otorgarle el Collar de la Annunziata. Un escritor contemporáneo dijo que TITTONI poseía la habilidad y la firmeza de un abate italiano del siglo XVIII y la corrección de un caballero inglés moderno. Con TITTONI desaparece una época de la historia de la unidad italiana que no tiene graves errores, pero no carece de grandeza y se ha hecho acreedora a la gratitud de las generaciones venideras. El señor Mussolini, al honrar a TITTONI, honra a ese pasado y rindió culto a la tradición.

Las últimas noticias del cable concernientes a la Conferencia mundial del desarme indican que ella preocupa hondamente a los políticos europeos. Se siente peligrar a través de las discusiones de la Liga de las Naciones, y por lo tanto también la concordia internacional de Europa. Las declaraciones del Ministro de Relaciones Exteriores de Inglaterra, Henderson, de influencia tan saludable en el último Consejo de la Liga, establecen claramente que si el desarme no se realiza, completa la guerra, y con toda lealtad, la guerra asolará a Europa.

El Ministro alemán Curtius declaró, entre otras cosas de importancia, que "sin el desarme la Liga pierde su derecho a la existencia". El mundo conoce la opinión terminante sobre tal materia, emitida en varias ocasiones por Mussolini, la paridad de armamentos, la Rusia, al contestar la invitación para discutir la Unión Económica, sostiene en el fondo la misma tesis: La Unión Económica no puede existir sin establecer previamente el desarme real, en sus prácticas, no en las cifras del presupuesto.

¿Qué hará Francia ante tal situación? Necesariamente tiene que abandonar su fórmula: seguridad, arbitraje, desarme. El pacifismo de Briand corre peligro de naufragar, si no se acepta la revisión de los tratados y se afronta la reducción de las armadas de guerra.

Un economista alemán, Hermann, ha demostrado que Alemania no puede pagar sus deudas sin acudir a préstamos internos, por floreciente que sea su situación comercial e industrial.

Otro economista francés, Dormes, ha dicho que Europa Nueva, que las deudas de guerra deben ser reducidas en un 50 por ciento, si se quiere librar a Europa de la catástrofe.

Empezamos, pues, a ponernos de acuerdo franceses y alemanes; se depone el peligro común, se depone odios y ambiciones.

Las ideas de Briand irán poco a poco, impulsadas por los pactos, conquistando adeptos, y hay esperanzas de que, en un año más, cuando se efectúe la Conferencia Mundial del desarme, vencedores y vencidos estén de acuerdo en las reformas del tratado de Versalles. Entonces el desarme será posible y la Unión Económica una realidad. Pero para ello, para desarmar a los espíritus belicosos es menester una incansable propaganda de paz y de concordia. Entretanto que eso llega, Europa debe armarse, en la medida que en Ginebra desempeñando el papel de simple espectador. Como en el teatro griego, somos los americanos los coros de la tragedia que se representa.

Durante quince días el cable nos ha estado dando noticias horribles sobre el terremoto que ha sacudido la isla Norte, que con la llamada Sur, compone Nueva Zelanda, uno de los dominios ingleses desde 1907, aunque en 1832 había obtenido su autonomía como colonia. Aquellas costas que reconocieron la quilla de la nave de Cook han sufrido un terremoto que ha sacudido recientemente a la isla del Norte. La pequeña ciudad de Napier, que lleva el mismo nombre del inventor de los telégrafos, fundada en 1855, al N. E. de

Wellington, ha visto deruido sus hospitales, sus iglesias y los hermosos edificios administrativos. Su puerto Ahuriri, cuyo bajo fondo no admite barcos de grandes calados, ya no puede recibir ni siquiera a los de pequeñas quillas. Esta desgracia ha venido a acrecentar la crisis económica que alcanza a Nueva Zelanda, como a Australia y Nueva Gales.

Aunque descubiertas por Tasman, en la primera mitad del siglo XVII, las islas de Nueva Zelanda fueron reconocidas por Cook, el audaz navegante que dio su nombre al Estrecho que las separa, y solamente en los albores de la última centuria, Inglaterra se preocupó de ellas. La historia de los primeros colonizadores, holandeses, franceses y británicos, está llena de acontecimientos trágicos, pues los indígenas—fanáticos de sus creencias religiosas—eran bravos, indomitos y mágicos de sus creencias religiosas. Hace un siglo justo, en 1831, la manzana de una expedición inglesa decidió al Gobierno de Londres a intervenir en Nueva Zelanda, y James Busby fué nombrado residente y a las órdenes de las autoridades australianas.

Acrecentó el cuidado de Inglaterra, la tentativa del Barón Carlos de Thierry para proclamarse Rey y defensor de las libertades de Nueva Zelanda. La iniciativa particular, como en la conquista de la India, ayudó a Inglaterra. El coronel Wakefield organizó la Compañía de Nueva Zelanda, y así, como un negocio comercial, se inició la colonización de las islas de los indios maorí y pakehas, las dos tribus indígenas. Y, lo mismo que en la India, con Warren Hastings, la Compañía colonizadora abusó de los indígenas, pero echó las bases del dominio inglés, que en tiempo oportuno envió allí a sus gobernadores. Los maorí y pakehas, como los indios, resistieron con bravura y heroísmo, pero fueron sometidos al poder británico. El Gobernador Jorge Grey realizó en Nueva Zelanda una obra civilizadora, y la encaminó por los senderos del progreso y de la paz.

La administración de Grey y la Compañía de Grey fué fecunda en beneficios para la corona británica: extirpó, con mano de hierro, los abusos de la Compañía Colonizadora e hizo justicia a los indígenas. El Gobernador Grey fué el primero en instituir en virtud de la cual Nueva Zelanda obtuvo la autonomía colonial. Los sucesores de Grey no procedieron con prudencia, y en 1865, los maorí, víctimas de los abusos de los colonizadores, se sublevaron. Nueva años duró esa guerra, en la cual el ejército inglés sufrió sangrientos desastres; hubo de retornar Grey al Gobierno para conseguir la paz con los maorí. Los descontentos de las minas de oro, en la isla del sur, trajeron nuevos conflictos entre europeos e indígenas. Los esfuerzos de Grey no lograban despertar en Londres el interés que reclamaban las colonias, y fué vencido por las intrigas de los hombres de negocios. En 1870 comienza en Nueva Zelanda el período de su progreso, cívico y económico. Con un empréstito de 10 millones de libras, se construyeron caminos, ferrocarriles y puertos, y en 1875 fué reformada la Constitución, en la cual los Consejos de los Condados y Cantones se ocuparían solamente de las cosas locales, y el Parlamento Central, que se reúne en Wellington, asumiría los negocios políticos. El antiguo Gobernador Grey fué nombrado Primer Ministro. Una crisis económica, iniciada en 1878, cambió la política de la Colonia. Fueron creadas las cooperativas y se dictaron leyes para proteger el trabajo de las asociaciones. Desde 1890, el Parlamento se preocupó de asegurar la intervención del Estado en muchas empresas que en otros países son dirigidas por particulares, como los ferrocarriles, telégrafos, correos, hospitales y seguros de vida. Las primeras experiencias del sufragio femenino fueron en Nueva Zelanda, así como también las de las leyes del trabajo, del arbitraje obligatorio y muchas otras, implantadas treinta años más tarde en otros países, y recomendadas ahora por la Sociedad de Naciones como una novedad social. En 1907, una ordenanza del Gobierno de Londres transformó en Dominio la Colonia. El Parlamento comprende un Consejo Legislativo y una Cámara de Representantes, que cuenta con 44 miembros, nombrados por el Gobernador General, cada siete años, siendo tres de ellos indígenas—maorí—, en ésta se sientan 88 diputados, elegidos, cada tres años, por distritos universales, figuran allí mujeres e indígenas. Los parlamentarios disfrutan de un sueldo mensual. El Ejecutivo lo forman el Gobernador General, nombrado por la Corona, y su Ministerio, compuesto de un Presidente y once Ministros. Existe una Corte de Justicia, con ocho jueces, y en los tribunales inferiores actúan treinta y tres jueces.

La crisis económica actual no ha perdonado a los Dominios ingleses y en Nueva Zelanda, el país donde han fructificado mejor las experiencias de las leyes sociales, base de la concordia humana, los terribles terremotos y sufragios sociales angustias y zozobras del Gobierno y de sus esforzados habitantes. Pero ellos, como Anteo, cobrarán nuevas fuerzas de esta caída dolorosa.

FOX.

dermo. Su aspecto es tan extraño que todos miran sin querer por entre los rayos de las ruedas, como si sus piernas estuvieran debajo del carro. En sus muñones de brazos está fijo un letrero que dice: "Miles de nosotros están todavía en los hospitales".

Lentamente se mueve el desfile por las calles. El silencio se hace casi corpóreo adonde llega. En la esquina de la Rakenstrasse tiene que detenerse largo rato. Se construye allí un nuevo local para un salón de baile y montones de arena, caeros con cenizas y sufragios sociales a la calle. En los cantones, a la altura de la puerta, se lee ya el rojo letrero: "Atorria Diele, Expendio de Licores". El carrito en que va el tronco humano se ha situado frente a él, en espera de que retiren unas varillas de hierro. El resplandor de las letras envuelve la cara del mutilado y le presta una vida insólita, apalsonada, próxima a estallar en un grito de cólera y de indignación.

(Continuar.)

(Prohibida la reproducción)

## FOLLETIN

(70)

## DE REGRESO

Novela inédita de la post-guerra  
Por ERIC MARIA REMARQUE  
(AUTOR DE "SIN NOVEDAD EN EL FRENTE")

DERECHOS DE TRADUCCION Y PUBLICACION ADQUIRIDOS A PERPETUIDAD.

EN CHILE, POR "LA NACION" DE SANTIAGO.

Sus orejas están erguidas, como las de los perros acostumbrados a escuchar y sus ojos se agitan con viveza; pero caminan lentamente, como si estuvieran convencidos de no volver a correr y a saltar, a causa de la misión que se les ha encomendado. Se diferencian de sus compañeros como las hermanas de la caridad de las muchachas alegres. Los otros perros no insisten mucho en su camaradería y se alejan con tal rapidez que parecen huir de algo que no entienden y en lo que presienten un peligro. Sólo se queda un gran perro de carnívoro. Se apoya

en sus macizas patas delanteras y aulla lastimeramente hasta que el desfile desaparece.

Es algo verdaderamente extraño como se transforma un rostro sin ojos; como se apaga y se suaviza hasta la muerte su parte superior. La boca toma una movilidad especial. Es que vive sólo la mitad inferior de la cara. Todos estos hombres han perdido la vista por tiros en el frente; por eso sus gestos son diversos a los que nacieron ciegos. Son más impudicos y al mismo tiempo, más prudentes en sus movimientos, que aun no han ad-

quirido la mecánica seguridad de la costumbre. Los colores, el cielo, los campos y los crepúsculos viven aún en sus recuerdos y vibran en el borde de sus ojos destruidos. Caminan y se agitan como si aun poseyera ojos; levantan y tuercen las cabezas como para ver quién es el que habla con ellos. Algunos llevan anteojos o pequeños parches rectangulares de un hule verdoso, pero la mayoría no los usa, como si desearan estar en contacto directo con la luz y con los colores. Sus párpados están secos y cerrados; el párpado inferior únicamente sobresale, con un relieve rojizo y

PARA MEJORAR LOS COSTOS DE PRODUCCION

**NECESITAMOS SELECCIONAR LA SEMILLA DE TRIGO**

Desde el momento en que se promulgó la ley que estableció el pago de primas para nuestra exportación de trigo, se inició el alza del precio de este grano en el mercado interno, alza que era absolutamente necesaria para ayudar a nuestros agricultores en uno de los momentos más difíciles por que han atravesado.

Fuimos partidarios de la fijación del precio mínimo para la venta del trigo en el mercado interno, y nuestra convicción al respecto, aumentó en vista de que la baja cotización del trigo no tuvo influencia en el precio del pan, lo que equivalía a decir, que el sacrificio de los agricultores era aprovechado por los industriales que nunca pierden y que velan aumentadas sus utilidades por este nuevo factor representado por la baja del precio del trigo. Esta razón nos llevó a apoyar la necesidad de fijar la relación de precios que debe haber entre el trigo, la harina y el pan, pues es natural que en ese comercio, donde no debe especularse, se haga una equitativa distribución de las utilidades.

La mejora del precio del trigo en el mercado interno es un hecho y también lo es el pago de primas de exportación por este grano en el mercado mundial. Pero el hecho de que la ley esté funcionando en condiciones satisfactorias, no debe ser un estímulo para aumentar las siembras de trigo, pues sabemos que la actual cosecha mundial es superior en un nueve por ciento a la del año anterior, que provocó la actual crisis de precios, y es de presumir que si aumentamos la cantidad de grano a exportar los mismos productores harán fracasar la ley, pues no habrá fondos para atender al pago de las fuertes primas establecidas.

En principio, el pago de primas de exportación sólo es aceptable para abrir un nuevo mercado y como en el caso actual, para valorizar un producto determinado dentro del mercado interno, en vista de la importancia fundamental que dicho producto tiene para la economía nacional.

Sabemos que nuestro costo de producción, en el cultivo del trigo, es muy elevado para la cotización mundial de dicho grano. Sabemos que son numerosos los factores que influyen para mantener alto dicho costo. Nuestro deber está en sacar partido de todos aquellos factores, sobre los cuales podemos actuar para bajar el costo de producción. Esos factores son de orden cultural y todos se resumen en la necesidad de aumentar los rendimientos medios de nuestra cosecha. Es preferible sembrar menos superficie de trigo y cosechar mayor cantidad por hectárea, aplicando para ello los conocimientos de la ciencia agronómica, que agravar la situación actual con el aumento de la superficie sembrada sin mejorar los rendimientos medios. No necesitamos aumentar el volumen total de la cosecha del trigo, sino que nuestro interés está en cosechar mayor cantidad de grano en cada hectárea, aun cuando esto llegue a traducirse en una producción mayor en total, pues en tal caso el costo de producción será menor y por consiguiente, lo será la prima de exportación que deba pagarse para colocar el excedente.

El procedimiento más elemental para mejorar los rendimientos, aquel que está al alcance de todo el mundo es el relacionado con la selección de la semilla. Muchas maneras hay de seleccionar la semilla; pero sólo nos referimos a la selección mecánica, que es la única que puede ponerse en práctica por el momento.

Para efectuarla se han construido diversos tipos de máquinas, que no siempre están en poder de los agricultores; pero nuestro Gobierno, por intermedio del Servicio de Agrónomos Provinciales, ha adquirido diversos equipos seleccionadores que, montados en camiones, van de fundo en fundo efectuando la selección con un precio tan bajo, que apenas alcanza a costear el gasto material del trabajo, en el momento en que se le ejecuta. Es necesario que los agricultores se den cuenta de la gran ayuda que representa para su siembra de trigo, el buen aprovechamiento de estos equipos. Simultáneamente con estos equipos automotores recorre la línea férrea un poderoso equipo, capaz de seleccionar 500 q. mts. de semilla por día, que está montado en un vagón de los Ferrocarriles y en esta época se moviliza en la zona más productora de cereales.

Si en años normales, entendiendo por tales aquellos en que la cosecha produce grano de calidad aceptable, es necesaria y aun indispensable la selección de la semilla de trigo, que diremos de este año en que las condiciones climáticas se han mostrado adversas, que los granos que se están cosechando son chapados, malos para semilla, en que la generalidad de los sembradores indagan por los sembradores de año pasado para adquirirlos para semilla. En realidad, todo sembrador de trigo está obligado a seleccionar su semilla.

Como no todos tendrán la suerte de conseguir o de adquirir buena semilla, será indispensable sembrar una parte de la actual cosecha y nuevamente nos encontramos frente al caso de que para mejorar la semilla será necesario seleccionarla, para sacar el mejor grano, libre de malezas. Los equipos automotores que funcionan en cada provincia, que van a su mismo ritmo a seleccionar la semilla que necesitan, que cobran un precio muy módico, que efectúan la selección en la forma más satisfactoria en que este trabajo es posible hacerlo, cuando se ejecuta sobre grandes masas de semilla, debe ser aprovechado por todo agricultor y poner de su parte uno de los medios más eficaces para mejorar sus rendimientos y bajar su costo de producción.

Muchas veces hemos repetido y llamado la atención sobre la gran influencia que tiene en los rendimientos la selección mecánica de la semilla, que es la única que se puede practicar por el momento. Sólo falta que los agricultores aprovechen este beneficio que les proporciona el Gobierno, utilizando los equipos seleccionadores que actualmente recorren nuestros campos.

MANERA DE EVITAR EL ENTURBIA-MIENTO DEL VINO

Las clarificaciones imperfectas son debidas a que las materias albuminoideas no alcanzan a coagularse completamente por falta de tanino o porque, precipitándose toda rápidamente, despojan al vino del tanino

Las materias pécticas y albuminoideas, propias de toda fruta, y en especial de los hollejos de la uva, se disuelven en el vino durante su fermentación y son las causantes del enturbiamiento del mismo. La pectina es un principio inmediato que existe en muchas frutas y es una especie de gelatina vegetal.

La albúmina es un fluido viscoso, análogo a la clara de huevo. El tanino coagula estas materias y las precipita al fondo de las vasijas; ya sea que se encuentre naturalmente en el vino o que se agregue artificialmente.

Puede presentarse entonces: 1. La clarificación del vino, o sea, cuando existe correspondencia entre las cantidades de tanino o materias viscosas, quedando un poco de tanino en solución y desalojando totalmente las sustancias pécticas. Esto es lo natural y correcto, que se obtiene fácilmente en los vinos tintos bien fermentados; pero muy difícil de alcanzar en los vinos blancos, aunque sean sanos y de origen propio.

2. Y 3. Las clarificaciones imperfectas que son dos casos: uno, en que las materias albuminoideas no alcanzan a coagularse todas por falta de tanino, y otra en que, precipitándose todas, no queda tanino en el vino. En el primer caso, los vinos quedan francamente turbios, y en el segundo hacen vinos de difícil conservación, muy expuestos a enfermarse y de paladar desabrido.

De todo lo expuesto deducimos la necesidad de conocer la composición química de los mostos para hacer, antes de la fermentación, las correcciones desde el punto de vista de su clarificación posterior.

Constituye esto la manera más correcta en el procedimiento de clarificación. Pero si no fuera posible hacerlo previamente, nos veremos obligados a efectuarla en los vinos hechos, analizando y clasificando los por medios químicos, adicionándoles lo que les falta y por medios físicos, con trasiegos y filtros.

Estos detalles, que a primera vista parecen netamente técnicos, son de conocimiento indispensable para el vinicultor o enólogo, puesto que sin conocer el proceso de las cosas no podrá jamás remediar o corregir los defectos.

Además, no basta esto sólo para obtener éxito en vinificación, sino que hay que relacionar estos métodos con los demás que necesita el vino y el paladar del consumidor. Sin embargo, hemos creído útil exponerlos a nuestros lectores, así, a la ligera, por tratarse de una de las fases más importantes en la vida y conservación de los vinos.

**La engorda mecánica de sus aves puede practicarla Ud. mismo en su gallinero**

**CERAMIENTO MECANICO.**— Es el practicado con máquinas llamadas de embuchamiento. Las citadas máquinas tienen un receptáculo para depositar el alimento y, convenientemente regulado, a la presión de una palanca adecuada al objeto, lanzan una pequeña cantidad de alimento que la gallina recibe con el pico abierto debajo de un tubo pequeño por donde escapa.

El ceramiento a máquina tiene algunos acordes posibles de aconsejar y para ellos daremos el tratamiento más adecuado. Como el alimento que se suministra por medio de la máquina cebadora debe ser en estado semi líquido, puede ser que no entre directamente en el esófago al el cuello de la gallina no se encuentra bien estrado. Se produce, en estos casos, vómitos o asfixia y convulsiones que pueden ocasionar la muerte.

Cuando el operario note la presencia de estos síntomas graves, debe coger a la gallina por las patas y estrar el cuello perpendicularmente al suelo, efectuando masajes suaves y pausados desde el buche hasta la cabeza. Estos masajes facilitan la expulsión de los alimentos que provocaron los vómitos.

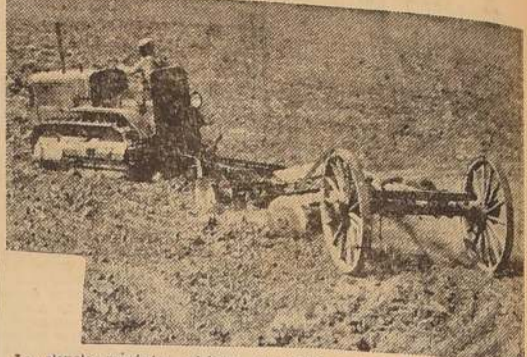
Cuando las aves sometidas al cebo a máquina tengan indisposición de índole estomacal que se traduce casi siempre en diarreas más o menos continuas, deben ser sometidas al tratamiento de cebo natural o bien forzado a mano durante tres o cuatro días. Cuando estén repuestas, pueden someterse de nuevo al cobiamiento automático.

Es conveniente darles por bebida una infusión suave de filigie cada dos o tres días.

**RAUL BRAUN CONTARDI**  
**MANDE SUS ANIMALES ENFERMOS**  
A LAS CLINICAS DE LA  
Escuela de Medicina Veterinaria  
QUINTA NORMAL  
Consultas: Animales mayores, de 9 a 12 y 2 a 5. — Animales menores, los miércoles y viernes, de 1 a 3.  
Hospitalización: \$ 4 diarios. — Consultas: \$ 3.00.  
LT. NIO.

**SEMILLA DE Alfalfa**  
DE PROVENENCIA  
de primera clase, con certificado del Gobierno de Francia, y para entrega inmediata.  
Semilla de Alfalfa del Huasco, Nueva cosecha, ofrece la casa importadora de semillas  
**A. DE LA GUARDA**  
MORANDE 317 — CASILLA 3135

**'LaPrevisora'**  
COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS  
Dividendo N.º 1  
El dividendo de \$ 2.50 por acción acordado en la Junta General de accionistas celebrada el 30 de enero proximo pasado, será pagado por la oficina del Banco de Chile en Valparaíso, desde el 10 del mes en curso.  
El registro de las acciones permanecerá cerrado desde el miércoles 4, hasta el lunes 16 del presente mes, ambas fechas inclusive.  
Valparaíso, febrero 4 de 1931.  
EL GERENTE.  
10-20-P



La ciencia mecánica adelanta en forma que produce admirables records en cada temporada. El grabado presenta un pequeño tractor durante una prueba a que fué sometido por la división de ingenieros agrícolas de la Universidad de California, y durante la cual trabajó 408 horas sin detenerse. Después de la prueba, el motor quedó en condiciones como para empezar otra vez.

**Señores HACENDADOS:**  
TENEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA  
**SAL YODURADA**  
PARA ANIMALES  
Y también ofrecemos para  
**LECHERIAS**  
TARROS LECHEROS de 50 litros  
DESCREMADORAS "Diabolo" a mano.  
BATIDORAS "Diabolo" a mano.  
CUAJO "Hansen" en pastillas.  
COLORANTES "Hansen" para quesos.  
COLORANTES "Hansen" para mantequillas  
DPTO. MERCADERIAS GENERALES  
**MORRISON & Co.**  
AHUMADA 65-77. — SANTIAGO. — CASILLA 212.



**CATERPILLAR**  
ES LA MARCA REGISTRADA DEL MEJOR TRACTOR AGRICOLA  
TRABAJA SIEMPRE Y MEJOR  
**Angel Guarello Gallo**  
INGENIERO - IMPORTADOR EXCLUSIVO  
Casilla 2809 - Santiago - Teatino 74  
Pág. Ag.-X.

**Vinicultores**  
OFRECEMOS EN NUESTRO NUEVO LOCAL: DELICIAS 966  
PRENSAS HIDRAULICAS  
PRENSAS DE TORNILLO A MANO  
PRENSAS CONTINUAS "DUCHSCHER"  
GRUPOS DE VENDIMIA "MARMONIER"  
VENDIMIADORAS A MANO Y TRANSMISION  
CALDERAS PARA DESINFECCION DE VASIJAS  
REFRIGERANTES PORTATILES SOBRE RUEDAS  
BOMBAS PARA TRASIEGOS DE TODOS LOS TIPOS  
CASERIAS — MANGUERAS — BRONCERIA  
ARTICULOS DE LABORATORIO Y PRODUCTOS QUIMICOS  
**RAAB, ROCHETTE, ROCA & Cia. Ltda.**  
SANTIAGO — ESPECIALISTAS EN EL RAMO — VALPARAISO  
POR MAS DE 45 AÑOS  
— DELICIAS 966 —  
Cab. G.

**INSTITUTO BIOLOGICO DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA**  
LLANO SUBERCAEUX, FERNANDO LAZCANO 1502. — SANTIAGO. — TELEGRAMAS "BIOLOGICO". — TELEFONOS: DIREC. Y TESORERIA 60021, ADMINISTRACION 61706. — CASILLA 537. — OFICINA CENTRAL, AGUSTINAS 739. — TELEFONO 62763/4.  
Sueros y Vacunas contra el Carbunco Bacteridiano  
(PICADA, GRANO, FIEBRE, PAJARILLA).  
Los más preferidos por su eficacia.  
VACUNA CONTRA LA HEMOGLOBINURIA (MEADA DE SANGRE).  
Preventivo seguro de esta enfermedad.  
VACUNAS PARA TODAS LAS ENFERMEDADES INFECCIOSAS DE CABALLARES, CHANCHOS, OVEJUNOS Y AVES.  
Remedio infalible contra el Pirihuin.  
PIDA FOLLETOS E INFORMES, O VISITE EL INSTITUTO.  
LT.-O.

Señor Agricultor:

Estamos en la época propicia para que adquiera sus semillas seleccionadas de TRIGO, CEBADA, AVENA, PAPAS, etc. No deje pasar el tiempo e inscribese en el Registro de Pedidos que ha abierto

La Caja de Crédito Agrario

Continúa ofreciendo con las mismas facilidades de pago y para entrega inmediata:

CAL, SALITRE, ESCORIAS THOMAS, HUESOS MOLIDOS, SULFATO Y CARBONATO DE COBRE, ETC.

Además, concede préstamos hasta el 75 o/o del valor de los productos depositados en sus

BODEGAS DE SANTIAGO, PAINE, RENGO, TALCA, LOS ANGELES Y TEMUCO.

Para mayores datos, dirijase a la

**CENTRAL, HUERFANOS 1373**  
o a sus Oficinas Regionales.

Señor Agricultor:

Si Ud. viene a pasar el week-end a Santiago, como es costumbre entre los hacendados chilenos, aproveche su estadía en la capital y pase HOY SABADO a

GATH Y CHAVES

que permanecerá abierto hasta las 12 3/4, es decir, hasta antes de la hora de tomar el tren que ha de llevarlo a su fundo.

Proporcione intensa alegría a su familia, llevándole algo de lo mucho y bueno que hay en la

SUPREMA REALIZACION

Recuerde que en el campo se estima y agradece más un buen regalo. Y que Ud. puede proporcionar esta grata satisfacción a los suyos, por muy poco dinero.

Pág. Ag.-X.

**F. M. EDWARDS**  
**"Whirlwind - Carburetor"**  
Milwaukee, E. U. A.

SEÑOR AUTOMOVILISTA:  
Use el economizador de combustible "Whirlwind" y obtendrá un mayor rendimiento en el recorrido que fluctúa entre el 15 y 50 por ciento, garantido.

Si no obtiene buen resultado se le devolverá el dinero.

**«LUBREX»**  
Es la marca registrada de la mejor aceitera  
Producto de la AKTIEBOLAGET OPTIMUS, una de las fábricas más importantes del mundo en el ramo.  
DONDE HAYA QUE ACEITAR,  
"LUBREX" NO DEBE FALTAR.  
**F. M. EDWARDS**  
Representante exclusivo y Agente Distribuidor  
BANDERA 60. — OFICINA 4. — SANTIAGO  
Pág. Ag.-X.

# Mis experiencias en la guerra mundial

Por el General JOHN J. PERSHING  
Comandante en Jefe de las Tropas Expedicionarias  
Norteamericanas en la Gran Guerra.

El Mariscal Joffre, en interesante conferencia sostenida con el general Pershing, coincide con los puntos de vista de éste. — "Papá" Joffre se expresaba franca e imparcialmente. — Una personalidad inglesa, cuyo nombre no se revela, opinaba también como Pershing, quien se afirma en su actitud de tener un ejército independiente

(ESPECIAL PARA "LA NACION")

## Capítulo XXIV

### TRABAJANDO CONTRA PERSHING

El mariscal Joffre discutía las probabilidades del momento, no incluyendo en sus cálculos la llegada mensual de dos divisiones norteamericanas, aun cuando más

Según el mariscal Joffre, la organización de las fuerzas inglesas adolecía de muchos defectos, y como todos sabíamos, se veían obligados a reducir el número de batallones por división. Anadió el mariscal Joffre que el plan británico de traer 150 batallones norteamericanos obedecía, sin duda, al deseo de reforzar sus debilitados contin-



En las treguas que permitía la ofensiva y defensiva, los sacerdotes oficiaban. Todo el mundo asistía devotamente.

### CONTRA LA FUSION ANGLO-NORTEAMERICANA

Este aspecto de la situación revivió una vez más el debatido asunto

divisiones británicas, ya que producía un efecto contraproducente en las mismas. Anadió la posibilidad de que un general inglés diese órdenes que resistieran a las tropas norteamericanas, cuando por el contrario estas mismas órdenes serían aceptadas sin el menor inconveniente al proceder de uno de sus propios jefes, y en el caso de sufrir algún revés, todo se inclinaria a culpar a los americanos.

—Mas aun—dijo el mariscal Joffre—en caso de ataque, su infantería tendría que avanzar apoyada por la artillería británica, y esto pudiera también dar lugar a diferencias.

No creía el mariscal Joffre que fuese posible que entre los dos ejércitos existiese la confianza completa que es necesaria para hacer efectiva la participación eficaz y mancomunada de la artillería y la infantería. Como una indicación clara de que la experiencia no sugería la adopción de semejantes tácticas de combate, agregó que durante el curso de las hostilidades los ingleses no habían creído recomendable incorporar los canadienses, australianos, indios, portugueses, ni aun siquiera los escoceses a sus divisiones.

—Además tiene usted que considerar—añadió—el efecto que semejante decisión produciría en el pueblo norteamericano y en su interés y apoyo por la causa aliada.

El mariscal Joffre se expresaba con una visión amplia, imparcial.

Me dijo que sus opiniones eran confidenciales y basadas en un acto de amistad.

Hablando sobre la inminente ofensiva alemana en el frente occidental, el mariscal Joffre explicó que algunos pensaban que la retirada de Rusia haría posible un refuerzo de las divisiones teutonas en este frente. Creían muchos que se elevarían a unas 230 y que los aliados sólo podían contar con 170. Sin embargo, él no participaba de la misma opinión. Tales comentarios—dijo—causan mucha intranquilidad en el pueblo francés. A su juicio era equivocado permitir a la prensa publicar noticias de esta naturaleza. Muchos estaban seguros de que los aliados iban, en realidad, a ser aplastados numéricamente ante la avalancha teutona. Joffre estaba seguro de que no sucedería así.

La diferencia entre 230 y 170 divisiones era demasiado grande, opinaba "Papá" Joffre, pero los aliados se defenderían. Afirmó que el enemigo no disponía de más de 190 divisiones en el frente occidental, contra las 168 de los aliados, lo cual no era suficiente para que se pensase en una derrota de carácter desastroso. Sustentando su tesis, recalco el caso ocurrido en 1914, cuando los alemanes contaban con una ventaja de más de trescientos mil soldados sobre las fuerzas aliadas y mejor artillería. Así y todo, no pudieron quebrantar la defensa aliada, por lo que no creía que las circunstancias actuales fuesen más favorables que entonces para las potencias centrales.

## SUBSECRETARIO INTERINO DE AVIACION

Mientras hace uso de un corto descanso el subsecretario de Aviación, comandante Arturo Merino Benítez, será reemplazado por el comandante de secundaria, señor Luis Jesse.

## HOTEL ADRIA

VALPARAISO. — PLAZA VICTORIA

Especial para familias  
COMIDAS SANAS, ASEO ESMERADISIMO  
Precios moderados

Después de la conferencia que celebramos en Compiègne, me reuní con el general Bliss, para ver si llegábamos a un acuerdo sobre la conducta a seguir en el futuro.

La discusión fue breve. Bliss creyó que lo mejor era cablegrafiar nuestras impresiones a Washington, acatando sus decisiones. Por mi parte no estaba resuelto a someter a la consideración de la superioridad, asuntos que podía decidir independientemente. Además, al entrar a Washington evidenciaríamos la existencia de graves desacuerdos entre nosotros.

En consecuencia advertí al general Bliss que si informábamos de acuerdo con su opinión, los dos seríamos relevados con mucha razón. Continuamos discutiendo el asunto hasta que Bliss asintió ante los razonamientos que le expuse. Me dijo así:

—Creo que tienes razón y te apoyaré, cualquiera que sea la actitud que adoptes.

El día 26 del mismo mes visité al mariscal Joffre. Me sorprendió

## VIDA SOCIAL

(DE LA PAGINA)

flora, Luis Caballero y señora, Héctor Viki y señora, Carlos Prieto y señora, María Berna, Edmundo Searle y señora, Adriana Simpson de Cornish, Sara Bustamante de Pérez, Javier Bustamante de, Carlos Bustamante, Armando Caballero, Enoch Lefebvre, Sparaco Tomasillo, Euri-que López, Luis Borgho y señora, Daniel Lyon, José Letelier, Carlos Bustos, Elvira Ramos de Larrain y Ricardo López y señora.

COMIDAS.—El cónsul de Italia en Valparaíso, señor I. ampani y señora, ofrecieron ayer viernes una comida en su residencia de Viña del Mar.

Don Guillermo Wilms ofreció una comida a un grupo de sus relaciones.

Asistieron: señora Nieves G. Huidobro de Montt, señor Tomás Eastman y señora, señora Sara del Campo de Montt, señor Pedro Fernández y señora, señor Basilio Soffia y señora, señor Jorge Vidal y señora, etc.

Don Alvaro Santa María y señora, Carmen Prieto de Santa María ofrecieron una comida a un grupo de sus relaciones en el Casino de Viña del Mar.

La señora Sara Braun de Valenzuela ofreció una comida a un grupo de sus relaciones en su residencia de Viña del Mar.

ENFERMOS.—Delicado de salud se encuentra el señor Hernán Prieto S. VIAJEROS.—Próximamente se dirigirá a Bahía, donde pasará una temporada don Carlos Jofré Vidal y señora.

## SOLICITE USTED EN LA AGENCIA COMERCIAL DE LA

## Línea Aérea Nacional

una hermosa cartera-mapa de Chile, en colores, con las rutas aéreas y todas las indicaciones comerciales necesarias.

Acompañe usted este cupón y se le entregará un ejemplar al precio de costo de \$ 2.00.

No olvide de acompañar este cupón, pues sin él usted pagará el precio comercial de \$ 5.00.

Cánjee su cupón en la agencia comercial de la Línea Aérea Nacional, calle Ahumada, esquina de Nueva York.

Los lectores de provincia pueden enviar por correo su cupón, acompañando la suma de dos pesos en estampillas de correo.

Va.—16—P

## USAR JABÓN

## "FLOR DE CEREZO"

## ES DISTINCIÓN

## Estación RADIOTELEFONICA

C. M. A. O. "LA NACION" ONDA 296.5P  
PROGRAMA DE HOY

De 18.30 a 20.—Concierto ofrecido por

## Central Electric

DISTRIBUIDORES DE RECEPTORES MARCA PHILCO

AHUMADA 60

De 20 a 20.30 horas.—Concierto "Phillips Radio"

Fabricantes de Receptores.

Premiados en las exposiciones de Londres y Sevilla, equipados con válvulas "Pentodes".

Pida demostraciones en las casas de Radio y Música.

DE 21 A 21.30 HORAS CONCIERTO OFRECIDO POR LA LIBRERIA SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO.—AHUMADA 32.—ARTICULOS DE ESCRITORIO, CAJAS, ESQUELAS, REPRESENTANTES LAPICERAS CONKLIN

AUDICION DE LA MAÑANA: 12.30 A 14 HORAS

1. El Idolo de Broadway, Fox.
2. Puccini: Bohème, A. Cortis.
3. Cantando una canción de valz.
4. Morgen, de Strauss, Hulda Lashanski.
5. Tantas penas qu'el sufrío, Tonada.
6. Eva, Vals, Orquesta Internacional.
7. En alas del canto y dedicado.
8. Yira... Yira, Tango, Orquesta.
9. Vals Serenata, Fco. Salinas.
10. La Favorita, Antonio Cortis.
11. Mascarón de Proa, Tango.
12. Mi amor, Cueva por los 4 Huesos.
13. Carmen Sylva, Vals, Orquesta.
14. Carillón de la Merced, Tango.

AUDICION DE LA TARDE: 19.30 A 20.30 HORAS

PROGRAMA DE BAILABLES

1. Flor de Amor, Fox-Trot.
2. Yira... Yira, Tango, Discos Victor.
3. Si me llegas a amar, Vals.
4. Mamá, ya encontré un novio, Tango.
5. Algun bello día, Fox-Trot.
6. Mujer divina, Vals.
7. Mascarón de Proa, Tango.
8. Torna otra vez amor mío, Fox.
9. Coqueta, Vals.
10. Solitario en la luz de la luna.
11. El Idolo de Broadway, Fox-Trot.
12. Cantando una canción.
13. Carillón de la Merced, Tango.
14. Besos y locuras, Fox-Trot.

AUDICION DE LA NOCHE: 20.30 A 23.45 HORAS

CONCIERTO MUSICAL Y ARTISTICO

1. ON WING OF SONG Violín por Jascha Heifetz.
2. VERDI: La Traviata, Dite alla Giovinne, Galli-Curci—De Luca.
3. STRAUSS: Morgen, por Hulda Lashanski. Disco Victor.
4. VERDI: Ballo de máscaras. Muerte de Riccardo. Giovanni Zena-jello.
5. DE FALLA: Jota; y de Grieg, Puck, Violín, Disco Victor.
6. RIMSKY-KORSAKOW: Suite Sinfónica. Orquesta. Album Discos Victor.
7. VERDI: Un baile de máscaras. Barcelona. Giovanni Zena-jello.
8. VERDI: La Traviata. Rhapsodie, Galli-Curci—G. de Luca.
9. DER LIEBE AUSTIN. Orquesta de Marek Weber. Disco Victor.
10. LUIS ALVARES: Solo de piano.
11. LA CANCION DEL OLVIDO. Olga Medolago Albani.
12. DIMES QUE EL POR FCO. Salinas.
13. SCHUBERT: Momento Musical, por la Orquesta.
14. HORA OFICIAL.
15. AVENTURAS DE PEPPINO Y PERUCHO.
16. NAGGAR: L'aveau, por la Orquesta.
17. P. DE ROQUAIS: Coplas, por Isabel Alberdi.
18. ANGEL CHERUTTI: Solo de violoncello.
19. TSCHAIKOWSKY: Pendant le Bal, por Isabel Alberdi.
20. LEHAR: El Conde de Luxemburgo, por la Orquesta.
21. VERDI: Un baile de máscaras. Discos Victor.
22. UBALDO GRAZIOLO: Solo de violín.
23. BRAHMS: Serenata Italiana, por Isabel Alberdi.
24. RIZET: Serenata Española, por la Orquesta.
25. YIRA... YIRA, Tango por Orquesta. Disco Victor.
26. LUIS ALVARES: Solo de piano.
27. WAGNER: Lohengrin. (Sogno di Elsa), Isabel Alberdi.
28. MICHELI: Canzone Villerecia, por la Orquesta.
29. SCARLATI: O Cessi de Piagnini (Aria Antigua 1659). Isabel Alberdi.
31. NOTICIAS DE ULTIMA HORA.
32. BOLETIN METEOROLOGICO.

### HOTEL y BALNEARIO

## Río Blanco

Tan sólo a tres horas de Santiago, por Los Andes. Buen camino, panoramas maravillosos.

## Río Blanco

Lugar agradable, de descanso absoluto, sin etiqueta, sin obligaciones sociales.

## Río Blanco

A proximidad de la laguna del Inca, del Cristo Redentor. Excursiones a la nieve, pesca de salmones.

## Río Blanco

HOTEL y BALNEARIO

DE AMBIENTE FAMILIAR.

Pida usted precios e informes directamente al Hotel o a

JORGE CHEVASSIER,

Casilla 347, Los Andes.

Teléfono 38, Los Andes.

Va.—X.



Va.—X.

### INVERSIONES REPRODUCTIVAS.

Coloque su dinero en hipotecas al 12 por ciento, por intermedio de

Carlos Ossandón B.,

BANDERA 188.

Va.—18—P.

frecuencia. Desde luego que al enterarnos de semejante modo de pensar,—y bien sabíamos que estábamos más aun en nuestra actitud. Es muy probable que muchos de los que creían provechosa una fusión tuviesen en cuenta que sus ventajas consistían en apresurar las tareas de organización y preparación; pero también había muchos que abogaban por la independencia con el fin de evitar la formación de un ejército norteamericano independiente.

(Copyright por The North American Newspaper Alliance)



¿Quiere Ud. sanar del reumatismo?  
TOME USTED Citrolitol  
Fleischmann  
(Base de citrato de sodio y litio)  
De venta en todas las boticas  
Concesionario: ALBERTO HOCHSTETTER y CIA.  
Botica del INDIO  
SANTIAGO

## Arriendo

Se arrienda espléndida residencia con su gran quinta y hermosos jardines. Con o sin muebles. Por ausentarse su dueño a Europa.

Verlo y tratar:

Irrarrázaval 849

Va.—15—P

### Madame

## DELMOND

Atiende a su distinguida clientela que se ha dirigido al

HOTEL ROYAL DE

VALPARAISO

con las últimas novedades de otoño e invierno.

Va. 15 Feb.

# Jerman L. Fischer y Cía. Ltda.

Agentes Exclusivos "Chevrolet", "Oldsmobile"

Tienen para la venta un reducido número de automóviles y camiones

# CHEVROLET

Modelos de seis cilindros A. C. y L. Q.

## NUEVOS

a precios más bajos que los que Ud. pagaría por automóviles usados.

Turismo. \$ 4,995 Coach... \$ 5,995  
Sedán... \$ 6,995 Cabriolet... \$ 7,450  
Coupe... \$ 6,245 Landau... \$ 6,995  
Roadster \$ 4,995 Chassis camión \$ 5,445

Chassis comercial \$ 3,395

Salón de Exhibición  
Delicias esquina Cienfuegos

Estación de Servicio

Exposición 1424

Agentes Exclusivos "Chevrolet", "Oldsmobile"

Lt.—X.

# OTRA NUEVA "MELODIA DE BROADWAY" HA MARAVILLADO AYER A SANTIAGO ENTERO



**Hoy** Se repite este genial suceso

Metro Goldwyn Mayer  
HABLADO, CANTADO Y BAILADO EN EL  
TEATRO INVENCIBLE

**PRINCIPAL**

EMPRESA CHILENA  
Francisco y Félix Sanfuentes Smith



**LORD BYRON**  
en Broadway

CREACION DE LAS LINDAS ACTRICES Y  
CANTANTES

Ethelind Terry  
y Marion Shilling

y del famoso galán y chansonnier  
**CHARLES KALEY**



**IMPERIO**

**HOY** A las 6.45 y 10 de la noche.

PRECIOS DE VERANO:  
PLATEA ..... \$ 4.40  
TERTULIA ..... \$ 3.30  
PARAISO ..... \$ 2.00  
CON EQUIPO WESTERN ELECTRIC.

Western Electric  
SISTEMA Voz en MAQUINA SONORO

El magno y extraordinario suceso de ayer, que llenó nuestra sala. La inmortal super-producción de la Universal Pictures, según la novela de Gastón Leroux, edición moderna, totalmente hablada, cantada y musicada con admirable precisión, a cargo de los grandes artistas:

**LON CHANEY, NORMAN KERRY Y MARY PHILBIN:**

**«EL FANTASMA DE LA OPERA»**

Esta película sobrepasa en magnificencia a "EL JOROBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS".

MAÑANA EN MATINEE,  
a pedido del público, últimas exhibiciones de la impresionante novela de Remarque:

**SIN NOVEDAD EN EL FRENTE**  
el film más hermoso de la guerra europea.

## GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

ESMERALDA.—Gla. Maresca-Lubassa. — Vermouth: El Desfile del amor. — Noche: La Princesa de las Ozardas.  
SANTIAGO. — Compañía de Comedias Otero-Aguirrebeña. — Vermouth: La casa de salud, éxito cómico de Paso y Diente. — Noche: Notable reestreno hilarante: El orgullo de Albacete, de Paso y Abati. Creación de esta Compañía. Precios populares.  
COUSINO. — Compañía Nacional de Comedias y Sainetes.—Vermouth: Melinita de oro. — Noche: Malditas sean las mujeres.  
VICTORIA. — Huérfanos esquina San Antonio. — Vermouth y noche: La prisionera, de Edo. Bourdet.

### CINES

APOLLO. — Vermouth y noche: El reportero transformista y La dama misteriosa.  
ATENAS. — Vermouth y noche: El cadáver viviente y Odio de amor.  
AVENIDA. — Especial y noche: Juventud de New York, (sonora, hablada y cantada), y Negrin, candidato (sonora), y La paloma (sonora).  
AV. MATTA. — Vermouth y noche: Programa doble: Más fuerte que el amor, por Ricardo Cortés, y Quién es el padre de mi hijo, por Lya de Putti.  
BOLIVAR. — Adorador impostor, por Gary Cooper.  
BRASIL. — Plaza Brasil. — Vermouth y noche: La dama misteriosa, (sonora), por Greta Garbo.  
COLISEO.—Especial y noche: Olimpia, hablada en castellano, por José Crespo y María Alba, y Habeas Corpus, cómica sonora, por Laurel y Hardy.  
CAPITOL. — Vermouth: La llama en el cielo, por Sharon Lynn y el perro Ranger. — Noche: Militares en maniobras, por Harry Liedtke y Olga Tschelowa.  
CARRERA. — Rotativa sonora: Cadetes. — Vermouth y noche: El último de los Vargas, totalmente hablada en castellano.  
DECELEO. — Especial y noche: El hombre de hierro, serie por Luciano Albertini. La función, y El relámpago, por Hoot Gibson.  
DIECIOCHO. — Tarde y noche: Novia de primavera, por Jeannette MacDonald.  
DIEZ DE JULIO. — Vermouth y noche: Bajo la máscara (sonora, hablada y cantada), por Ray Wray, Kay Francis y William Powell.  
IDEAL CINEMA. — Vermouth y noche: El hombre mató, por Antonio Moreno, toda hablada en español. 4.a Sansón del Circo y 4.a Diablos de juventud.  
IMPERIAL. — Vermouth y noche: La novia de primavera, sonora, por Jeannette MacDonald, y El estudiante, por Buster Keaton.  
IMPERIO. — Vermouth y noche: El fantasma de la ópera, por Lon Chaney, Norman Kerry, Mary Philbin, totalmente hablada, cantada y musicada.  
INDEPENDENCIA. — Vermouth y noche: Más allá de Zanzibar, por Lon Chaney.  
LATORRE. — Especial y noche: La dama misteriosa, por Greta Garbo.  
NACIONAL. — Especial y noche: La dama misteriosa, sonora, por Greta Garbo.  
MINERVA. — Vermouth y noche: Vampiros del Mar, (sonora, hablada y cantada), por Jack Holt y Dorothy Revier. — Robert Chisholm, (sonora).  
MURCIA. — Irarrazaval 6. — Hoy tarde y noche: La tierra sin mujeres y 3.a Sansón del Circo.  
O'HIGGINS. — Vermouth y noche: Más allá de Zanzibar, por Lon Chaney.  
POLITEAMA (Portal Edwards). — Matinée sabatina: Nick, el Rey de los Chóferos, Ruth, la Bauda (2.a), por Ruth Roland y programa cómico. — Vermouth y noche: Estrellados, por Buster Keaton y Raquel Torres, y Ladrones, por Laurel y Hardy, habladas en castellano.  
RIALTO. — Vermouth y noche: Gran estreno sonoro: Más allá del Zanzibar, por Lon Chaney.  
ROGELIO UCARTE. — Vermouth y noche: Los hijos del divorcio, por Gary Cooper y Clara Bow, y El caballero de la muerte, por Simone Vandoy.  
SAN MIGUEL (Av. Central 102). — Especial y noche: Hijas del placer, toda hablada, por Lawrence Gray, y Fuera de la Ley, por Mary Nolan, sonora.  
SEPTIEMBRE. — Rotativa, a las 3: La máscara de hierro, por Douglas Fairbanks. — Especial y noche: Olimpia, hablada en castellano, por José Crespo, y María Alba, y Habeas Corpus, cómica sonora, por Laurel y Hardy.  
SPLINDID. — (Huérfanos 1048). — Especial noche: Affaire de amor, por Billie Dove, y Pescador de perlas, por G. Luca.

## DIECIOCHO :: HOY

Últimas exhibiciones de la película sonora, hablada y cantada, por JEANNETTE MACDONALD

**Novia de Primavera** \$ 2.20

## TEATRO REPUBLICA

EMPRESA: Dr. FELIX SALVADOR SANFENTES S.  
HOY — Universal Pictures presenta a  
**MARY NOLAN y OWEN MOORE**  
en el conmovedor drama (sonoro)

**"FUERA DE LA LEY"**  
PLATEA \$ 2.20

WESTERN 1931, proyección y acústica insuperables.

**Teatro Av. Matta**  
Av. Matta frente a San Isidro  
**HOY — ESPECIAL 6.05 Y NOCHE 9.30**  
Doble Programa Mudo y Sonoro — Platea: \$ 2.20  
1.a parte.—Gran estreno sonoro y cantado:  
**Más fuerte que el amor**  
por Ricardo Cortés y William Collier  
2.a parte.—El intenso drama mudo  
**Quién es el padre de mi hijo**  
por Lya de Putti

**Teatro RIALTO**  
Av. Pedro Valdivia 2590  
**HOY — ESPECIAL 6.30 Y NOCHE 9.45**  
Grandioso estreno sonoro —  
**Más allá del Zanzibar**  
Platea: \$ 2.20  
Suprema creación del hombre de las mil caras  
**LON CHANEY**

## VICTORIA - HOY

Cía. de Comedias NARCISIN PLATEA \$ 5.50  
TERTULIA \$ 3.30

ESPECIAL 6.30 NOCHE 9.45

**GRAN EXITO LA PRISIONERA**

DE EDO. BOURDET. (NO APTA PARA SEÑORITAS)

## MONUMENTALES!

SON LOS ESPECTACULOS

**HOY** LOS CONCURRIDOS TEATROS DE PAIROA Y MARTINEZ.

**Nacional y Setiembre**

(Independencia 861). Especial 6.30 y noche 9.45

**Greta Garbo**

en su más grande creación pasional sonora:

**La Dama Misteriosa.**

**NACIONAL, mañana, especial y noche:**

"Acusador de su hermano", hablada, por William Power, y "Al suelo otra vez", por Laurel y Hardy.

**SETIEMBRE, mañana, especial y noche:**

"Al suelo otra vez" y "Polizontes", por Laurel y Hardy, y "El Príncipe del Dólar", en castellano, por Charles Chase.

**Teatro RECOLETA-Hoy**

Av. Recoleta esquina de Dominica. Con el gran equipo sonoro R. C. A.

Hermoso y moderno estreno PARAMOUNT, totalmente hablado. La obra que acaba de triunfar en el Real por su carácter nuevo y original y el trabajo de sus intérpretes: CLAUDETTE COLBERT y NORMAN POSTER (para mayores):

**Juventud de Nueva York**

**TEATRO SANTIAGO**  
Compañía de Comedias Otero-Aguirrebeña

**HOY — SABADO — HOY**  
Vermuth A las 6.45  
Noche A las 9.45

ESTRENO  
"EL ORGULLO DE ALBACETE"  
Graciosa obra de Paso y Abati  
Mañana, tres funciones — Matinée POPULAR T.—X.

**VIERNES 20**  
**TEATRO IMPERIO**  
GRAN ESTRENO SONORO

**AMOR Y CHAMPAGNE**  
lujosa comedia galante por  
**IVAN PETROVICH Y AGNES ESTERHAZY**

**T. ÑUÑO A**  
IRARRAZAVAL 2706  
**HOY — TARDE Y NOCHE**  
A \$ 2.00 platea

Hablada y cantada por CONRAD VEIDT  
**LA TIERRA sin MUJERES** T.—X.

**BRASIL**  
Vermuth 6.35 — Y noche 9.45  
PLATEA \$ 2.20

Greta Garbo  
en su estupenda creación sonora  
**"La Dama Misteriosa"**  
(PARA MAYORES) T.—X.

**COLISEO**  
HOY:  
La super producción Metro Goldwyn Mayer,  
totalmente hablada en castellano:  
**Olimpia**  
POR  
**JOSE CRESPO y MARIA ALBA.**  
Mañana, especial y noche:  
Greta Garbo  
EN  
La Dama Misteriosa.  
JUEVES 26:  
**Coliseo de Gala**  
BENEFICIO DE LOS EMPLEADOS.

## Aceites y Grasas

**Lubricantes**

DE ALTA CALIDAD.

**EXIJALO A SU PROVEEDOR!**

CONSULTE NUESTRA GUIA DE LUBRICACION

**OPORTUNIDAD**

FUNDO  
470 hectáreas en Linares, inmediata estación, suelos de gran rendimiento, reconocidos como los mejores de la zona; agua abundante, muy buenas casas y demás edificios, bien apoderado, con 20 mil Alamos en sus divisiones, muy bien tenidos. Deuda: \$ 170,000. Caja Hipotecaria; venta a precio de oportunidad con extraordinarias facilidades y aún recibo como parte de precio propiedad de renta en Santiago. Dirigirse a su dueño: AMUNATEGUI No 757, Santiago. Cte.—15 P.

**Mantequilla**  
y quesos de primera necesidad comprar por contrato.  
B.—CASILLA 99

**CIENCIA SECRETA**  
Solicite uno de los 500 ejemplares de este libro que se distribuirán en Chile. Envíe simplemente su nombre y dirección, bien claro, en un papel cualquiera a: CASILLA 1296 — CONCEPCION Cte.—5

**HERNIAS**

Bragueros elásticos, fajas con pelotas neumáticas, piernas, brazos artificiales, aparatos ortopédicos, muñecas.  
Chappuis y Theoduloz  
Arturo Prat 346 — Casilla 468 — Teléfono 89316  
Únicos especialistas en Chile. Cte.—G.

**SOCIO CON 130 A**  
150 MIL  
busca industria agrícola lucrativa de primer orden. Actualmente ensanchando. Competencia aprobada. Propia propiedad. Capital 235 mil.  
CASILLA 2790  
SANTIAGO Cte.

**Propuestas**  
Se piden propuestas para suministrar los víveres que consumirá la tropa de la I. División de Infantería y División de Caballería, desde el 1.º de abril de 1931 al 31 de marzo de 1932.  
Además, paja para camas.  
Las bases y referencias las obtendrán los interesados en el Departamento de Administración del Ministerio de Guerra o en las Intendencias de los Comandos de División.  
Las propuestas se abrirán el 19 de febrero de 1931 a las 11 horas en los locales señalados en las bases.  
Se dará preferencia a los productores o agricultores.  
EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACION Cte.—F. 16

**Al Tomar Laxantes**  
no experimente con remedios desconocidos. Tome Ud. las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne. Una Píldora todas las mañanas, como laxante, estimula los intestinos y promueve la eliminación cotidiana. Cuando un purgante sea lo indicado, tres de estas píldoras producirán el más satisfactorio efecto, sin causar la más leve irritación o dolor.  
Las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne no contienen drogas nocivas. De venta en todas las farmacias y droguerías.  
Exija siempre  
**Píldoras Sanativas del Dr. Jayne**  
Base: Cárcara Sagrada, Philadelphia. Cte.—X.

**FRUTAS FINAS**  
necesito comprar por contrato  
B.—CASILLA 99

**Aitor Hotel**  
Estado 45, altos.  
Tel. 84474  
Ambiente de familia, precios módicos  
Aitor Bar-Restaurant  
Estado 41, Tel. 76404, servicio a la carta. Aperitivo-cocktail. Cte.—G.

**Mecánico - Jefe**  
PARA PLANTA DE FLOTACION, CON EXPERIENCIA EN MOTORES DIESEL, MOTORES ELECTRICOS Y MAQUINARIAS DE CHANCADO, MOLINERIA Y FLOTACION.  
Dirigirse por carta a CASILLA 100—D.  
ACOMPANANDO CERTIFICADOS Y ANTECEDENTES. Cte.—14 P.

# HOY SPLENDID

ESPECIAL 6.45

NOCHE 9.45

First NATIONAL Pictures.

Exclusividad:

MAX GLUCKSMANN

## AFFAIRE DE AMOR

CREACION DE LA ADORABLE

BILLIE

DOVE

(SOLO PARA MAYORES; NO RECOMENDABLE PARA SEÑORITAS)



MARTES

EL TRIUNFO DEFINITIVO DEL CINE HABLADO Y REALISTA

La película de FAMA MUNDIAL, "THE DAW PATROL" adaptada de la famosa novela "THE FLIGHT COMMANDER"

UN POEMA TODO AMOR Y TODO HEROISMO

# LA ESCUADRILLA

DE LA

ES UNA VISION DE ESAS QUE EN-  
TRAN Y NO SALEN MAS DEL  
ESPIRITU

# AURORA

CREACION DEL MEJOR ACTOR DE TODOS LOS TIEMPOS:

RICHARD BARTHELMESS

LOCALIDADES

NUMERADAS

EN VENTA

FIRST NATIONAL PICTURES — Exclusividad MAX GLUCKSMANN

## TEATROS Y CINES

"El orgullo de Albacete", de Paso y Abati,  
será presentada hoy en el Santiago  
por Otero-Aguirrebeña  
VERMOUTH: "LA CASA DE SALUD", DE PASO Y DICENTA. —  
MAÑANA: MATINEE POPULAR.

La Compañía Otero-Aguirrebeña  
hace esta noche la repite de la gra-  
diosa obra de Paso y Abati "El or-  
gullo de Albacete". Esta producción  
está incorporada al repertorio de to-  
das las compañías de verso en sitio  
preferente, pues el público siempre  
la escucha con deleite, por su gra-  
titud de gracia.

**REAL  
HOY**

Western Electric  
SISTEMA SONORO

PLATEAS: \$ 5.50.

Acusador  
de sí  
mismo

Complemento del programa:  
"Noticiero Paramount sono-  
ro N.º 3819", con las últimas  
novedades mundiales;  
"Noches de Venecia", hermo-  
so acto musical;  
"Un drama que no llegó a  
hacerse" (confecciones de una  
corista); y  
Dos ejecuciones de música  
seria por el Cuarteto Real.

MAÑANA  
GRAN MATINEE,

EL HALCON  
de los AIRES

con escenas de un sensacio-  
nismo asombroso y progre-  
sistas.  
Completan el programa valo-  
res únicos que serán toda  
una novedad.

El estreno de "Contente  
Clemente"

Como una demostración de la gra-  
titud que para el público tiene la  
Compañía de Comedias Otero-Aguir-  
rebeña, ya que sus diarias funcio-  
nes se ven diariamente muy concur-  
ridas, la dirección artística ha acor-  
dado, desde la semana próxima, ha-  
cer tres estrenos o repases por se-  
mana, dando comienzo con una ver-  
dadera primicia para nuestro pú-  
blico.

Nos referimos al estreno de "Con-  
tente, Clemente", una de las más  
divertidas producciones de Antonio  
Paso y que, por añadidura, halla en  
el elenco de Leoncio Aguirrebeña un  
reperto espléndido, que garantiza su  
sobresaliente interpretación escé-  
nica.

Esta obra irá a comienzos de la  
semana próxima y será montada con  
decorados.

Las fiestas de Carnaval del O'Higgins y el  
Rialto

EN EL O'HIGGINS SE DARA LA POPULAR COMEDIA "DON  
LUCAS GOMEZ", CREACION DE NEMESIO MAR-  
TINEZ. — EN EL RIALTO HABRA BAILE  
SOCIAL

Una fiesta que habrá de interesar  
grandemente a los habitantes de los  
teatros O'Higgins y Rialto será la  
que se llevará a efecto el martes  
próximo como fin de Carnaval.

En primera parte, la compañía de  
comedias organizada por Nemesio  
Martínez, el popular actor cómico,  
con el exclusivo objeto de dar la in-  
mortal obra chilena "Don Lucas Gó-  
mez", pondrá en escena con todo lu-  
jo de detalles esta graciosa comedia  
que a nuestro público tanto gusta.

A continuación se llevará a efecto  
un acto de variedades a cargo de  
Nemesio Martínez, Lorenzo Solivies  
Elena Moreno, Gioconda Capra, Cla-  
ra Castillo, Johnson, un conjunto de  
guitarras, etc.

En segunda se exhibirá una gra-  
ciosa película de Buster Keaton, y,  
finalmente, esta función cuadruple  
terminará con un acto de concierto  
a cargo de los principales artistas  
de la compañía de operetas Maresca-  
Lubrasa y de revistas Mario Benard.

—La aristocrática sala de la Aven-  
ida Pedro Valdivia estará en la  
noche del martes como en uno de  
sus mejores días de fiesta. Presentará  
una iluminación extraordinaria, y en  
su cómoda terraza se realizará un  
aristocrático baile social, amenizado  
por una orquesta de diez profesores  
y alternado con un combate de chaya  
y serpentina. En el teatro se exhi-  
birá una brillante función y tomarán  
parte todos los artistas que partici-  
pan en la grandiosa fiesta del teatro  
O'Higgins.

T. IMPERIAL

SAN DIEGO 1344

HOY

Esp. 6.20—Noche 9.30

GIGANTESCO PROG. DOBLE

SONORO Y MUDO

Lo Jeanette Mac Donald en la gran producción sonora y cantada

LA NOVA DE  
PRIMAVERA

Y el gracioso actor cómico

Buster Keaton

en la hilarante creación

"EL  
ESTUDIANTE"

## POLITEAMA

TEATRO JARDIN PORTAL EDWARDS.—EMP. DANTE BETTEO

El Templo del Cine Sonoro en Chile

HOY

VERMOUTH Y NOCHE

Plata 2.20 — Balcon 1.50 — Galería 0.50

Gran campeonato de risa entre los formidables

cómicos

BUSTER KEATON  
en "ESTRELLADOS"

Laurel y HARDY  
en "LADRONES"

Ambas películas son de largo metraje y hablan en castellano.

Mañana: PLATEA, \$ 3.30. — La divina actriz.

GRETA GARBO

EN "LA DAMA MISTERIOSA"

Dos funciones ofrece hoy en el Esmeralda  
la Compañía Maresca-Lubrasa

EN VERMOUTH IRA "LA DEL SOTO DEL PARRAL", Y EN NOC-  
TURNA. "LA PRINCESA DE LAS CZARDAS"

Dos funciones anuncia hoy en el  
Esmeralda la Compañía Maresca-  
Lubrasa. En vermouth subirá a esce-  
na la hermosa opereta "El desfile  
del Amor", cuya música ha consti-  
tuido hasta ahora la mayor atrac-  
ción de la temporada.

En la noche subirá a escena la ale-  
gre y hermosa opereta "La Princesa  
de las Czardas", la cual es represen-  
tada con gran éxito por la Compañía  
Maresca.

"La Princesa de las Czardas" es la  
opereta del género moderno, que mar-  
ca la transición que se realizó entre

El martes reaparece en el Victoria la Com-  
pañía de Revistas de Mario Benard

REALIZARA UNA TEMPORADA POPULAR DE DESPEDIDA

Para el martes se anuncia la re-  
aparición en el Victoria de la Com-  
pañía de Revistas de Mario Benard,  
la cual realizará una temporada de  
despedida a precios populares.

La Compañía de Benard nos ofre-

ESPECTACULOS  
CLARO PEREZ

CARRERA

EL CINE DE MODA

ROTATIVA SONORA "CADETES" PARA MAYORES Y MENORES

CONTINUA LA EXITOSA PELICULA TOTALMENTE HABLADA EN CASTELLANO

El Ultimo de los Vargas

por Jorge Lewis, Luana Alcañiz y Cristina Montt

También se pasará la comedia cómica en castellano  
"ENTRE PLATOS Y NOTAS"

VERMOUTH  
Y NOCHE

PLATEA... 4.40  
BALCON... 3.60  
GALERIA... 1.50

SE RECIBEN  
CUPONES  
VIA  
COMO  
DINERO  
EFECTIVO

Esmeralda  
Cia. MARESCA-LUBRASSA  
HOY DOS FUNCIONES

Vermouth El Desfile del Amor  
Noche LA PRINCESA  
de las CZARDAS

Con "La prisionera" de Bourdet, hace las  
funciones de tarde y noche de hoy  
Narcisín en el Victoria

Sin lugar a dudas, el éxito más  
saliente alcanzado por la compañía  
de Narcisín en el Victoria, lo cons-  
tituye la fuerte comedia dramática  
de Bourdet "La prisionera".

Aud cuando el asunto en sí es es-  
cabroso, el autor sabe salir alreos  
de la prueba, sin que en el diálogo ni  
en las situaciones haya nada cho-  
cante.

Sin embargo, como el tema es de-  
masiado audaz, la empresa se ve en  
la obligación de advertir al público  
que "La prisionera" no es apta para  
señoritas.

En la interpretación María Gentil  
Arce ha hecho su mejor trabajo  
escénico, encarnando con toda pro-  
piedad el papel de esa mujer ator-  
mentada.

Debutó anoche la Cooperativa Artística  
en el Teatro Cousiño

Un éxito para la compañía que  
dirige Juan Ibarra constituyó la pre-  
sentación de anoche en el teatro  
Cousiño.

Laura Palacios, Manolita Fernán-  
dez, Ibarra, Oneto y Rodolfo Martí-  
nez estuvieron acorradísimos en la  
interpretación de sus papeles.

En el acto de variedades se hicie-  
ron aplaudir el parodista Nankin, la



EL CINE DE MODA

ROTATIVA SONORA "CADETES" PARA MAYORES Y MENORES

CONTINUA LA EXITOSA PELICULA TOTALMENTE HABLADA EN CASTELLANO

El Ultimo de los Vargas

por Jorge Lewis, Luana Alcañiz y Cristina Montt

También se pasará la comedia cómica en castellano  
"ENTRE PLATOS Y NOTAS"

PLATEA... 1.50  
BALCON... 1.10  
GALERIA... 0.40

Esmeralda  
Cia. MARESCA-LUBRASSA  
HOY DOS FUNCIONES

Vermouth El Desfile del Amor  
Noche LA PRINCESA  
de las CZARDAS

O'HIGGINS  
SAN PABLO ESQ. CUMMING  
El emocionante drama

Vermouth Más allá  
y Noche de Zanzibar

Obra póstuma del gran LON CHANEY

MARTES en la noche GRAN FESTIVAL DE CARNAVAL en el O'HIGGINS

# La situación política de España es muy difícil

## ITALIA

Muchas personas van a Gibraltar a recibir al general Balbo

GENOVA, 13.—Muchas personas se han dirigido a Gibraltar a bordo del "Condé Biancamano" para recibir al general Italo Balbo.

## GRAN BRETAÑA

Inusitada actividad en la Bolsa de Valores

LONDRES, 13.—En el Mercado de Valores se produjo una fuerte presión en las ventas, como consecuencia de las declaraciones sobre economías hechas anteayer por Mr. Snowden.

Los valores del Gobierno bajaron extraordinariamente. Los precios de clausura de ayer y de hoy fueron, respectivamente, 80 3/4 y 80 1/2, para los bonos del 4 por ciento, y de 103 15/16 y 103 11/16 para los bonos del 5 por ciento del Empréstito de la Guerra.

La venta es atribuida al temor de que el discurso de Mr. Snowden sea precursor de un aumento de los impuestos. —(U. P.)

## ESPAÑA

### Huelga de boticarios

MADRID, 13.—Las boticas de Madrid y provincias están cerradas como protesta contra la orden del Gobierno que concede a los farmacéuticos el monopolio para expendir medicamentos.

Los boticarios han lanzado un manifiesto en el cual declaran que no tolerarán que se concedan más monopolios. —(U. P.)

MADRID, 13.—A pesar de la huelga, una droguería de la calle de Zapateros, no cerró sus puertas, en vista de lo cual un grupo numeroso de boticarios exigía a grandes voces el cierre del negocio.

Intervino la policía y arrestó a varios de los manifestantes. —(U. P.)

UNA PROTESTA DE LA ASAMBLEA NACIONAL PATRIAL

MADRID, 13.—La Asamblea Nacional Patrial ha acordado protestar por la política del Gobierno en el régimen de los arrendamientos urbanos y en la organización corporativa nacional.

Además, decidió recomendar a sus afiliados que no actúen en la vida pública "hasta que el orden jurídico se halle reajustado a los preceptos constitucionales". —(U. P.)

SE TEME UNA CRISIS MINISTERIAL. — EN CASA DEL CONDE DE ROMANONES SE CELEBRA AYER UNA IMPORTANTE REUNION. — SE ACORDO EN ELLA IR A LAS ELECCIONES PROXIMAS UNICAMENTE PARA PEDIR EN LAS CORTES LA CONVOCACION DE LAS CORTES CONSTITUYENTES. — BERENGUER OPINA SOBRE ESTA RESOLUCION

MADRID, 13.—En la casa del Conde de Romanones se celebró una importante conferencia, en la que participó el Conde de Romanones, el Marqués de Alhucemas y el Ministro de Gobernación. Luego llegó el Duque de Maura y después el capitán general de Andalucía, Marqués de Cevallos. La entrevista entre este último y el Conde de Romanones fue muy interesante y en ella se relacionó con la posición del ejército. Se sabe que ya antes conferenciaron los señores Cevallos, José Sanjurjo y Emilio Barrera.

El señor Matos marchó a conferencia con el general Berenguer. El Conde de Romanones siempre que se verifican las elecciones se propone pedir en la primera sesión del Parlamento la convocatoria de las Cortes Constituyentes y en caso de que la votación fuese negativa, se retiraría las minorías del Conde de Romanones y del Marqués de Alhucemas. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Conde de Romanones, el Marqués de Alhucemas y Francisco Cambó acordaron ir a las Cortes próximas únicamente para pedir en ellas las Cortes Constituyentes.

Este acuerdo es de importancia trascendental y se cree que provocará una crisis del Gabinete. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Ministro de Hacienda ha declarado que el alza de las monedas extranjeras es sólo un reflejo de la inquietud reinante, porque no se ha producido ningún fenómeno económico que deba repercutir en la cotización de la peseta.

El periódico "Informaciones" dice que la sesión de la Bolsa de hoy fue una de las más desfavorables que se registran desde hace tiempo. Todos los valores bajaron, a excepción de los de las minas y petrolíferos. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Colegio de Abogados ha protestado en contra de la real orden que dispone que los presos políticos continúen bajo la jurisdicción del capitán general de la región, en vez de la del presidente supremo del Ejército, como corresponde. —(U. P.)

ORENSE, 13.—Dos amigos del candidato a diputado Enrique Carrión fueron heridos a bala, a consecuencia de una reyerta electoral con los partidarios del candidato oficial. —(U. P.)

MADRID, 13.—Un corresponsal de la United Press entrevistó al general Berenguer en su pieza de enfermería, a las 23.30.

El Premier admitió que las declaraciones de los líderes liberales cambian por completo la situación política de España, por lo cual celebrará mañana una conferencia con el Rey.

Esta última declaración es interpretada por el corresponsal como una gran posibilidad de crisis del Gabinete.

El general declaró, además, que consideraba "que el comunicado del conde de Romanones, que se publicará en los periódicos de mañana, tendrá una importancia extraordinaria y servirá esencialmente para aclarar la situación política". —(U. P.)

El señor Matos marchó a conferencia con el general Berenguer. El Conde de Romanones siempre que se verifican las elecciones se propone pedir en la primera sesión del Parlamento la convocatoria de las Cortes Constituyentes y en caso de que la votación fuese negativa, se retiraría las minorías del Conde de Romanones y del Marqués de Alhucemas. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Conde de Romanones, el Marqués de Alhucemas y Francisco Cambó acordaron ir a las Cortes próximas únicamente para pedir en ellas las Cortes Constituyentes.

Este acuerdo es de importancia trascendental y se cree que provocará una crisis del Gabinete. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Ministro de Hacienda ha declarado que el alza de las monedas extranjeras es sólo un reflejo de la inquietud reinante, porque no se ha producido ningún fenómeno económico que deba repercutir en la cotización de la peseta.

El periódico "Informaciones" dice que la sesión de la Bolsa de hoy fue una de las más desfavorables que se registran desde hace tiempo. Todos los valores bajaron, a excepción de los de las minas y petrolíferos. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Colegio de Abogados ha protestado en contra de la real orden que dispone que los presos políticos continúen bajo la jurisdicción del capitán general de la región, en vez de la del presidente supremo del Ejército, como corresponde. —(U. P.)

ORENSE, 13.—Dos amigos del candidato a diputado Enrique Carrión fueron heridos a bala, a consecuencia de una reyerta electoral con los partidarios del candidato oficial. —(U. P.)

MADRID, 13.—Un corresponsal de la United Press entrevistó al general Berenguer en su pieza de enfermería, a las 23.30.

El Premier admitió que las declaraciones de los líderes liberales cambian por completo la situación política de España, por lo cual celebrará mañana una conferencia con el Rey.

Esta última declaración es interpretada por el corresponsal como una gran posibilidad de crisis del Gabinete.

El general declaró, además, que consideraba "que el comunicado del conde de Romanones, que se publicará en los periódicos de mañana, tendrá una importancia extraordinaria y servirá esencialmente para aclarar la situación política". —(U. P.)

El señor Matos marchó a conferencia con el general Berenguer. El Conde de Romanones siempre que se verifican las elecciones se propone pedir en la primera sesión del Parlamento la convocatoria de las Cortes Constituyentes y en caso de que la votación fuese negativa, se retiraría las minorías del Conde de Romanones y del Marqués de Alhucemas. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Conde de Romanones, el Marqués de Alhucemas y Francisco Cambó acordaron ir a las Cortes próximas únicamente para pedir en ellas las Cortes Constituyentes.

Este acuerdo es de importancia trascendental y se cree que provocará una crisis del Gabinete. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Ministro de Hacienda ha declarado que el alza de las monedas extranjeras es sólo un reflejo de la inquietud reinante, porque no se ha producido ningún fenómeno económico que deba repercutir en la cotización de la peseta.

El periódico "Informaciones" dice que la sesión de la Bolsa de hoy fue una de las más desfavorables que se registran desde hace tiempo. Todos los valores bajaron, a excepción de los de las minas y petrolíferos. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Colegio de Abogados ha protestado en contra de la real orden que dispone que los presos políticos continúen bajo la jurisdicción del capitán general de la región, en vez de la del presidente supremo del Ejército, como corresponde. —(U. P.)

ORENSE, 13.—Dos amigos del candidato a diputado Enrique Carrión fueron heridos a bala, a consecuencia de una reyerta electoral con los partidarios del candidato oficial. —(U. P.)

MADRID, 13.—Un corresponsal de la United Press entrevistó al general Berenguer en su pieza de enfermería, a las 23.30.

El Premier admitió que las declaraciones de los líderes liberales cambian por completo la situación política de España, por lo cual celebrará mañana una conferencia con el Rey.

Esta última declaración es interpretada por el corresponsal como una gran posibilidad de crisis del Gabinete.

El general declaró, además, que consideraba "que el comunicado del conde de Romanones, que se publicará en los periódicos de mañana, tendrá una importancia extraordinaria y servirá esencialmente para aclarar la situación política". —(U. P.)

El señor Matos marchó a conferencia con el general Berenguer. El Conde de Romanones siempre que se verifican las elecciones se propone pedir en la primera sesión del Parlamento la convocatoria de las Cortes Constituyentes y en caso de que la votación fuese negativa, se retiraría las minorías del Conde de Romanones y del Marqués de Alhucemas. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Conde de Romanones, el Marqués de Alhucemas y Francisco Cambó acordaron ir a las Cortes próximas únicamente para pedir en ellas las Cortes Constituyentes.

Este acuerdo es de importancia trascendental y se cree que provocará una crisis del Gabinete. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Ministro de Hacienda ha declarado que el alza de las monedas extranjeras es sólo un reflejo de la inquietud reinante, porque no se ha producido ningún fenómeno económico que deba repercutir en la cotización de la peseta.

El periódico "Informaciones" dice que la sesión de la Bolsa de hoy fue una de las más desfavorables que se registran desde hace tiempo. Todos los valores bajaron, a excepción de los de las minas y petrolíferos. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Colegio de Abogados ha protestado en contra de la real orden que dispone que los presos políticos continúen bajo la jurisdicción del capitán general de la región, en vez de la del presidente supremo del Ejército, como corresponde. —(U. P.)

ORENSE, 13.—Dos amigos del candidato a diputado Enrique Carrión fueron heridos a bala, a consecuencia de una reyerta electoral con los partidarios del candidato oficial. —(U. P.)

MADRID, 13.—Un corresponsal de la United Press entrevistó al general Berenguer en su pieza de enfermería, a las 23.30.

El Premier admitió que las declaraciones de los líderes liberales cambian por completo la situación política de España, por lo cual celebrará mañana una conferencia con el Rey.

Esta última declaración es interpretada por el corresponsal como una gran posibilidad de crisis del Gabinete.

El general declaró, además, que consideraba "que el comunicado del conde de Romanones, que se publicará en los periódicos de mañana, tendrá una importancia extraordinaria y servirá esencialmente para aclarar la situación política". —(U. P.)

El señor Matos marchó a conferencia con el general Berenguer. El Conde de Romanones siempre que se verifican las elecciones se propone pedir en la primera sesión del Parlamento la convocatoria de las Cortes Constituyentes y en caso de que la votación fuese negativa, se retiraría las minorías del Conde de Romanones y del Marqués de Alhucemas. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Conde de Romanones, el Marqués de Alhucemas y Francisco Cambó acordaron ir a las Cortes próximas únicamente para pedir en ellas las Cortes Constituyentes.

Este acuerdo es de importancia trascendental y se cree que provocará una crisis del Gabinete. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Ministro de Hacienda ha declarado que el alza de las monedas extranjeras es sólo un reflejo de la inquietud reinante, porque no se ha producido ningún fenómeno económico que deba repercutir en la cotización de la peseta.

El periódico "Informaciones" dice que la sesión de la Bolsa de hoy fue una de las más desfavorables que se registran desde hace tiempo. Todos los valores bajaron, a excepción de los de las minas y petrolíferos. —(U. P.)

MADRID, 13.—El Colegio de Abogados ha protestado en contra de la real orden que dispone que los presos políticos continúen bajo la jurisdicción del capitán general de la región, en vez de la del presidente supremo del Ejército, como corresponde. —(U. P.)

ORENSE, 13.—Dos amigos del candidato a diputado Enrique Carrión fueron heridos a bala, a consecuencia de una reyerta electoral con los partidarios del candidato oficial. —(U. P.)

MADRID, 13.—Un corresponsal de la United Press entrevistó al general Berenguer en su pieza de enfermería, a las 23.30.

El Premier admitió que las declaraciones de los líderes liberales cambian por completo la situación política de España, por lo cual celebrará mañana una conferencia con el Rey.

## NUEVOS TEMBLORES SE HAN SENTIDO EN NUEVA ZELANDIA

WELLINGTON, 13.—A las 12.30 se produjo un nuevo terremoto en el distrito de Napier, la localidad de Dunedin.

La torre de las oficinas de Correos de Wanganui se derrumbó; pero hasta ahora no hay informaciones de que haya habido desgracias personales.

Se carece de noticias de la región que queda al norte de Wanganui. Las comunicaciones que habían sido restablecidas entre Napier, Hastings y Wanganui han quedado nuevamente interrumpidas. —(U. P.)

MELBOURNE, 13.—Las comunicaciones con Napier han sido restablecidas.

Violentos temblores, que causaron leves perjuicios, se sintieron por el norte hasta Hamilton y por el sur hasta Invercargill.

El fenómeno causó alarma entre la población. —(U. P.)

## URUGUAY

### Argentina ha pedido al Gobierno que arreste al ex-Canciller Oyhánarte

MONTEVIDEO, 13.—El diario "La Mañana" anuncia que el Gobierno argentino ha pedido al Gobierno uruguayo que arreste al doctor Horacio Oyhánarte, ex ministro de Relaciones Exteriores bajo la presidencia del señor Irigoyen y actualmente refugiado político en Montevideo.

El Gobierno argentino afirma que el doctor Oyhánarte, junto con otros políticos irigoyenistas, conspiran continuamente contra el nuevo régimen argentino. —(U. P.)

A pesar de los desmentidos del Gobierno, reina una intranquilidad en provincias.

MONTEVIDEO, 13.—A pesar de los rumores alarmistas, la ciudad se prepara a celebrar un carnaval en la forma acostumbrada.

Desde el interior ha llegado a la capital el 7.º Regimiento de Caballería para ayudar a la policía en el mantenimiento del orden durante las festividades.

El periódico "La Esfera" entrevistó al Presidente Campeseguy, quien dijo que "reina completa calma en todas partes, y que no pueden haber trastornos internos". Sin embargo, las noticias de provincias demuestran que se abriga ciertos temores con respecto a la situación, y aun más, el diario "El Día" anuncia que los agricultores de Rivera, en la frontera con Brasil, han enviado sus caballos a este último país por miedo a los desórdenes. —(U. P.)

¿Qué hará el Gobierno de Berenguer en esta situación para mantenerse en el poder?

(Correspondencia cablegráfica de William H. Lander, exclusiva para "La Nación")

MADRID, 13.—Mientras los acontecimientos de la noche de hoy constituyen una probable sorpresa para el extranjero, las personas bien informadas se preguntan qué hará el Gobierno del general Berenguer para continuar en el poder.

Se recuerda, por otra parte, que después del almuerzo que celebró un grupo de constitucionales, el 28 de enero, la United Press predijo que el Gobierno no podría soportar durante mucho tiempo los ataques.

Durante la presente semana, las uniones socialistas, sin buscar ventajas económicas, han mantenido una huelga general de 48 horas en Cádiz.

El movimiento abstencionista ha crecido en tal forma que ya figuran en el 11 ex-ministros de la Corona; la caída de la peseta está cerca de bajar record de baja; se han cerrado todas las Universidades del país para permitir que se celebren las elecciones, y, finalmente, la prensa de la izquierda inició terribles embestidas al Gobierno de Berenguer al levantarse la censura y ha publicado los documentos y declaraciones de la revolución de diciembre. —WILLIAM H. LANDER.

Los Príncipes de Gales y Jorge serán huéspedes oficiales del Gobierno argentino el 5, 6, 7, y 14 de marzo

El programa de festejos no ha sido aprobado aun por los Príncipes

LIMA, 13.—El Príncipe de Gales visitó esta mañana el Hospital Británico Americano y en la tarde juró gof.

En la Embajada argentina, el Príncipe será festejado privadamente esta noche. —(U. P.)

LIMA, 13.—Hoy y mañana, el Príncipe de Gales estará enteramente libre de sus obligaciones oficiales, para que pueda visitar a Arequipa en un avión de la Panagra.

Se cree que jugará nuevamente golf y polo.

El baile ofrecido anoche por la Legación británica constituyó para muchas personas de la sociedad la primera oportunidad de conocer a los príncipes.

El Príncipe de Gales bailó con la mayoría de las esposas de los diplomáticos latino-americanos. —(U. P.)

ASUNCION, 13.—El periódico "El Liberal" anuncia que es posible que los príncipes de Gales y Jorge hagan una visita de dos días al Paraguay, de riguroso incógnito.

Añade que los viajeros vendrían en su propio avión desde Argentina. —(U. P.)

BUENOS AIRES, 13.—El Gobierno anuncia oficialmente que los príncipes de Gales y Jorge harán un viaje oficial de la nación los días 5, 6, 7 y 14 de marzo.

El programa de festejos no cuenta todavía con la aprobación del príncipe de Gales; pero ha quedado fijado provisionalmente como sigue: El día 5 los príncipes llegarán a Buenos Aires desde Mar del Plata y visitarán al Presidente Uriburu en la Casa de Gobierno, en donde el Presidente les ofrecerá después un banquete.

El día 6 el Embajador británico

INDIA

EL CONSEJO DE BENGALA APRUEBA UNA ACCION DE LA POLICIA DE CALCUTA

CALCUTA, 13.—El Consejo de Bengala aprobó por 12 votos contra 37 la acción de la policía que cargó con sus bastones contra la multitud el "Día de la Independencia".

El día 6 el Embajador británico

ESTADOS UNIDOS

POCA ACTIVIDAD EN LA BOLSA DE VALORES

NUEVA YORK, 13.—La Bolsa de Valores estuvo floja y ligeramente irregular. —(U. P.)

ARGENTINA

DISMINUCION DE LAS EXPORTACIONES

BUENOS AIRES, 13.—El Director de Estadísticas del Departamento de Hacienda anuncia que las exportaciones de enero, incluyendo las de metales, sumaron 84.352.000 pesos oro, comparados con los 74.363.000 pesos oro a que alcanzaron en enero de 1930. Esta disminución equivale a un 68 por ciento. Sin embargo, los embarques llegaron a 1.369.000 toneladas, comparadas con las 1.128.000 toneladas de enero de 1930, lo cual arroja un aumento de un 21.4 por ciento.

La baja de los precios es atribuida a la falta de relación entre las cifras mencionadas.

Las exportaciones de oro acuñado sumaron 15.265.923 pesos oro, comparados con los 259.100 de enero del año pasado. —(U. P.)

NOTICIAS DEPORTIVAS

CARRERAS DE GALGOS EN INGLATERRA

ALTCAR (Inglaterra), 3.—El galgo "Conversation", de Mr. T. Cook, ganó la prueba final de la Copa de Waterloo, al derrotar a "Had Again", de Sir John Humphrey. —(U. P.)

WHISKY SOUR

CON LIMON DE PICA PIDALO EN LA BAHIA

con Whisky GAELIC, importado directamente por TORT HNOS. Cto.—15-Feb.

Leña Papas

Leña de monte, seca (quillay, litre y pumo solamente), picada a sierra, 20 centímetros largo, a \$ 9.50 los cien kilos, puesta a domicilio por camionada completa, y a \$ 10.00 por cantidades menores.

Papas amarillas de consumo a \$ 9.00, y semillón a \$ 7.50 saco de 80 kilos, puesto a domicilio desde un saco.

Carbón quillay a \$ 11.00 saco, coke, a \$ 10.00. Granizas de trigo candéal para aves, maíz, afrecho y afrechillo. Sal cocina, frejoles, lentejas, etc., etc.

Bodega La Paz

BRASIL 735

Teléfono 86951, Principal

EMPRESA ZENTENO

POMPAS FUNEBRES

Estado 17.—Teléfono 84275.—Declaración 2584.—Teléfono 86524

Abierto día y noche sin interrupción. Def.—N.O.

Lutos

Pasaje Matte 28

Grandes rebajas en todos los artículos por todo el mes. Sombreros, desde \$ 30. TELÉFONO 65678. Def.—N.O.

DEFUNCION

Habiendo fallecido de existir la hija del antiguo vecino de Magallanes don Bolívar Espinosa, señora FILOMENA ESPINOSA ALARCON

rogamos a nuestras relaciones se sirvan asistir a sus funerales, que se verificarán hoy, a las 3.30 P. M. El cortejo saldrá de la calle Farfán 440. Sabino Díaz Ruiz.—Paula Klaus de Espinosa. 14749.—Def.—X.

DEFUNCION

Habiendo fallecido de existir la hija del antiguo vecino de Magallanes don Bolívar Espinosa, señora FILOMENA ESPINOSA ALARCON

ESTADO PAPAL

Los más importantes discursos del Papa

SERAN TRANSMITIDOS DESDE AHORA EN ADELANTE

ROMA, 13.—Se tiene entendido que en vista del interés mundial que despertó la transmisión inálmbica de ayer, las autoridades del Vaticano piensan transmitir, por radio, de aquí en adelante, los más importantes discursos del Papa y documentos tales como allocuciones, discursos de los Cardenales, audiencias públicas, encíclicas, cartas de motu proprio y bulas.

Se proyecta que la estación de radio difusión del Vaticano, transmita los discursos en su totalidad y sumarios de ellos, en las principales lenguas. —(U. P.)

BOLIVIA

UN DUELO ENTRE UN PERIODISTA Y UN CORONEL

LA PAZ, 13.—Ayer en la madrugada se efectuó un duelo entre el periodista señor Carlos Oropeza y el teniente coronel Emilio González Quinto.

El lance tuvo su origen en unas publicaciones hechas por el señor Oropeza.

Se disparó un tiro por lado, sin que resultara tocado ninguno de los duelistas. —(U. P.)

AVISO

Se piden propuestas públicas cerradas por 15 días a contar desde el 1.º de febrero próximo para el arrendamiento del Teatro Municipal de Chile, cuyas bases y antecedentes pueden consultarse en la Secretaría Municipal.

GUILLERMO NAVAS SILVA

ALCALDE

DEFUNCION

Ha fallecido doña ELISA MILLAN GARY

Sus restos serán trasladados hoy, a las 10 horas al Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, Esquejel Fernández 416, Rufo. LA FAMILIA. 14732.—Def.—X.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro hijo y hermano HERNAN MANUEL MATURANA

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General. El cortejo partirá desde Olivos 1114, hoy, a las 17 horas. LA FAMILIA. 14734.—Def.—X.

DEFUNCION

Habiendo fallecido mi querido hijo OSVALDO DELGADO OSES

ruego a mis amigos que sirvan acompañar sus restos al Cementerio General, hoy, a las 10 A. M. El cortejo saldrá de su casa habitación, calle Vargas 4765. Carmela Ossés v. de Delgado

DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestro querido hermano JOSE AGUSTIN GUAYARDO PISA

el 12 de febrero, ruego a mis amigos y parientes que sirvan concurrir a sus funerales hoy sábado, a las 8 P. M. Saliendo el cortejo de Pantaleón Veliz 905. Carmela G. de Ubiña y Rosario G. de Avalos.



**SUECIA**

TEMPESTADES DE NIEVE EN EL  
SUD Y CENTRO

ESTOCOLMO, 12.—Las tempestades de nieve que azotan las regiones del sud y del centro del país han causado en muchas partes perjuicios en las líneas telefónicas y telegráficas.—(U. P.)

**ALBANIA**

ASESINATO DEL BURGOMESTRE DE TIRIA  
VIENA, 13.—Varios desconocidos dieron muerte a balazos al burgomestre de Tiria, Albania, mientras oraba en una mezquita.—(U. P.)

Un uruguayo habría tenido 18 años encerrado en una estrecha habitación a su hija

MONTEVIDEO, 13.—La policía hizo un allanamiento en la casa perteneciente a Marcelo Ferreyra, ubicada en la provincia de Flores, en donde descubrió a una mujer semi-desnuda encerrada en una pieza que mide metro y medio por metro y medio, y vestida únicamente con algunos cueros viejos.

Se sostiene que se trata de la hija de Ferreyra, y que ha estado allí encerrada durante 18 años.—(U. P.)

**Francia tiene un nuevo argumento para apresurar sus construcciones navales**

(Correspondencia cablegráfica de Richard D. McMillan, exclusiva para "La Nación")

PARIS, 13.—El descubrimiento de que Italia efectúa construcciones navales para la Armada turca ha proporcionado un nuevo argumento a favor de la tesis francesa de que aquí se deben apresurar las construcciones de buques de guerra.

Se afirma que Italia, al mismo tiempo que gana terreno a Francia en cuanto a construcciones, está ayudando a Turquía a modernizar su Armada, con la perspectiva de que Turquía pase a ser aliada de Italia en el Mediterráneo.

Se asegura también que los discursos pronunciados por el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Grandi, en Ginebra dan la impresión de que Turquía obedece a los deseos de Italia.

Los elementos moderados se inclinan a lamentar la publicidad dada a las conversaciones del puerto naval británico Cranle en París, porque así se reviviera la animosidad y los discursos nacionalistas tratan de lanzar al país hacia un programa más fuerte de buques de guerra.

Se asegura que Francia no está construyendo actualmente más que Italia. Las estadísticas respectivas indican que Francia construye 130,384 toneladas, incluso las 83,318 del programa de 1930, y que Italia construye 100,777 toneladas, incluso las 32,560 de 1930.—RICHARD D. McMILLAN.

300.000.000 de católicos escucharon el discurso del Papa

NUEVA YORK, 13.—Se calcula que en todo el mundo, 300.000.000 de católicos oyeron ayer el discurso del Papa transmitido por radio.

Los cablegramas recibidos aquí indican que la audición fue muy perceptible virtualmente en todas partes.—(U. P.)

**PANAMA**

Se está preparando un movimiento revolucionario

BALBOA, 13.—Comunican de la provincia de Chiriquí que se está preparando un movimiento contrarrevolucionario.

El Gobierno ha concentrado la policía en la estación central de Panamá, la cual se encuentra lista para partir en caso que los acontecimientos lo hagan necesario.—(U. P.)

**Yo me peino con GOMINA Americana Brady**

Porque es la única que elimina el casaca y a la vez reconstruye las moléculas.

—L. G.

**SERAN RETIRADOS DE NICARAGUA LOS SOLDADOS DE MARINA NORTEAMERICANOS**

SE EXCEPTUAN LOS QUE NO ESTAN ACTUALMENTE EN PIE DE GUERRA. — EL ACUERDO CON NICARAGUA AL RESPECTO FUE NEGOCIADO HACE DIAS. — EL NUMERO DE SOLDADOS DE MARINA NO PASARA DE QUINIENTOS. — EL GOBIERNO NICARAGÜENSE AUMENTARA LA DOTACION DE SU GUARDIA NACIONAL

WASHINGTON, 13.—(Flash).—Se anuncia que los soldados de Marina norteamericanos serán retirados de Nicaragua.—(U. P.)

WASHINGTON, 13.—Mr. Stimson anuncia que el Presidente de Nicaragua, señor Moncada, aprobó el acuerdo por el cual todos los soldados de marina en Nicaragua, serán retirados para junio, con excepción de un pequeño destacamento.—(U. P.)

WASHINGTON, 13.—El siguiente es el texto del anuncio de Mr. Stimson con respecto al retiro de los soldados de marina de Nicaragua: "En una reciente conferencia del Secretario de Estado con el Ministro Hanna, el coronel McDougal, que ha estado al mando de la Guardia Nacional nicaragüense, y el mayor general McCoy, se llegó a un plan definitivo para el futuro que ha sido aceptado por el Presidente Moncada."

"Según este plan, la Guardia Nacional nicaragüense será aumentada más o menos en 500 hombres que serán empleados exclusivamente en la zona del bandillaje. El Gobierno nicaragüense ha obtenido nuevos fondos para reemplazar por completo a los oficiales de los soldados de marina que sirven actualmente en la Guardia Nacional."

Además de esto, el Gobierno nicaragüense ha acordado invertir en los caminos y sendas necesitadas desde hace largo tiempo en la zona del bandillaje.

"Estos caminos facilitarán grandemente la labor futura de la Guardia Nacional en esa región y harán más efectiva su protección en los campos vecinos."

nicaragüenses ha hecho los arreglos financieros necesarios para este aumento de fuerzas.

"Gracias a este aumento de la Guardia Nacional, será posible retirar de Nicaragua el total de la brigada de soldados de marina que se halla en operaciones de combate, probablemente para junio próximo, dejando sólo a los soldados de marina ocupados en la instrucción de la Guardia Nacional nicaragüense, a los del batallón de instrucción para que la completen y a los de la sección de aviación empleada ahora en transportar provisiones a la zona del bandillaje, desprovista por completo de caminos."

"Esto significa que, para junio próximo el total de fuerzas de soldados de marina en Nicaragua será reducido, de más de 5,000, que sumaban esas fuerzas en enero de 1929, probablemente a no más de 500 hombres."

"El Gobierno de Nicaragua, mediante este arreglo, obtiene también fondos para ampliar la escuela en la cual los oficiales nicaragüenses serán preparados para reemplazar por completo a los oficiales de los soldados de marina que sirven actualmente en la Guardia Nacional."

Actualmente hay en Nicaragua cerca de 1,300 soldados de marina. El acuerdo fue consumado en las recientes conferencias entre Mr. Stimson y el Ministro en Managua, Mr. Matthew Hanna, pero fue mandado en reserva hasta ser aprobado por el Presidente Moncada.

Mr. Stimson calcula que quedarán en Nicaragua unos 500 soldados de marina no combatientes, después del próximo retiro.

En enero de 1929 había en Nicaragua 5,000 soldados de marina, después de esa fecha han sido retirados

"Este departamento opina que los pasos precedentes facilitarán grandemente la terminación de la tarea de este Gobierno en la instrucción de la Guardia Nacional de Nicaragua y estima que esta ha allanado el camino para la remoción final de las fuerzas de soldados de marina de Nicaragua para después de las elecciones presidenciales de 1932".—(U. P.)

WASHINGTON, 13.—El acuerdo con Nicaragua establece el retiro de la Guardia Nacional con 500 hombres que emprenderán una vigorosa campaña contra los insurrectos.

Se desarrollará un programa de buenos caminos, para lo cual se utilizará el fondo de 1,000,000 de dólares que posee el Gobierno de Nicaragua, y se fundará una escuela para preparar oficiales nicaragüenses.

Mr. Stimson dice que, como resultado del cumplimiento de todas estas disposiciones, cree que Estados Unidos podrá retirar a todos los soldados de marina después de las elecciones presidenciales nicaragüenses de 1932.

Actualmente hay en Nicaragua cerca de 1,300 soldados de marina. El acuerdo fue consumado en las recientes conferencias entre Mr. Stimson y el Ministro en Managua, Mr. Matthew Hanna, pero fue mandado en reserva hasta ser aprobado por el Presidente Moncada.

Mr. Stimson calcula que quedarán en Nicaragua unos 500 soldados de marina no combatientes, después del próximo retiro.

En enero de 1929 había en Nicaragua 5,000 soldados de marina, después de esa fecha han sido retirados

securamente pequeños destacamentos.

De los 1,300 soldados de marina que hay actualmente, 900 se hallan en pie de guerra contra los insurrectos, mientras que otros montan guardia en puntos estratégicos, y el resto está encargado de la instrucción de la guardia nicaragüense.—(U. P.)

WASHINGTON, 13.—Ha dado lugar a comentarios favorables el anuncio de Mr. Stimson, de que serán retirados los soldados de marina destacados en Nicaragua.

El Ministro de Nicaragua, señor Juan Sáenz, declaró que el retiro de las tropas norteamericanas ejercerá un efecto tranquilizador en Nicaragua, y que los países vecinos en donde en circulación se halla la presencia de las fuerzas de la marina.

El senador William King, felicitó al Gobierno por su decisión, y ha hecho comentarios favorables al respecto. El senador La Follette también ha tenido palabras de elogio para la determinación del departamento de Estado.—(U. P.)

WASHINGTON, 13.—Por 103 votos contra 86, la Cámara de Representantes aprobó una enmienda presentada por Mr. Ayers, representante demócrata por Arkansas, al proyecto de presupuesto de la armada en el que se recomienda el retiro en diciembre de la mitad de los soldados de marina que hay en Nicaragua y el del resto el primero de mayo de 1932.

Durante el debate, Mr. Ayers dió lectura a la declaración de Mr. Stimson sobre Nicaragua, quien dió la bienvenida a la medida de la Cámara de Representantes, pero

deseamos impedir las posibilidades de un regreso de los soldados de marina en el caso de que una revolución estalle en Nicaragua".

Además, Mr. Ayers hizo notar que la guardia nacional nicaragüense es eficiente para mantener el orden en el país.—(U. P.)

MANAGUA, 13.—El Presidente Moncada declaró a la prensa que el anuncio de Estados Unidos de que iba a retirar los soldados de Marina de Nicaragua era una prueba eloocuente de que los norteamericanos habían venido a Nicaragua a ayudar a la solución de los problemas nacionales y elogió la labor de confraternidad internacional y de justicia que habían realizado.

Agregó que el aumento de la Guardia Nacional nicaragüense denota de honor a Nicaragua y a los soldados de Marina que la habían organizado.—(U. P.)

RIO DE JANEIRO, 13.—"O Jornal" publicará mañana un editorial sobre el retiro de los soldados de marina norteamericanos de Nicaragua en el que dice: "Los Estados Unidos han reconocido finalmente los perjuicios de su política hacia Centro América y retirará a los soldados de marina de Nicaragua, quienes en lugar de representar la paz, constituyen un estímulo permanente de la guerra interna."

"La América Latina estima que Messrs. Hoover y Stimson han encontrado el verdadero sendero hacia un panamericanismo de verdad".—(U. P.)

**"Chile parece estar financieramente en mejor situación que todos los países sudamericanos"**

declaró ayer a su llegada a Rio de Janeiro el financista británico Sir Otto Niemeyer. — Sir Otto llegó al Brasil a invitación del Gobierno para estudiar la situación y sugerir las medidas de arreglo de ella

RIO DE JANEIRO, 13.—El financista británico Sir Otto Niemeyer llegó a bordo del "Asturias" y desembarcó a las 8. Se dirigió al Hotel Gloria, donde se hospedará.

Fue saludado a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

RIO DE JANEIRO, 13.—Entrevistado Sir Otto Niemeyer, dió: "Me siento muy honrado por haber sido llamado por el Gobierno brasileño para responder a diversas consultas sobre las medidas financieras que se propone adoptar."

"Yo, amigos, estudiaré la situación atentamente con un único objetivo: ayudar a las tareas de Brasil hasta donde sea posible."

"Mañana iniciaré las conferencias con los proyectos de la reforma del Banco del Brasil."

"He venido a invitación del Gobierno, sin contrato ni salario."

Sir Otto se negó a discutir la cuestión del café, pero, interrogado sobre el crédito en la practicabilidad de los proyectos de variación, dió algo embarazosamente: "Yo estuve envuelto en la cuestión del caucho. No."

Manifestó también que acababa de regresar de Australia, cuyo equilibrio financiero es análogo al de Brasil.

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

RIO DE JANEIRO, 13.—Entrevistado Sir Otto Niemeyer, dió: "Me siento muy honrado por haber sido llamado por el Gobierno brasileño para responder a diversas consultas sobre las medidas financieras que se propone adoptar."

"Yo, amigos, estudiaré la situación atentamente con un único objetivo: ayudar a las tareas de Brasil hasta donde sea posible."

"Mañana iniciaré las conferencias con los proyectos de la reforma del Banco del Brasil."

"He venido a invitación del Gobierno, sin contrato ni salario."

Sir Otto se negó a discutir la cuestión del café, pero, interrogado sobre el crédito en la practicabilidad de los proyectos de variación, dió algo embarazosamente: "Yo estuve envuelto en la cuestión del caucho. No."

Manifestó también que acababa de regresar de Australia, cuyo equilibrio financiero es análogo al de Brasil.

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

**PALESTINA**  
PROLONGADA REUNION DE LA ASAMBLEA NACIONAL JUDIA  
JERUSALEM, 13.—La reunión de toda la noche de la Asamblea Nacional Judía, que comenzó esta mañana con el retiro de los 16 miembros del bloque revisionista, que se oponen terminantemente a la participación de los judíos de la Palestina en las negociaciones de la Agencia Judía con el Gabinete británico sobre los puntos en disputa en la interpretación del pronunciamiento político británico.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

**El peso argentino ha comenzado a mejorar firmemente y las exportaciones aumentan**

BUENOS AIRES, 13.—Un salto desde una situación relativamente sombría a una relativa confianza, fue la característica de la semana pasada, pues el peso empezó a mejorar firmemente, y se produjo, al mismo tiempo, un marcado resurgimiento en la demanda de trigo y linaza.

Hasta hace poco las personas que dan demasiada importancia a los acontecimientos políticos, venían pocas probabilidades de que poco más de la mitad de la cosecha de granos encontrara compradores o de que el peso oro hiciera otra cosa que bajar todavía más.

Sin embargo, la información de que durante la semana terminada ayer

las exportaciones de linaza llegaron a una cifra record—82,394 toneladas—junto con la actividad en el mercado de los cereales, indica que las altas cifras de exportaciones de toda clase de cereales serán mantenidas a lo menos por tres meses probablemente a razón de un promedio de 350,000 toneladas semanales.

A pesar de que los precios no pueden ser considerados como satisfactorios, el gran volumen total los compensa en parte y las perspectivas de continuación de la fuerte demanda actual ha conforado considerablemente a los negociantes y a otras personas, cuya confianza empezaba a debilitarse bajo la tenaza del largo período de crisis.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

**RUMANIA**

INUNDACIONES PRODUCIDAS POR UNA CRECE DEL DANUBIO  
BUCAREST, 13.—El Danubio se desbordó e inundó las aldeas vecinas a Vilkov.

Cuarenta y cinco casas se derrumbaron debido a la fuerza de las aguas y unos 1,000 habitantes se vieron obligados a refugiarse en los techos de las casas, en canoas y balsas.—(U. P.)

**CUBA**

ES CONSTITUCIONAL LA CLAUSURA DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA

LA HABANA, 13.—La Corte Suprema anuncia que es constitucional el decreto dictado por el Presidente Machado en diciembre último, por el cual ordenó la clausura de la Universidad de La Habana.—(U. P.)

La Cámara de los Comunes rechazó un proyecto de ley

QUE PROHIBIA LA IMPORTACION Y FABRICACION DE BEBIDAS ALCOHOLICAS  
LONDRES, 13.—La Cámara de los Comunes rechazó 137 votos contra 118 un proyecto de ley que prohibía la fabricación e importación de bebidas alcohólicas y el dúplice que el alcohol embalsamado para fines medicinales.

El proyecto fue presentado por miembros de la Cámara privadamente y, por lo tanto, su rechazo no constituye una derrota del Gobierno.—(U. P.)

**Se teme en Francia que pronto los desocupados lleguen a un millón**

(Correspondencia cablegráfica de Stewart Brown, exclusiva para "La Nación")

PARIS, 13.—El aumento de los desocupados en Francia, cuyo número se teme que llegue a un millón antes de que termine el invierno, ha provocado inquietud entre las clases obreras y prácticamente todas las industrias se han visto afectadas por huelgas de importancia secundaria.

La mayoría de las ramas industriales afectadas tratan de reducir los salarios entre un diez y un veinte por ciento, a pesar de que la oposición a estos planes es bastante fuerte.

Se calcula que hay alrededor de cien mil trabajadores en huelga temporal. Sin embargo, en la mayoría de los casos, los obreros se han visto obligados a aceptar la disminución de sus jornales.

A raíz de esta actitud de los empleadores y de la falta de trabajo, los asalariados han renovado su oposición a los trabajadores extranjeros que hay en Francia, lo que ha hecho necesario que se dicten disposiciones gubernativas más estrictas en contra de la admisión de obreros extranjeros y, simultáneamente, se ha dado comienzo a la materialización de varios planes tendientes a reducir poco a poco el número de trabajadores extranjeros.—STEWART BROWN.

Balbo y sus compañeros llegaron a Las Palmas

LAS PALMAS, 13.—A bordo del "Gente Rojo" llegó el Ministro de Aviación de Italia, general Italo Balbo, acompañado de los aviadores que fueron con él a Brasil.

Los viajeros fueron recibidos por las autoridades y desembarcaron en vista para visitar el "Do-X".

Seguirán en esta noche a Barcelona y Génova.—(U. P.)

**El Gobierno británico soluciona otro de los grandes conflictos de la industria**

LONDRES, 13.—La organización central de empleadores de la industria algodónera, es decir, la Asociación de Manufactureros e Hilanderos de Algodón, se reunió esta mañana en Manchester, en donde se había reunido también el Comité Central de los Tejedores.

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

Se saludó a bordo por el señor Flavio Penna, secretario del Ministerio de Hacienda, por el señor Brant, director del Banco del Brasil, y por Sir Arthur Lynch, representante de la firma Rothschild en Brasil.—(U. P.)

**CIGARRILLOS HABANOS**

40-60 y 80 cts.

**COMPANIA CHILENA DE TABACOS**

**FITINA**

**TONICO REGENERADOR DEL CEREBRO Y DE LOS NERVIOS**

La FITINA es el tónico cerebral más potente que existe, por estar compuesto de fósforo orgánico asimilable y lleva directamente al cerebro tan precioso elemento.

EN TODAS LAS FARMACIAS EN SELLOS COMPRIMIDOS CAPSULAS

Fitina M. R. a base de fósforo vegetal

**PFAFF**

**Máquinas "PFAFF" para Coser**

FABRICACION ALEMANA. — LAS MEJORES DEL MUNDO

Tenemos el agrado de anunciar la apertura de nuestro primer SALON DE VENTAS, ubicado en AHUMADA 51, donde exhibimos una gran variedad de interesantes estilos en MAQUINAS "PFAFF" para familia, de pie, mano y motor; y en MAQUINAS "PFAFF", para talleres, etc.

Existencia completa en todos los artículos del ramo:

AGUJAS, ACEITE, HILO Y REPUESTOS EN GENERAL MARCA "PFAFF"

**SERVICIO "PFAFF"**

Comprende Academias para la enseñanza del Bordado Artístico y manejo de Piezas Especiales y corrientes, y servicio de mecánicos a domicilio. Todo absolutamente gratuito.

**NUESTRO NEGOCIO ESTA BASADO EN LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO**

VISITENOS SIN COMPROMISO

**SOCIEDAD MAQUINAS "PFAFF" LIMITADA**

Teléfono 60800 AHUMADA 51 — Casilla 363 — Santiago

**PERO ALIMENTOS**

**ALIMENTOS**



# Primera información gráfica del accidente que costó la vida a los aviadores Pluschow y Dreblow

"La Nación" presenta a sus lectores la primera información gráfica llegada a Santiago, que describe la trágica muerte del piloto aviador Gunther Pluschow y su acompañante, Ernest Dreblow, ocurrida el 28 de enero a las 2 de la tarde en Lago Rico (Argentina).

Nuestro Corresponsal nos transmite la siguiente detallada información de los últimos momentos de los infelices pilotos y la forma en que cayeron junto a las aguas del lago que exploraban:

"El accidente había ocurrido el

avión no se abrió el paracaídas; el cadáver de Dreblow sólo presentaba algunas contusiones.

LOS VUELOS DE PLUSCHOW EN EL LAGO ARGENTINO

Desde hace algún tiempo se venía informando de que el aviador Gunther Pluschow realizaba vuelos sobre las zonas andinas, a inmensas alturas de Lago Argentino, llegando a veces hasta Lago Viedma, quizá hasta el San Martín. El propósito de estos vuelos era el de obtener fotografías, sacar películas cinematográficas, estudiar, explorar esas regiones por donde no había pasado jamás un hombre—en lo más impenetrable de la cordillera—sobre lo cual escribiría un libro.

Al realizar estos vuelos, Pluschow partía de las inmediaciones de Puerto Natales, donde te-

sitos de nafta y combustibles en cantidad suficiente para esta temporada de exploraciones. Hace pocos días hizo una visita a Lago Rico y estuvo viendo una embarcación, con la cual se interesaría en los lugares desconocidos de esos lagos admirables, para tomar nuevas vistas.

El campamento iba a quedar establecido en Lago Rico, donde se le ofrecía toda clase de comodidades.

## EL VUELO TRÁGICO

El miércoles, a las 14 horas, aproximadamente, los pobladores de las regiones cercanas a Lago Rico, sintieron el ya conocido trépido del motor aéreo. Buscaban el avión en el espacio, viendo co-

(EXCLUSIVO PARA "LA NACION")

## Relato de un testigo del trágico suceso

ría a unos 600 metros de altura. Volaba serenamente. Pero de pronto notó un movimiento brusco. Pareció primero como si el avión embicara hacia arriba, para tomar altura en una arriesgada maniobra acrobática, y luego cayó sobre una ala. Como no había motivo para hacer acrobacias en ese lugar, los que seguían el vuelo dijeron cuenta de que algo grave ocurría. En efecto, el avión comenzó a perder altura, algo se desprendió de él, notándose que era uno de los ocupantes que

bajaba agarrado de un paracaídas. Este funcionó, descendiendo el hombre sobre el Lago Rico. De inmediato, de la máquina, que perdía rápidamente altura, lanzó otro hombre al espacio, se cree que "ambos, tomados de un paracaídas; pero éste no se abrió. El hombre cayó como un bólido, mientras que el avión, dando brinco, caía también sobre Lago Rico.

EL LUGAR DEL ACCIDENTE Las personas que presenciaron el trágico suceso—todo fue cosa

## EL CADÁVER DE PLUSCHOW

A cincuenta metros de Lago Rico, a orillas del mismo río, fue hallado el cadáver del aviador Pluschow. El aspecto del cadáver era impresionante. Como al lanzarse del avión, perdido el control del mismo, no se abrió el paracaídas, el cuerpo del que fuera as de los pilotos alemanes en la gran guerra, se deslizo al chocar contra el suelo. Presentaba fracturas del cráneo, de ambas piernas, de los dos brazos y de otras partes del cuerpo.

El paracaídas que debió utilizar Pluschow fue hallado sin abrir.

ro, según se cree, a raíz del frío intenso de la misma, falleció cuando apenas había logrado alzarse unos cinco metros de la orilla. Dreblow presenta una contusión en una pierna y otra en la cabeza. Tiene las ropas desgarradas, posiblemente por haberse enganchado al saltar del avión. Hallábase mojado. El paracaídas no fue encontrado, creyéndose que se hundió en el agua del lago.

## EL APARATO ESTÁ SEMI-HUNDIDO

El avión de Pluschow—una admirable máquina, como nos dijera en 1929, cuando lo conocimos en Magallanes, luego de un arriesgado vuelo sobre Tierra del Fuego—cayó en el Lago Rico, presentando una ala rota, mientras la otra está hundida, viéndose a media flotar. Se lee el nombre y el número del avión en el fuselaje: "D-1313-Tsingtau". Este avión había sido bautizado últimamente con el nombre de "Sil-

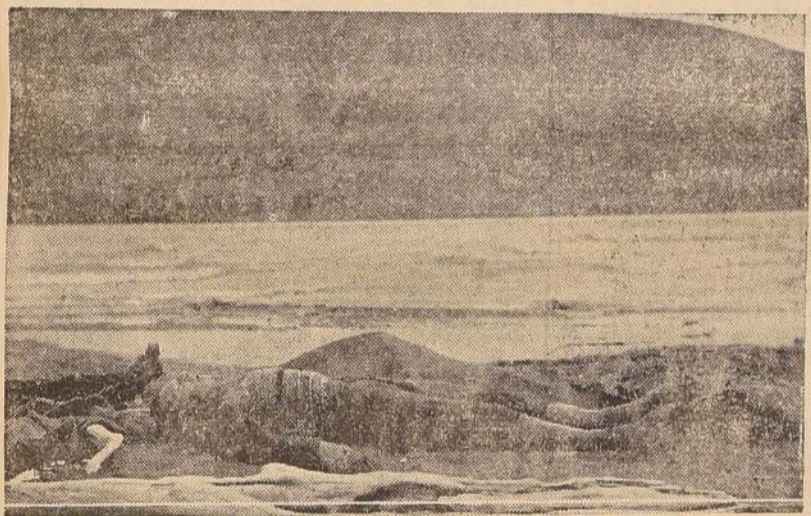


Gunther Pluschow (el famoso piloto del Tsingtau), yace en el sitio donde cayó a raíz de su último vuelo.

miércoles 28 de enero, a las 14 horas, en Lago Rico. Los muertos eran el aviador Gunther Pluschow y el ingeniero mecánico Ernest Dreblow. El avión se había precipitado desde una altura de 600 metros, cayendo al Lago Rico. El cadáver de Pluschow habíase despedido porque al lanzarse del

no se dirigía de María Antonia a Lago Rico. Pluschow iba a instalarse allí, lo que motivaba las más entusiastas comentarios de los vecinos, pues así tendrían la oportunidad de ver al hidroviador de cerca.

El vuelo era agitado atentamente. La máquina se encontra-



Ernest Dreblow, tendido junto al Lago Rico, tal como quedó al salir del agua.

## Brasil aumentará los derechos de importación del trigo

que provenga de aquellos países que hayan alzado los derechos que recaen sobre los principales productos de la exportación brasileña. — Chile, en situación privilegiada con respecto a la Argentina

El Cónsul General de Chile en Sao Paulo ha informado a la Sub-Secretaría de Comercio que el Gobierno provisional del Brasil ha designado una comisión, a fin de que estudie la forma de reducir la importación de trigo.

Agrega que el procedimiento que

se adoptará será poner fuertes derechos de importación al trigo que proceda de aquellos países que hayan alzado los derechos que recaen sobre los principales productos de la exportación brasileña, como una medida de represalia.

En el decreto de nombramiento de

esta comisión se establece la autorización para aumentar estos derechos hasta en un 20 por ciento como máximo.

Estas circunstancias colocan a Chile en situación privilegiada con respecto a la Argentina, nación que ha prohibido la importación en su territorio de la yerba mate del Brasil.

## El informe técnico comercial sobre el ferrocarril de Santiago a San Bernardo

será entregado al Director del Departamento de Ferrocarriles el lunes

El lunes próximo será entregado al Director del Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento, don Ruperto Echeverría, el informe técnico comercial sobre el ferrocarril eléctrico de Santiago a San Bernardo. Este informe será elaborado por funcionarios del mismo Departamento.

Estamos en condiciones de informar, que el señor Echeverría pasará su opinión al Ministro de Fomento, en el transcurso de la semana entrante. Por su parte, el Ministro señor Matte Larraín, resolverá en definitiva esta cuestión a la brevedad posible.

## Nuevo camino por la Cuesta Barriga

será visitado por el Director de Obras Públicas

En la mañana del lunes próximo el Director general de Obras Públicas, don Rodolfo Jaramillo, visitará el nuevo camino público de la Cuesta Barriga, actualmente en construcción.

## La voz del público

FALTA LUZ.— La señora L. A. vecina de la Población Atacama, ca- calino a San Bernardo entre Lo Vial y Ovalle, nos dice que no hay luz en esa población hace más de una semana. Pide que la autoridad co-

## DON JOSE MIGUEL ROSSIER ARCE

fué designado presidente de la Unión Comercial.

En su última sesión de directorio, la Sociedad Unión Comercial eligió presidente a don José Miguel Rossier Arce, anterior presidente en varios períodos consecutivos.

La labor brillante desarrollada por el señor Rossier Arce en sus períodos anteriores, aún se refleja en los beneficios que recibieron sus numerosos asociados.

El señor Rossier Arce sigue en el cargo al señor Gastón Goyeneche, quien se retira de la dirección de esta institución después de más de cuatro años de presidencia.

Conocida de nuestro público es la labor que ha venido desarrollando la Unión Comercial en la gestación de la vida comercial de nuestro país, que en sus 40 años de vida se ha instituido en una respetable asociación de hombres de negocios y profesionales.

responsable atiende la solicitud de los vecinos.

## PLAGA DE ZANCUDOS EN LA QUINTA NORMAL.

El Ministerio de Agricultura ha enviado una nota al Ministerio de Bienestar Social, haciéndole presente que en la Quinta Normal hay una gran plaga de zancudos que ocasiona grandes molestias a los numerosos visitantes que acuden a este paseo.

El Ministerio de Bienestar Social, atendiendo a este denuncia, envió técnicos para que hicieran las investigaciones del caso, las cuales recorrieron los diversos sitios, inspeccionaron y tomaron muestras de las aguas estancadas.

El Ministerio de Agricultura es- ta tan sólo el informe de dichos técnicos para que tomen las medidas que se aconsejen y evitar así que el público se exponga de concurrir a este paseo, tan visitado en esta época de calor.

## Jefe de la Propiedad Industrial

D. SANTIAGO LEDESMANN R. Ayer se tramitó el nombramiento de don Santiago Ledesma Rodri- guez para el cargo de jefe de la Propiedad Industrial, dependiente del Departamento de Industrias y Fábricas del Ministerio de Fomento.

## El Intendente a San Antonio

En la mañana de hoy se dirigirá a San Antonio el Intendente de la provincia, don Isidoro Huneeus. Regresará el lunes por la mañana, para atender su despacho como de costumbre.

## Conferencia Teosófica

En el salón de la Sociedad Teosófica, Galería Alessandri N.º 26 A, se dará esta tarde, a las 18.45, una conferencia pública sobre "La educación moral e intelectual. Su importancia relativa". Entrada libre.

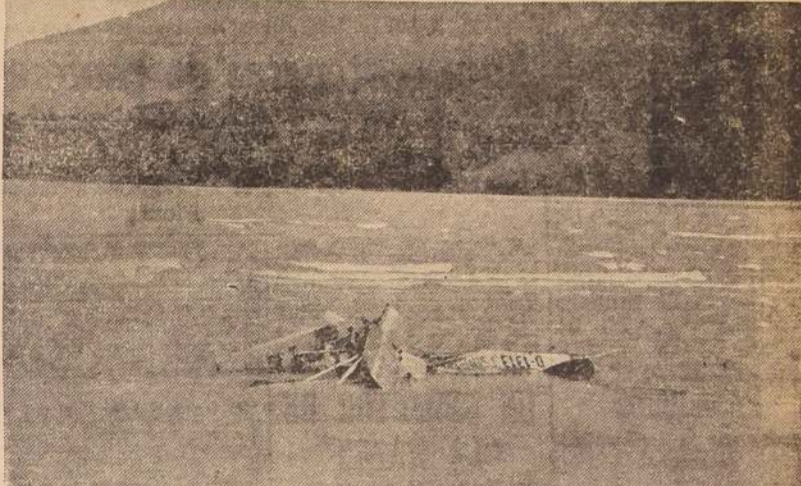
## Falleció un veterano del 79

Víctima de una larga enfermedad ha dejado de existir en esta capital el ex argenteo 2.º de la campaña de 1879, don José A. Guajardo Pina.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.

El cortejo partirá desde su casa-habitación, calle Pantaleón Veliz Silva de la Población Chacabuco.

Con este motivo se ha citado a todos los veteranos para que acompañen los restos del extinto hasta su última morada, fijándose como punto de reunión la Avenida Independencia, quina de Pantaleón a las 15.30.



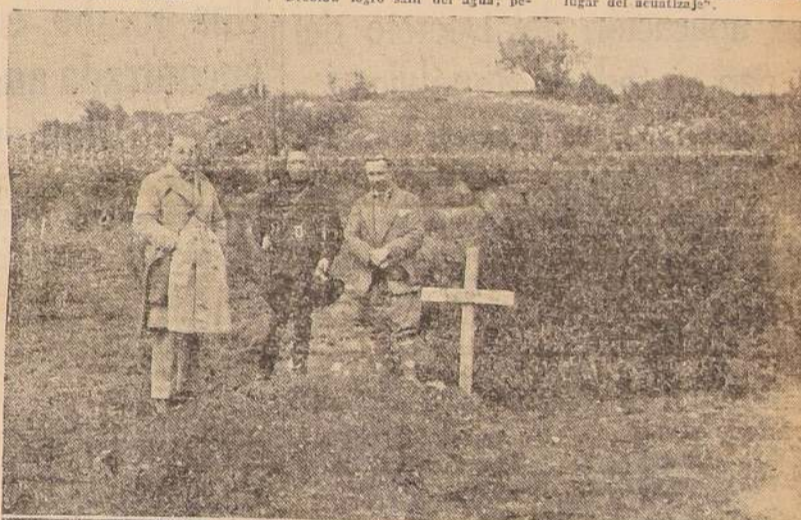
El que fue famoso "Condor de Plata", avión de Pluschow, caído en el Lago Rico (zona del Lago Argentino).

## DREBLOW DEBIO PERECER A CONSECUENCIA DE SU CAIDA EN EL AGUA

Como hemos dicho, el ingeniero Dreblow se lanzó desde el avión con el paracaídas. Este funcionó y descendió bien, aunque no había podido colocarlo, ya que venía agarrado de las cuerdas del mismo. El paracaídas fué llevado sobre el Lago Rico, donde cayó Dreblow, seguramente a la orilla. Dreblow logró salir del agua; pe-

ber-Kondor", que significa "Con- dor de Plata".

CAUSAS DEL ACCIDENTE Se ignoran las causas del accidente. Solo se supone que el avión habría sido cargado en demasía en María Antonia—estancia donde tenía un depósito de nafta—y que debido a ello perdiera estabilidad, por razón que se desconoce, cuando ya se hallaba cerca al lugar del accidente.



La tumba de los pilotos: junto a ella están (de izquierda a derecha) el aviador argentino Rufino Luro Cambaceres, el comisario Mario Igartúa y el S. J. D. Sonic.

## Santiago tiene su Tango

GENTIL OBSEQUIO DE ENRIQUE DISCEPOLO

**VICTOR**

No. 47724

**YIRA-YIRA**

Discos Victor N.ºs 47477 y 47475

OTRO EXITO DE DISCEPOLO

**YIRA-YIRA** CANTADO Y POR ORQUESTA TIPICA

Discos Victor N.ºs 47477 y 47475

OIGALO EN LA AGENCIA "VICTOR" MAS CERCANA

**GURPHEY y JOFRE LTDA.**

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: SANTIAGO VALPARAISO

**Ayudante de S. A. R. el Príncipe de Gales,** fué nombrado el capitán de navío señor Julio Merino Benítez.

Por decreto supremo de fecha de hoy se ha nombrado al capitán de navío señor Julio Merino Benítez, ayudante de S. A. R. el Príncipe Eduardo de Windsor, durante la visita que efectuará próximamente a Chile.

## EL ESTUDIO DE LA LEY DEL TRANSITO

se prolongará por todo el presente mes.

SE DESEA CONOCER LA OPINION DE DIVERSAS AUTORIDADES DE LOS PUNTOS LEJANOS DE LA CAPITAL.

Ha continuado en el Ministerio del Interior el estudio del proyecto de ley que regirá para el tránsito en todo el país.

A fin de que en la ciudad ley queden consultados los intereses generales de los pueblos de toda la República, se han considerado en dicho estudio las respuestas que los Alcaldes y Gobernadores de diversas comunas y departamentos han dado al cuestionario que les fué enviado por el Ministerio.

Es posible que esta labor se prolongue por todo el presente mes a fin de dar tiempo a que algunas autoridades de regiones lejanas envíen, también, sus puntos de vista sobre las cuestiones respecto de las cuales se les ha solicitado su opinión.

**Subprefecto de Santiago**

En pocos días más se hará cargo de su puesto de Prefecto 2.º jefe en Santiago, el Teniente Coronel don Diego Rodríguez Letelier, hasta ahora poco comandante en jefe de los Carabineros de Aconcagua.

**PASAJEROS**

llegados por la combinación de anoche.

Por la combinación transandina de anoche llegaron a esta capital los siguientes pasajeros:

Señores: Hugo B. Becken, alemán; Pedro Ayala, español; Guillermo V. Losovsky, argentino; Frederick Rose, inglés; Stantey Forst, inglés; señora: Susana Ochoa, argentina; Charles Bayley, inglés; Clarence Dadd, inglés; Hernán Bormentman, alemán; Julián Ajuria, peruano; Nicolás A. Ortiz y señora, españoles; Guillermo Weyer y señora, paraguayos; Hernán Paas, alemán; Ricardo Oufasas Jarof, argentino; y señora: Elnia Casares, chilena.

**La aplicación del Decreto del pan en toda la República**

La Subsecretaría de Comercio enviará a los Intendentes del país los antecedentes sobre el particular.

La Subsecretaría de Comercio enviará en el curso de la próxima semana a todos los Intendentes del país los antecedentes y demás medios para que se ponga en vigencia en toda la República el decreto que estableció la relación de precios entre la harina y el pan, fijando el precio máximo de este último artículo.

En esta forma los Intendentes podrán hacer cumplir las disposiciones de este decreto, considerando las exigencias y necesidades de cada región, de acuerdo con los propósitos que tuvo en vista el Gobierno para dictarlo.

**Automóviles y especies fiscales**

excluidas de los servicios públicos rematará hoy sábado la Dirección General de Aprovechamiento.

La Dirección General de Aprovechamiento del Estado enajenará, en pública subasta hoy sábado a las 14.30 horas, en el local del Almacén Fomento, Matucana N.º 200, gran cantidad de especies excluidas de los distintos servicios fiscales, incluyendo entre éstas, automóviles Ford, Chrysler, Plymouth, Nash, etc., de distintos modelos.

**El director del Dep. de Ferrocarriles a Viña**

En la tarde de ayer se dirigió a Viña del Mar el director del Departamento de Ferrocarriles, don Ruperto Echavarría. Regresará el lunes próximo.

**LAS INTERESANTES EXCURSIONES A BUENOS AIRES**

SE REALIZARÁN EL 15 DE MARZO Y 15 DE ABRIL, CON OCASION DE LA EXPOSICION ARTES E INDUSTRIAS EUROPEAS. NO SE NECESITAN PASAPORTES.

Con todo entusiasmo han continuado los preparativos para los dos viajes de turismo a Buenos Aires, organizados por el Excmo. Villalón para el 15 de marzo y 15 de abril, próximos, con motivo de la Exposición Artes e Industrias Europeas y visitas de S. A. R. R.

Estos viajes de turismo han despertado especial interés entre nuestras familias y Colonia Inglesa, dadas las grandes facilidades y tarifas sumamente económicas que han ofrecido los F. C. Transandinos, F. C. del Estado y F. C. Buenos Aires al Atlántico. También se han obtenido rebajas apreciables en los principales hoteles de Buenos Aires. Mediante un pequeño suplemento, el Excmo. Villalón correrá con los demás gastos que demande la excursión, tales como: excursiones locales y estadía en hoteles de primera clase. Para estos viajes no se necesitan pasaportes, no obstante es necesario tener Carnet chileno, Certificado de Vacuna y Certificado de Antecedentes, otorgado por los Carabineros de Chile.

**La tragedia de don Teodoro Leiva Baeza**

Don Teodoro Leiva Baeza, cabellero anciano y enfermo, anda tras la búsqueda de un tal Palma, a quien se conoce por el apodo de "El Chalo". Este, según dice el reclamante, le rapto una hija de dieciséis años y se la llevó a San Carlos.

El desdichado después de notar el desaparecimiento de la muchacha, don Teodoro fué al Juzgado de Menores y gracias a la actividad e interés con que trabajó la secretaria, señorita Escudero, pudo el padre en pocos días recuperar a su hija. Los antecedentes pasaron más tarde a uno de los Juzgados del Crimen, donde según nos dijo el señor Leiva, se le exige la fe de bautismo de la muchacha para que se dé curso a la demanda. Y ese documento está

**EL DIRECTOR DEL TRANSITO**

Ante centenares de choferes habló anoche el Director del Tránsito.

La conferencia del Mayor D. Aquiles Frias en la Sociedad Manuel Montt.

El director del Tránsito, mayor D. Aquiles Frias Ahumada, de acuerdo con el programa de divulgación de los reglamentos de movilización de vehículos que se ha propuesto realizar, dió anoche una interesante conferencia ante 800 choferes poco más o menos, reunidos en el local de la Sociedad Manuel Montt, en la calle Olivera 1648.

Tras la presentación del orador por el presidente de la institución, el mayor señor Frias empezó su discurso refiriéndose a las patentes de arriendo, las cuales — dijo — deben ser únicas, y no, como en la actualidad, en que hay coches con patente particular y que están al servicio público. Esto, agregó, va en contra de los propios choferes, pues el público prefiere acoirazados coches que parecen particulares y son de arriendo.

En seguida el señor Frias tocó el aspecto social del problema del tránsito. Hizo valer diversas consideraciones para probar la conveniencia de que todo el gran deber de una sola entidad, trabajar honradamente por el progreso del gremio, desentendiéndose en absoluto de luchas políticas o partidarias, y acatar las disposiciones vigentes, que van a cuidar las vidas e intereses de todos.

El Embajador Urrejola a Viña del Mar.

Ayer se dirigió a Viña del Mar el Embajador de Chile en Argentina, señor Francisco Urrejola.

Una bomba, con la mecha encendida, fué encontrada anoche en la puerta de la casa del doctor Carlos Illanes Beytia.

Un hijo del facultativo y un amigo con quien comió anoche, apagaron la mecha cuando faltaba poco para que el fuego llegara al explosivo.

La elección de las fuentes termiales.

La Oficina de Aguas Minerales de la Dirección General de Sanidad se encontrará pronto en condiciones de guiar al público en la elección de la fuente que convenga a los enfermos. Confeccionará, para uso del cuerpo médico, la carta hidrográfica del país.

Actualmente proporciona informes a los establecimientos termiales para ayudarles en el conocimiento científico de sus aguas.

Desgraciado accidente a la bataclana Italia Cosali.

Un tranvía le destruyó las piernas en Monjitas esquina de San Antonio.

El viaje fatal.

La señora Cosali se dirigía al Teatro Excelsior en un tranvía de la línea Recoleta, acompañada del señor Oscar Sánchez, conocido empresario de teatro.

Al pasar el tranvía por San Antonio, y poco antes de la calle Monjitas, la señora Cosali dividió a dos

Carabineros de la Tenencia San Miguel encontraron en la mañana de ayer en el Canal San Joaquín, frente a la casa N.º 1316 de la calle del mismo nombre, el cadáver de Alejandro Sanhueza, el cual presentaba una herida en el cráneo. Fue remitido al Instituto Médico Legal.

**PROPUESTAS**

Se piden propuestas para suministrar los viveres que consumirá la tropa de la Escuela de Infantería (San Bernardo), desde el 1.º de abril de 1931 al 31 de marzo de 1932.

Además, para caías.

Las bases y referencias las obtendrán los interesados en la Administración de Caja de la Escuela, diariamente, de 8 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el 18 de febrero de 1931, a las 11 horas, en la Dirección de la Escuela.

**EL DIRECTOR.**

Cts. F. 17

# EL CONGRESO DE CHILE INVITADO A LA CONFERENCIA PARLAMENTARIA INTERNACIONAL DE COMERCIO

**Directores de la Bolsa de Santiago y Valparaíso se entrevistaron con el Ministro de Hacienda**

para conversar sobre el Decreto que prohíbe las operaciones a plazo — Varios millones de pesos en operaciones pendientes que no podrán liquidarse antes del plazo fijado. — Se solucionará esta situación, pero no se modificará el Decreto

En la tarde de ayer, una comisión compuesta por directores de las Bolsas de Santiago y Valparaíso, se entrevistó con el Ministro de Hacienda, señor Carlos Castro Ruiz, a fin de exponerle sus puntos de vista ante el decreto recientemente dictado, que prohíbe las operaciones de compra-venta de acciones y bonos a plazo.

Expresó la comisión al Ministro que el decreto había producido una difícil situación, por cuanto hay operaciones pendientes que representan varios millones de pesos, y cuya liquidación está prevista y convenida a plazos que abarcan hasta unas cuatro mil millones.

El señor Castro Ruiz declaró a los directores que el Gobierno no tenía ningún inconveniente en estudiar un procedimiento adecuado para solucionar esta cuestión de las operaciones que estarán pendientes al entrar en vigencia el decreto que prohíbe la compra-venta de acciones a plazo, sin tener que modificar absolutamente los términos de dicha disposición.

**Ante centenares de choferes habló anoche el Director del Tránsito**

La conferencia del Mayor D. Aquiles Frias en la Sociedad Manuel Montt.

El director del Tránsito, mayor D. Aquiles Frias Ahumada, de acuerdo con el programa de divulgación de los reglamentos de movilización de vehículos que se ha propuesto realizar, dió anoche una interesante conferencia ante 800 choferes poco más o menos, reunidos en el local de la Sociedad Manuel Montt, en la calle Olivera 1648.

Tras la presentación del orador por el presidente de la institución, el mayor señor Frias empezó su discurso refiriéndose a las patentes de arriendo, las cuales — dijo — deben ser únicas, y no, como en la actualidad, en que hay coches con patente particular y que están al servicio público. Esto, agregó, va en contra de los propios choferes, pues el público prefiere acoirazados coches que parecen particulares y son de arriendo.

En seguida el señor Frias tocó el aspecto social del problema del tránsito. Hizo valer diversas consideraciones para probar la conveniencia de que todo el gran deber de una sola entidad, trabajar honradamente por el progreso del gremio, desentendiéndose en absoluto de luchas políticas o partidarias, y acatar las disposiciones vigentes, que van a cuidar las vidas e intereses de todos.

El Embajador Urrejola a Viña del Mar.

Ayer se dirigió a Viña del Mar el Embajador de Chile en Argentina, señor Francisco Urrejola.

Una bomba, con la mecha encendida, fué encontrada anoche en la puerta de la casa del doctor Carlos Illanes Beytia.

Un hijo del facultativo y un amigo con quien comió anoche, apagaron la mecha cuando faltaba poco para que el fuego llegara al explosivo.

La elección de las fuentes termiales.

La Oficina de Aguas Minerales de la Dirección General de Sanidad se encontrará pronto en condiciones de guiar al público en la elección de la fuente que convenga a los enfermos. Confeccionará, para uso del cuerpo médico, la carta hidrográfica del país.

Actualmente proporciona informes a los establecimientos termiales para ayudarles en el conocimiento científico de sus aguas.

Desgraciado accidente a la bataclana Italia Cosali.

Un tranvía le destruyó las piernas en Monjitas esquina de San Antonio.

El viaje fatal.

La señora Cosali se dirigía al Teatro Excelsior en un tranvía de la línea Recoleta, acompañada del señor Oscar Sánchez, conocido empresario de teatro.

Al pasar el tranvía por San Antonio, y poco antes de la calle Monjitas, la señora Cosali dividió a dos

Carabineros de la Tenencia San Miguel encontraron en la mañana de ayer en el Canal San Joaquín, frente a la casa N.º 1316 de la calle del mismo nombre, el cadáver de Alejandro Sanhueza, el cual presentaba una herida en el cráneo. Fue remitido al Instituto Médico Legal.

**PROPUESTAS**

Se piden propuestas para suministrar los viveres que consumirá la tropa de la Escuela de Infantería (San Bernardo), desde el 1.º de abril de 1931 al 31 de marzo de 1932.

Además, para caías.

Las bases y referencias las obtendrán los interesados en la Administración de Caja de la Escuela, diariamente, de 8 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el 18 de febrero de 1931, a las 11 horas, en la Dirección de la Escuela.

**EL DIRECTOR.**

Cts. F. 17

**La XVII Asamblea Plenaria se realizará el 26 de mayo en Praga. — Estarán representados más de cuarenta parlamentos. — La situación económica universal y la circulación de los capitales serán temas principales de esta Asamblea**

El comité general de la Conferencia Parlamentaria Internacional de Comercio ha enviado al Ministerio de Relaciones Exteriores una comunicación en la que se ruega transcribir a los presidentes de ambas Cámaras de nuestro Congreso una invitación para que se hagan representar en la XVII asamblea plenaria.

Esta asamblea se realizará el 26 de mayo del presente año en la Cámara de Diputados de Praga, bajo el patrocinio del Gobierno checoslovaco.

Hasta ahora se sabe que en el seno de esta Conferencia, estarán representados más de cuarenta parlamentos.

Entre las materias más importantes que se tratarán en esta asamblea plenaria figuran el estudio de la situación económica universal, la circulación de los capitales, las cuestiones de agricultura y transporte.

**En Consejo de Ministros se estudiará hoy el Contrato Eléctrico**

El martes o miércoles quedará totalmente despachado

En el Consejo de Ministros que se celebrará hoy se tratará del contrato eléctrico a fin de solucionar algunas dificultades suscitadas en el estudio que de este documento han realizado las comisiones designadas por el Gobierno y por la Compañía Eléctrica.

Dado el carácter de estas dificultades, que son de poca importancia y que no afectan al fondo de la cuestión, es muy posible que el martes o miércoles próximo el contrato quede totalmente despachado y suscrito por quienes corresponde.

**Una crecida del canal Polpaico destruyó 10 metros de vía del Ferrocarril Transandino**

Los pasajeros llegaron ayer de Argentina fueron movilizados en automóvil desde Río Blanco a Los Andes. Posiblemente la vía quedará restablecida hoy

En la noche del jueves último una crecida del canal Polpaico destruyó diez metros de vía del ferrocarril transandino por el kilómetro 12. Este perjuicio motivó la paralización del tráfico ferroviario en ese sector, por cuyo motivo los pasajeros que llegaron en la combinación de Río Blanco a Los Andes en automóviles.

El Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento, tan pronto tuvo conocimiento de la destrucción de la vía, dispuso que se tomaran las medidas del caso a fin de restablecer el servicio a la brevedad posible.

Por su parte el Departamento de Riego del mismo Ministerio, envió en la mañana de ayer al Ingeniero señor Luis Equem para que, en compañía del ingeniero que tiene a su cargo la conservación de la vía en Los Andes, se ponga al frente de una cuadrilla de trabajadores a fin de dejar expedita la línea.

En este departamento se estima que el servicio quedará restablecido hoy, pues los perjuicios ocasionados por la crecida del canal, son de poca consideración.

**NO FORMARAN LAS TROPAS.**

Se ha dado la noticia referente a que, posiblemente, las tropas de la guarnición formarían a la llegada a esta capital de los Príncipes de Gales y Jorge.

Sobre el particular hemos sido informados de fuente fidedigna, que no se tomará ninguna determinación al respecto, ya que los Príncipes británicos no vienen a nuestro país en carácter oficial.

**Vacante del 5.º Juzgado del crimen**

Ayer se abrió concurso para proveer el cargo de juez del Quinto Juzgado del Crimen, vacante por fallecimiento de don Juan de Dios Valdés.

**DEPARTAMENTO DE HIDRAULICA**

Han sido destinadas las siguientes cantidades para la ejecución de las obras de alcantarillado, agua potable y fomento de la agricultura, para los gastos que demanden los estudios de nuevas obras y los generales de dicha oficina:

Para Alcantarillado ..... \$ 2.428.400,00  
Para Agua Potable ..... \$ 3.000.000,00  
Para Obras Finales ..... \$ 140.000,00  
Agua Potable de Tocopilla ..... \$ 7.200.000,00  
Gastos Generales y Estudios ..... \$ 250.000,00

**DEPARTAMENTO DE FERROCARRILES**

Se han destinado por el presente año las sumas que a continuación se indican con el objeto de atender a los gastos que demanden los estudios de nuevas obras y los generales de dicha oficina:

Ferrocarril de Iquique a Chiriquí ..... \$ 88.803,14  
Ferrocarril de Iquique a Píntados ..... \$ 300.412,00  
Ferrocarril de Coquimbo a Lago Ranco ..... \$ 3.000.000,00  
Ferrocarril de Loncoche a Villarrica ..... \$ 1.700.000,00  
Ferrocarril de Quino a Guaymas ..... \$ 2.020.000,00  
Ferrocarril de Corte Alto a Maullín ..... \$ 4.200.000,00  
Ferrocarril de Panguel a Panguel ..... \$ 3.600.000,00  
Ferrocarril de Imp. por Longuina ..... \$ 1.890.000,00

**DEPARTAMENTO DE CAMINOS**

Ha sido aprobado el proyecto confeccionado por el Departamento de Caminos de la Dirección de Obras Públicas para la construcción del puente mayor en el camino de Valdivia a La Unión, cuyo presupuesto oficial asciende a \$ 614.939,78.

**La Escuela Práctica de Agricultura desarrolla un moderno plan de enseñanza**

Hace algún tiempo atrás, la chacra "El Polígono", ubicada al poniente de la Quinta Normal, fué entregada a la Escuela Práctica de Agricultura de Santiago, para servir de campo de práctica a los alumnos de ese establecimiento.

Siendo un plan determinado de trabajos agrícolas, se ha establecido una rotativa de cultivos en relación con las necesidades de la enseñanza.

En el curso de las investigaciones apareció el nombre del señor Ricardo Pivonka, caballero que, por sus relaciones con el dueño del cabaret, hiciera pensar en que podría proporcionar mayores antecedentes a la justicia. Llamado por el juez señor Rodríguez, se le sometió a un largo interrogatorio, después de lo cual se ordenó su detención e incomunicación.

**CERRADO EL SUMARIO**

Después de la activa labor desarrollada por el juez señor Rodríguez, a quien ha secundado el oficial don Humberto Barrios, el sumario quedó cerrado a mediados de hoy.

**EL CRIMEN DE ARTURO PRAT**

Por su parte el juez don Luis Santiago Vega Macher, ha trabajado activamente en las investigaciones del incendio de la calle Arturo Prat.

**La Junta Calificadora Militar se reunirá el próximo lunes.**

Estará formada por los cinco generales de división.

El próximo lunes 16, se reunirá en el Ministerio de Guerra la Junta Calificadora Militar. Estará compuesta por los generales jefes de las siguientes divisiones, señores: Luis D. Olivares, de la 1.ª División; Guillermo Novoa, de la 3.ª División; Ricardo Ludwig, de la 4.ª División; y Fernando Sepúlveda, de la División de Caballería.

**EL AVION SIKORSKY REGRESO AYER DE PUERTO MONTT**

Fué pilotado por los aviadores Sergio Sergeievsky y teniente Felipe Latorre.

A las 5.30 de la tarde de ayer aterrizó en el puerto aéreo del Centro el avión anfibio Sikorsky que había partido a las 10 de la mañana desde la base de Chantre (Puerto Montt) con rumbo a Santiago.

En el Sikorsky, que venía pilotado por los aviadores Sergio Sergeievsky y teniente Felipe Latorre, regresó a Santiago el agregado aéreo de la Embajada de Gran Bretaña en Chile, don John Johnston. Viajaron también como pasajeros, el teniente Félix Olmedo y dos mecánicos.

Como se sabe, el Sikorsky se dirigió al sur con el fin de dar un toque de vista al subsecretario de Aviación, comandante Arturo Merino Benítez. El viaje se hizo con escala en Temuco.

**Asociación de Propietarios**

Ayer se efectuó una asamblea de Propietarios, en los salones del Centro "Unión Comercial", y después de cambios de ideas sobre la organización de esta institución, quedó el siguiente directorio:

Presidente: Arturo Ramírez A. T. vicepresidente: Rafael Garmendia. Tesorero: Hermenegildo Plaza. Directores: Jorge Silva Balboa, Juan Fco. Vergara, David Bazar, Molina, Juan Gasté Cuadra, Víctor C. Cordero, General Guillermo Armstrong.

La secretaría funciona diariamente en Agustinas 1291, atendida por el secretario señor R. Goycoechea.

**Más de 32 millones de pesos destinados para obras de hidráulica y ferrocarriles por la Dirección General de Obras Públicas**

A fin de que el Departamento de Riego cancele el saldo pendiente por liquidación del contrato sobre las obras de regadío de Chacabuco, Polpaico, se han aumentado los fondos autorizados en la suma de \$ 1.900.000.

**DEPARTAMENTO DE HIDRAULICA**

Han sido destinadas las siguientes cantidades para la ejecución de las obras de alcantarillado, agua potable y fomento de la agricultura, para los gastos que demanden los estudios de nuevas obras y los generales de dicha oficina:

Para Alcantarillado ..... \$ 2.428.400,00  
Para Agua Potable ..... \$ 3.000.000,00  
Para Obras Finales ..... \$ 140.000,00  
Agua Potable de Tocopilla ..... \$ 7.200.000,00  
Gastos Generales y Estudios ..... \$ 250.000,00

**DEPARTAMENTO DE FERROCARRILES**

Se han destinado por el presente año las sumas que a continuación se indican con el objeto de atender a los gastos que demanden los estudios de nuevas obras y los generales de dicha oficina:

Ferrocarril de Iquique a Chiriquí ..... \$ 88.803,14  
Ferrocarril de Iquique a Píntados ..... \$ 300.412,00  
Ferrocarril de Coquimbo a Lago Ranco ..... \$ 3.000.000,00  
Ferrocarril de Loncoche a Villarrica ..... \$ 1.700.000,00  
Ferrocarril de Quino a Guaymas ..... \$ 2.020.000,00  
Ferrocarril de Corte Alto a Maullín ..... \$ 4.200.000,00  
Ferrocarril de Panguel a Panguel ..... \$ 3.600.000,00  
Ferrocarril de Imp. por Longuina ..... \$ 1.890.000,00

**DEPARTAMENTO DE CAMINOS**

Ha sido aprobado el proyecto confeccionado por el Departamento de Caminos de la Dirección de Obras Públicas para la construcción del puente mayor en el camino de Valdivia a La Unión, cuyo presupuesto oficial asciende a \$ 614.939,78.

**La Escuela Práctica de Agricultura desarrolla un moderno plan de enseñanza**

Hace algún tiempo atrás, la chacra "El Polígono", ubicada al poniente de la Quinta Normal, fué entregada a la Escuela Práctica de Agricultura de Santiago, para servir de campo de práctica a los alumnos de ese establecimiento.

Siendo un plan determinado de trabajos agrícolas, se ha establecido una rotativa de cultivos en relación con las necesidades de la enseñanza.

En el curso de las investigaciones apareció el nombre del señor Ricardo Pivonka, caballero que, por sus relaciones con el dueño del cabaret, hiciera pensar en que podría proporcionar mayores antecedentes a la justicia. Llamado por el juez señor Rodríguez, se le sometió a un largo interrogatorio, después de lo cual se ordenó su detención e incomunicación.

**CERRADO EL SUMARIO**

Después de la activa labor desarrollada por el juez señor Rodríguez, a quien ha secundado el oficial don Humberto Barrios, el sumario quedó cerrado a mediados de hoy.

**EL CRIMEN DE ARTURO PRAT**

Por su parte el juez don Luis Santiago Vega Macher, ha trabajado activamente en las investigaciones del incendio de la calle Arturo Prat.

Por lo demás, una de las personas que aparecen comprometidas en el incendio, ha tenido que verse con la justicia, por lo mismo, en varias ocasiones.

**Termas TOLHUACA**

ABIERTA LA TEMPORADA

INFORMES:

Huérfanos 1059, Oficina 6

TELEFONO 60437. — CASILLA 538. — SANTIAGO.

EL DIRECTOR.

**Termas TOLHUACA**

ABIERTA LA TEMPORADA

INFORMES:

Huérfanos 1059, Oficina 6

TELEFONO 60437. — CASILLA 538. — SANTIAGO.

EL DIRECTOR.



## Los trabajo efectuados en la mañana de ayer en el Valparaíso Sporting Club

(DE NUESTRO REDACTOR HIPICO EN VIÑA DEL MAR)

Se suprimen el premio Internacional  
una recompensa de ocho

acional y Gran National Steel  
enta mil pesos.—Las economías

RESUMEN  
Algún Día, Soberano y Bretón.  
Corral Raby, Cuna al Aire y Rodri-  
gue.  
Mr. Brigga, Pentápolis y Ojeada.  
La Bagañal, Dignidad y Ville Lu-  
miere.  
Bogador, Sal Azul y Bollito.  
Frisuda, Pintita y La Trianera.  
Royal Beauty, Marcha Real y Ba-  
chus Rex.

Se suprimen el premio Internacional y Gran National Steeplechase.— El Derby tendrá una recompensa de ochenta mil pesos.—Las economías alcanzan a cuarenta mil pesos.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding structure, including what appears to be a strip of gold tooling or stitching. The overall tone is warm and historical.

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	ESO	EDA	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE
------------	--------	--------	-----	-----	-------	-------	------------------

AD		ABASE DEL SINETE		DUEÑO

A. Muñoz	A. Gutiérrez	1 Soberano	56	3	Tullibardine	Sopanta	Negro y rojo listado, g. negra	R. Armas
L. Navarro	R. Ravello	2 Palmada	55	3	Aldeanueva	Palmada		

Fig. 1. Pines	F. Santander	Bretón . . . . .	32	3	Brown	Bretaña	Roja, b. az. y b., m. r., o. a. y b.	A. Galicia S.
D. Galaz	L. Puentes	Galgún Día . . .	50	3	Isabelino	Farándula	Amarilla, cuello, anillos y g. rojos	El Canelo
C. Lacalle	J. Zubiega	Da Vinel . . . .	40	2	Brown	Bretón		D. Galaz

SEGUNDA CARRERA, a las 15.30 horas.— 1,600 metros.— Premio: GENOVES.— Para todo caballo.— Handicap.— Inscripción: \$ 40.—  
Premio: \$ 4,000 al 1.º

W. Haaby	R. Olguin	49 4	Royal Alarm	Fate II	Blanca, alamares, m. y g. amar.	Porteño
H. Pérez	J. Zúñiga	45 5	Olascoaga	Erin	Roja, gorra negra	Junquillar
F. Rojas	L. Salvado	45 4	Brazil II	Borridge	Blanca 1 am m bl 2 am 1 g a	Santheldt

35 kilos.— Recargo, a ganadores, de 3 kilos por cada carrera ganada.—Descargo, a perdedores, de 1 kilo por cada carrera perdida. — Inscripción: \$ 30.— Premio: \$ 3,000 al 1.º

P. Bagü	C. Guerra	Confite	53	3	Buñuelito	Cesira	Blanco, brazaletes negros.	A. Gatica S.
P. J. Medina	M. Palma	4 Alpatacal	50	3	Belerosfonte	Santisima	Azul obscuro, m. am. g. morada	P. J. Medina
D. Yáñez	G. Vargas	5 Mosca Verde	49	3	Citoxan	La Mouche	Blanca pr. plata g. granate b. n.	E. Subercaseaux

A. Luna	J. Zúñiga	Mr. Briggs . . . .	45	3	Royal Alarm	Dusting	Azul elect., m. az. el. y r. f. g. f.	Los Cachos
C. Rodríguez S.	B. González	Ojeada . . . . .	45	3	Alum	Go On	Verde, alamares y gorra negros.	Ebeache

P. Bagú	E. Rebollo	1 Chillon	62	5	Chile II	Mujente	Blanco, brazaletes negros	A. Gatica S.
C. Lacalle	I. Zúñiga	2 Midí	55	3	Maruyut	Mujente	Bolsa, mangos y g. blancos	Luz. Baez

J. Rodríguez S.	M. Cantillana	5 Ville Lumière.	54	4	Tacite	Gamma	Blanca, mangas y gorra rosadas	A. Bouzout
D. Sandoval	J. Carrasco	6 La Baguala.	53	4	D. Reed	Alfaia	Azul, am. y rojo list., g. azul	Unión
J. Rivera	L. Espinoza	7 Aquelerra	51	5	Aguellarre	Aroma	Am. m. blancas, s. negra	Don Calixto

QUINTA CARRERA. A LAS 17. — Premio GRACIELA. — 1.400 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: \$ 30.

H. Pérez	N. Ramirez	Ming . . . .	61	4	R. Alarm	Margot II	Rojo, faja y braz. blancos	R. Labbé
V. Raby	R. Núñez	2 Rico Moro.	58	3	Rico	Kédive	Roja, banda y g. azules	Hilda
C. Lacalle	J. Lanzoni	3 Aboukir . .	57	4	Tacite	España	Granate m. celestes y neg. h. am.	La Peña

D. Yanez	A. Fletcher	6	5	Constante	morado y bl. en rds. m. y g. roja	Las Huinchas
Art. Muñoz	Tal vez no corr	7	5	Falkland	Yegua ch.	J. Tagle
Solferino	J. Carrasco	8	3	Tristán o Salp.	Infanta	Sta. Teresa

**SEXTA CARRERA, A LAS 17.30. — Premio GALLARDETE. — 1,000 metros. — Para caballos que no hayan ganado más de \$ 10,000.**

A. Aguilera	No corre	Saleroso . . .	60	4	Miso	Sarada	verde, bd., braz. y g. neg y bl.	R. Henríquez
D. Velasco	A. Gutiérrez	2 Montforte . .	57	5	Tacito	Tierra Blanca	Negra, m. celestes, g. roja	L. A. Castro
J. Cavieres	E. Cáceres	3 La Trianera .	56	3	Paf	Flor de Thé	Roja, banda y gorra verdes	Carabue

C. Rodríguez S.	A. Fletcher	Acuña . . . . .	50	3	Citoyen	Eylau	Blanca, lunares y gorra verdes	C. Rodríguez S.
D. Yáñez	F. Rojo	7 Spoletto . . . .	50	3	Marryatt	Klorinta	Verde, cruzado blanco	C. Ortúzar
D. Sandoval	J. Carrasco	8 Pintita . . . . .	50	3				E. Larraín C.

D. Yáñez	F. Roló	1 Plantagenet	55	6	Pibe	Miss Chile	Azul mar. m. y g. blancas	D. Yáñez
----------	---------	---------------	----	---	------	------------	---------------------------	----------

J. C. Cavieres	C. Guerra	5 Alpha	49	5	Tacite	Praliné	Popeta
C. Rodríguez S.	M. Cantillana	6 Brocato	49	5	Glasgow	Morada, m. y g. blancas	L. Córdova
Gm. Valenzuela	F. Santander	7 Macocha Real	48	4	Campanazo	Verde, m. moradas	R. Labbé

## PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE LA TARDE

DIARIOS	1ª carrera	2ª carrera	3ª carrera	4ª carrera	5ª carrera	6ª carrera	7ª carrera
---------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

"LA NACION"	Agustina	Correos	La Sagrada	Dogato	Frisuza	Royal Beauty
Soberano	Cana al Aire	Pentapolis	Dignidad	Sal Azul	Pintita	Marcha Real
Bretón	Rodríguez	Ojeada	Ville Lumière	Bollito	La Trianera	Bacchus Rex

Da Fuego	Pentápolis	Midi	Bogador Ming	Frísuda	Marcha Real
----------	------------	------	--------------	---------	-------------

Algún Día	Pentapolls	Cantinero	Bollito Me Consta	Saleroso	Resalto
-----------	------------	-----------	----------------------	----------	---------

1941

...al hecho de que el alcohol es el culpable de la mayoría de los accidentes de tráfico.

14-5

**BRUSADELLI & MANNI**

**AUTOMOVILES Y CAMIONES CHE.  
VROLET, PONTIAC Y OAKLAND**

Ofrecen de verdadera ocasión, nuevos y usados y con  
grandes facilidades de pago

**DELICIAS ESQUINA NATANIEL**

Lt.—14 F.

# VALPARAISO

## EL Dr. LUIS CANTILLO, CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DE ARGENTINA

SE ENCUENTRA DESDE AYER EN VALPARAISO. DONDE PASARA ALGUNOS DIAS

Desde ayer se encuentra en Valparaíso, a donde se trasladó a bordo del transatlántico "Orduña", el Dr. Luis Cantillo, candidato a la presidencia de Argentina, quien en 1918 presidió la Embajada extraordinaria a las flotas nacionales chilenas.

El Dr. Cantillo, una de las figuras más representativas de la política argentina, ha desempeñado con brillantez los cargos de Ministro de Interior y de la ciudad de Buenos Aires.

## A INTEGRAR LA MISION NAVAL BRITANICA

LLEGARON AYER LOS CAPITANES DE FRAGATA Y NAVIO INGLESES, SEÑORES BERNEN SMITH Y C. ELLIS

A bordo del transatlántico "Orduña" llegaron ayer de Inglaterra los señores Bernen Smith y C. Ellis, capitanes de fragata y navio, quienes se incorporan a la misión naval británica en Valparaíso.

## Salitre a Buenos Aires

El vapor "Coquimbo", de la Compañía Transoceánica, recibió ayer en este puerto un trasbordado del vapor "Castro", de la firma Tyer & Land.

## LINEA DE LA "Soc. Industrial del Aysen"

CARRERA ENTRE PUERTO MONTT, AYSÉN E INTERMEDIOS

Especial para viajes de Turismo

Vapor "Coyhaique" Sale los Martes de Puerto Montt y los Sábados de Aysén.

Vapor "Inca" Sale los Sábados de Puerto Montt.

Agentes gen. en Pto. Montt: OELKERS, VOGT y Cia.

AGENTE EN SANTIAGO: A. GOLDENBERG S.

Calle Nueva York 17, 4.º piso.

## S. A. C. Braun y Blanchard

PROXIMAS SALIDAS AL NORTE  
"CHILOE" Saldrá el 24 de Febrero, con escalas en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chaitán, Talcahuano, Tocopilla, Iquique y Arica.

VAPOR PARA CORRAL  
"CHILOE" Saldrá el 16 de Febrero a mediodía. Acepta carga y pasajeros para San Antonio, Tomé, Talcahuano, Coronel, Lebu y Corral.

Atracará al sitio "C" del Espigón. Recibe carga en el sitio 4 de la Aduana.

GIBBS Y CO. — CATEDRAL N.º 1143

Valp.—NIO

## C. S. A. V.

"AYSEN" JUEVES 19 de febrero, a las 9 P. M., para CALLEJO, GUAYQUIL e INTERMEDIOS.

"TENOR" SALDRÁ EL SABADO 7 de marzo, a las 12.30 P. M., para Chaitán, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo, Pisco, Callao, Salaverry, Paíta, CANAL DE PANAMA, HADRA y NUEVA YORK.

COMPANIA SUD AMERICANA DE VAPORES

Agentes en Santiago: WESSEL DUVAL Y CIA. — HUERFANOS ESQUINA MORANDE

Subagentes en Santiago: Compañía Transportes Unidos: Estado esquina Alameda.

Wagner Chadwick & Co.: Bandera 131, Expreso Villalonga: Moneda 943.

Valp.—G.

## GRACE LINE

PROXIMAS SALIDAS

"Santa Bárbara"

Saldrá para NUEVA YORK, escala en puertos chilenos, Peruanos, Buenaventura, Panamá y La Habana.

EL VIERNES 20 DE FEBRERO, a las 13 HORAS

"SANTA INEZ"

Saldrá para NUEVA YORK, escala en puertos salitreros, vía PERU, ECUADOR, COLOMBIA y PANAMA.

EL LUNES 16 DE FEBRERO

Boletos directos hasta Europa, vía New York, en combinación con los grandes transatlánticos.

PRECIOS REDUCIDOS

W. R. GRACE Y CO.

PLAZA SOTOMAYOR N.º 5.

Valp. 19-feb.



Pacific Line

LUJO - CONFORT - SEGURIDAD

A LA HABANA Y EUROPA

Via puertos chilenos, peruanos y Canal de Panamá:

"Orduña". 21 febrero "Oroya". . . 25 marzo

"Oropesa". . . 28 febrero "Orcoma". . . 18 abril

"Orbita". . . 11 marzo "Orita". . . 25 abril

\* Escala en Kingstown y Las Azores a opción de la Cia.

Boletos directos hasta Nueva York y Nueva Orleans con transbordo en La Habana, sin recargo alguno.

The Pacific Steam Navigation Company

VALPARAISO: Blanco 680—Casilla 24—Teléfono 3191.

SANTIAGO: Agustinas 1066, Casilla 4087. Teléfono Auto 80233.

## Numerosos turistas extranjeros llegarán en viaje de placer a bordo del "Orduña"

Arribó ayer en esta nave el gerente general de Gath y Chaves. — Otras personalidades. — El viaje a Juan Fernández

Con interés era esperado en la mañana de ayer el arribo del transatlántico "Orduña", que condujo a este puerto, vía estrecho de Magallanes, 199 pasajeros de cámara y segunda y diez turistas.

La mayoría de las personalidades que nos visitan, son ingleses que han aprovechado el viaje de turismo del "Orduña", ida y vuelta a Liverpool.

Entre estos vienen los señores A. Appleton, G. Armstrong, J. Clarke, F. Cornell, Dr. J. Ewan, R. Hunter, G. Jackson, F. Middleton, E. Marshall, Sir. F. W. Mc Cracken, De España, el señor J. Curbera; de Suecia, señor Emil Dickson; de Estados Unidos, Mr. Brigman, E. Demarest, A. L. Hanson, etc., etc.

EL GERENTE DE GATH Y CHAVES

En viaje de placer, de paso para Buenos Aires, llegó el gerente general de la firma Gath y Chaves en Sud América, señor Paul Foucher, quien fue saludado por representantes de las sociedades obreras.

En uno de los salones de este puerto se piensa efectuar próximamente un beneficio en que tomarían parte todos los conjuntos artísticos, para ayudar a las familias de los cesantes que actualmente se encuentran en este puerto y que se han estado reuniendo diariamente en los locales de las sociedades obreras.

El comité recientemente formado para llevar a efecto este beneficio se ha dirigido al señor intendente de la provincia, al señor Alcalde, al señor comandante Arriagada y a varias autoridades, con el fin de solicitarles patrocinio para esta obra.

Dentro del elemento obrero, la idea de este beneficio, ha causado muy buena impresión y se apresan colectivamente para asistir a la función de que damos cuenta.

SOCIEDAD GREMIO DE ABASTOS DE VINA DEL MAR. De acuerdo con el señor Alcalde don Manuel Ossa Saint Marie, esta colectividad ha llamado a todas las instituciones obreras de VINA del MAR con el objeto de preparar con la Liga de las Sociedades Obreras, una significativa fiesta en honor de los Principes Ingleses.

El programa elaborado se dará a conocer próximamente.

SOCIEDAD GREMIO DE ABASTOS DE VALPARAISO. Por falta de número no celebró sesión esta entidad social, por el que se comunicó, que el velero alemán "Pamir", zarpa a las 8 de la mañana de este puerto en viaje directo a Valparaíso.

La exposición se cierra el martes próximo

La totalidad de los exponentes que no han alcanzado a llegar a nuestra ciudad y que se exhiben en la Exposición Industrial y Comercial, han pedido al Comité Ejecutivo, que se prorrogue el funcionamiento de la exposición por algunos días.

Atendiéndose a estos pedidos, se ha acordado postergar la clausura de la Exposición y de la Semana hasta el día cuatro de marzo, en la noche se verificará en el Municipal de VINA del MAR, la gran velada con que se celebrará la serie de festejos que se vienen realizando.

Renta aduanera

Durante el día de ayer, la Tesorería Comunal recaudó por cobro de derechos aduaneros la cantidad de \$ 1.949.013 05.

Señores Avicultores:

Desde esta fecha rigen los siguientes precios:

SANOS SECA MOLIDA, \$ 45 el saco de 80 kilos.

CARNE SECA MOLIDA, \$ 50 el saco de 80 kilos.

HUISO MOLIDA, \$ 45 el saco de 80 kilos, puesta la mercadería en Estación Ferrocarril en Santiago.

Sociedad Matadero Modelo de Valparaíso — Casilla 973 — Teléfono 3637 — Ct. Valp.—19-F

LA COOPERATIVA VITALICIA

SOCIEDAD DE PENSIONES FUNDADA EL AÑO 1907

Interés del capital

De acuerdo con lo acordado en la Junta General de Accionistas celebrada el 30 de enero pasado, desde el 20 del presente mes se pagará en las oficinas de la Sociedad, el interés del 8 o/o sobre el capital.

Valparaíso, febrero 13 de 1931.

EL GERENTE.

Ctes.—Val.—21—F

Capitán señor Edmundo Fleming, ahora a hijos, Atache Militar de la Embajada Norteamericana en Argentina, que estará en Valparaíso algunos días, para participar en el viaje de turismo a la Isla de Juan Fernández.

Señor Luis A. Doder, representante de la Argentina Steam Navigation Ltd., firma que mantiene un servicio fluvial de vapores a los lagos. Tanto el señor Doder y su señora esposa, se muestran encantados de la región de los lagos, y el estrecho, que tuvieron ocasión de admirar.

EL VIAJE A JUAN FERNANDEZ

El "Orduña", con pasaje completo, iniciará el viaje de turismo a Juan Fernández, el Domingo próximo.

Conocidas personalidades de la sociedad, de la banca, industria y el comercio de Valparaíso, y de este puerto, han hecho reservar sus pasajes para esta excursión, que demora cuatro días, y por la cual este año se ha notado especial interés.

OTROS PASAJEROS

Entre los demás pasajeros que desembarcaron ayer, anotamos los siguientes:

brero de 1869, ha cumplido 62 años de vida social y su actual directorio se siente satisfecho de haber cumplido con los estatutos y de tener a la institución en un ambiente de paz y con el único conjunto artístico de obreros dentro de las sociedades mutualistas.

Su entusiasta presidente, don Samuel Bañados, reelegido en varios períodos, ha formado una estudiosa línea que obtuvo los primeros premios en el concurso de la Semana del Trabajo.

LA LIGA DE LAS SOCIEDADES OBRERAS TRATO ANOCHÉ EN SESION ORDINARIA SOBRE LAS ES-

HOY ES ESPERADO EL BUQUE-ESCUELA ALEMAN "PAMIR"

A SU BORDO REALIZA UN VIAJE DE INSTRUCCION UN CURSO DE PILOTINES CHILENOS

En las oficinas de la firma Weber, se recibió ayer un radiograma de Talcahuano, por el que se comunicó, que el velero alemán "Pamir", zarpa a las 8 de la mañana de este puerto en viaje directo a Valparaíso.

Como se sabe, a bordo del buque-escuela alemán, realizan un viaje de instrucción diez pilotines chilenos, al mando del teniente Cor. Informados, en la tarde, fueron informados, que posiblemente el velero arribará hoy, si le toca viento favorable.

Luego se pasó a tratar de un des-

Publicamos a continuación la 21.ª lección que será transmitida el martes próximo a la hora de costumbre.

Mañana Domingo no habrá transmisión de nuestro curso de Inglés.

"TWENTY FIRST LESSON"

A B C D E F G

H I J K L M N

O P Q R S T U

V W X Y Z

THE ALPHABET

The English alphabet consists of twenty six letters: twenty one consonants and five vowels. They are: a-b-c-d-e-f-g-h-i-j-k-l-m-n-o-p-q-r-s-t-u-v-w-x-y-z.

Phrases consist of words, words consist of syllables and syllables of letters.

"I am writing a letter" is a phrase which consists of five words, seven syllables and seventeen letters.

I am going to spell the word "writing": w-r-i-t-i-n-g. Writing.

VIGESIMA PRIMERA LECCION

El Alfabeto

El alfabeto inglés se compone de veintiséis letras. Veintuna consonantes y cinco vocales. Ellas son: a, b, c, d, e, f, etc.

Las frases se componen de palabras, las palabras de sílabas y las sílabas de letras.

"I am writing a letter" es una frase que se compone de cinco palabras, siete sílabas y diecisiete letras.

Voy a deletrear la palabra "writing": w-r-i-t-i-n-g. Writing.

Verbos regulares e irregulares

Los verbos en inglés se han clasificado en regulares, irregulares y defectivos.

La diferencia entre regulares e irregulares está en la manera de formar el "past tense" y el "past participle" (Pretérito y copretérito y par-

AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1039  
(CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRIPCIONES)  
TELEFONO 3721-4427—CASILLA 100-V.

## LA REUNION ACUATICA DE HOY EN LA PISCINA DE LA POBLACION VERGARA

NATAcion EN LA PISCINA DE LA POBLACION VERGARA

Esta tarde se llevará a efecto en la piscina de la Población Vergara un festival de natación, por campeonatos de Valparaíso y alrededores de Valparaíso y alrededores de Valparaíso. Los vencedores de las diferentes pruebas recibirán valiosos premios, donados por el Comité de la Semana Portaña y Viniatrina.

Las pruebas, a efectuarse, son las siguientes:

15.15.—50 metros, estilo espalda, infantiles, (hasta 14 años).

15.20.—50 metros, estilo pecho, infantiles, (hasta 15 años no cumplidos).

15.25.—50 metros, estilo libre, niñas damas.

15.40.—80 metros, estilo libre, niñas infantiles, (hasta 14 años no cumplidos).

15.45.—100 metros, estilo espalda, para hombres (adultos).

15.50.—400 metros, estilo libre, para hombres (adultos).

16.00.—100 metros, estilo pecho, para hombres (adultos).

16.05.—100 metros, estilo libre, niñas damas.

16.10.—200 metros, estilo libre, niñas infantiles, (hasta 14 años no cumplidos).

16.20.—200 metros, estilo libre, niñas damas.

16.30.—Estafeta 4x50, estilo libre, infantiles, (hasta 15 años).

16.30.—Estafeta 4x50, estilo libre, niñas damas.

El 19: Nosa Prince, de Nueva Orleans; Oropesa, de Liverpool; Posidon, de Hamburgo; Coja, de San Francisco.

El 21: Aachen, de Hamburgo. Proximas salidas:

El 24: Huasco de Guayaquil.

El 25: Teno, de Nueva York; Arica, de Amsterdam.

El 26: Santa Teresa, de Hamburgo.

El 27: Rakuju Maru, de Hong Kong.

El 28: Alb. Vogler, de Amburgo.

El 29: Canelos, para Arica.

El 30: Huemul, para Corral.

El 31: Santa Inez, para N. York.

El 1: Puto, de Guayaquil; Amé, de Iquique; Santa Bárbara, de Nueva York.

El 2: Chilcop, de Nueva York; Alejandro de Magallanes.

El 3: Chiloe, para Corral.

El 4: Santa Inez y Tolten, de Nueva York.

El 5: Huemul, de Iquique; Chiloe, de Arica; Amasia, de Amburgo.

El 6: Puto, de Guayaquil; Amé, de Iquique; Santa Bárbara, de Nueva York.

El 7: Chilcop, de Nueva York; Alejandro de Magallanes.

El 8: Chiloe, para Arica.

El 9: Puto, para Guayaquil.

El 10: Oropesa, para Liverpool.

por que la Liga es la única representante de los obreros.

Se trataron varios interesantes acuerdos, de reciente formación, acordándose desautorizarlos a la sesión a las 24 horas.

La tercera persona singular

La tercera persona singular (he, she o it) de los verbos regulares e irregulares agrega "s" o "es" al infinitivo. Agrega "es" cuando el infinitivo termina en s, sh, ch, x, o, y precedida de consonante. En los demás casos agrega solo "s".

To begin—Spring begins to snow.

To cross—He crosses his arms on his chest.

To wish—She wishes to know how to speak English.

To teach—He teaches his sister.

To mix—He mixes the colours.

To go—He goes to the city.

To study—He studies at home.

Verbos regulares

INFINITIVO PASADO PARTICIPIO GERUNDIO

To count (contar) counted counted counting

To stop (detener) stopped stopped stopping

To study (estudiar) studied studied studying

To stay (permanecer) stayed stayed staying

To live (vivir) lived lived living

Verbos irregulares

To leave (partir, dejar) left left leaving

To say (decir) said said saying

To do (hacer) did done doing

To take (tomar) took taken taking

To go (ir) went gone going

To come (venir) came come coming

To write (escribir) wrote written writing

To put (poner) put put putting

Ingles por Discos

El curso de "23 LECCIONES FUNDAMENTALES DE INGLES".

que "La Nación" en colaboración de su Estación de Radio-difusión ofrece a sus lectores está grabado en discos VICTOR y es el método más seguro y fácil para llegar a hablar correctamente el inglés. El álbum con los discos y un folleto:

\$ 160.00

Visite a su Agente Victor o escriba a Casilla 3380, Valparaíso.

COMPANIA DE REFINERIA DE AZUCAR

DE VINA DEL MAR

Por acuerdo del Directorio y en conformidad con el artículo 24 de los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el viernes 27 del presente mes, a las 14 horas, en la oficina de la Compañía, calle Blanco 967.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el Miércoles 18 hasta el viernes 27 del presente mes, ambas fechas inclusive.

Valparaíso, Febrero 14 de 1931.

ROBERTO OVALLE, Gerente Interino.

Ct. Valp. Feb. 27

CONDENSADOR DE SUPERFICIE

DE FUERZA ENTRE 40 Y 100 H. P. EN BUEN ESTADO, DESECO COMPRAR.

DIRIGIRSE A:

CASILLA N.º 973 — VALPARAISO

Ctes. V.—G.

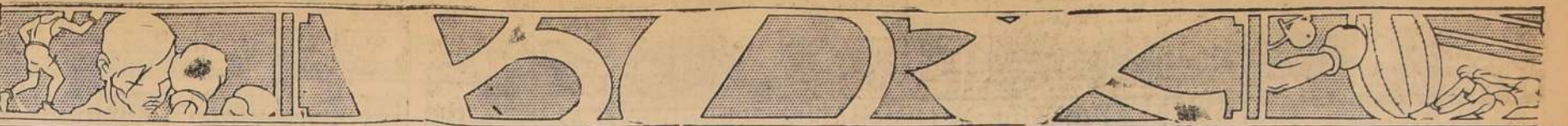
N. G. I.

VALPARAISO - PUERTOS DEL NORTE A EUROPA

"VIRGILIO"

21 DE MARZO

"ORAZIO", 18 de Abril



## Pedro López

Ha dicho textualmente: "Mis mayores anhelos son de que esta noche sea mi última, que sea el mejor juego de mi actuación. Reconozco que ante Concha deberé agotar mis mejores energías, pero a ello voy dispuesto y bien preparado en la seguridad de que no defraudaré las expectativas de mis admiradores. Creo haber cumplido como deportista la misión que me señaló como amateur. Dejo, pues, el paso a la juventud que se levanta para intentar suerte en este nuevo campo de acción."

## Los que pelean en El Tani B. C.

**ESTA NOCHE ACTUARÁN LOS DEL V. SALAZAR B. C.**  
Para hoy en la noche se anuncia en el ring de El Tani, un festival pugilístico a cargo de los mejores elementos de esta institución con los del Vicente Salazar.

## Esta noche en el Deportivo San Ignacio

**EL PROGRAMA**  
Esta noche se llevará a efecto, en local de esta institución, calle L. Cochran 161, un atractivo festival pugilístico en honor del Consejo de Deportivo y delegados de deportes de los centros afiliados a la Unión.

## Los mejores del Girardi B. C. combaten esta noche

Actuarán los del San Gerardo

En el gimnasio del Girardi, calle Santa Isabel, se llevará a efecto esta noche el inter-centros combatido entre estas instituciones, y el que a juzgar por el programa que damos a continuación, está llamado a obtener un éxito discreto.

# LOS PESOS PESADOS CONCHA Y LOPEZ PELEAN ESTA NOCHE

El encuentro se efectuará en el Estadio Nacional. — El debut de profesional del campeón latinoamericano. — Las características del combate.

Hoy a las 23 suben al ring del Estadio Nacional los pesos pesado Pedro López y José Concha, con el objeto de medirse en un match a 10 rounds, pelea ésta con que se inicia en el profesionalismo el primero de los pugilistas nombrados.

El match en referencia ha dado margen a más de un comentario respecto a su posible desenlace.

### EL COMBATE

Se trata del debut en el profesionalismo de uno de nuestros pugilistas criollos más populares, de un hombre que sólo recurriendo a su fortaleza física logró clasificarse en dos ocasiones como el campeón de Chile de peso completo, y luego después sudamericano, al triunfar sobre uruguayos y argentinos.

Por lo que corresponde a Concha, demasiado conocemos su campaña profesional. Va la lucha de esta noche con las mismas pretensiones de su rival, es decir, las de vencer.

### EL K. O. NO CONSTITUIRÁ UNA SORPRESA

Con insistencia se habla en los corrillos del box, de que esta pelea está llamada a tener una definición por el K. O., a favor de cualquiera de los rivales. Los golpes de Concha han dado en la lona con hombres fogueros, como el vencedor de Castañeda, el italiano Ciccarelli, y su adversario se caracteriza por esta misma cualidad, especialmente en esta ocasión, en que se ha preparado para ello de manera que el fuera de combate no debe constituir una sorpresa, y sólo los acontecimientos que se produzcan nos van a indicar a quién corresponde el honor.

Match de fondo entre los pesos livianos Luis Montoya, del Girardi, y Oscar López, del San Gerardo.

### LOS PRELIMINARES

que se iniciarán a las 21.30 en punto, han sido encomendados a Ruperto Betta con Humberto Pourbet, y a Ricardo Lalende con Juan Muñoz (El Siky), profesionales que mediarán sus fuerzas en 4 rounds.

### CATELLI CON EL RONDA EN EL SEMI FONDO

Antes del match de fondo, se llevará a efecto este encuentro reventado.

ch a 6 rounds. La pelea es equilibrada, pues va en una ocasión el triunfo correspondido a Catelli por escaso margen de puntos. Ronda y Catelli se merecen y harán, sin duda, un match reñido y de interés.

### EL PESAJE

Con el objeto de homologar los pesos, hoy a las 11.45 A. M. se llevará a efecto en la Federación de Box de Chile el pesaje de todos los competidores de esta noche.

## PELEADORES, ARBITROS Y JURADOS DE LOS ENCIENTOS DE ESTA NOCHE

Preliminar a 4 rounds: Humberto Pourbet y Ruperto Betta, Árbitro, señor Humberto Vázquez, Jurado, señores Archivaldo González y Luis Olave.  
Preliminar a 4 rounds: Ricardo Lalende y Juan Muñoz, Árbitro, señor Humberto Castro, Jurado, señores Hector Pifreño y Alberto Serrano.  
Semi fondo a 6 rounds: Ernesto Ronda y Manuel Catelli, Árbitro, señor Archivaldo González, Jurado, señores Humberto Vázquez y Luis Olave.

Fondo a 10 rounds: José Concha y Pedro López, Árbitro, señor Hector Pifreño, Jurado, señores Adolfo de la Fuente y Alberto Serrano.  
Árbitro general, señor Alfredo Santelices.

## José Concha

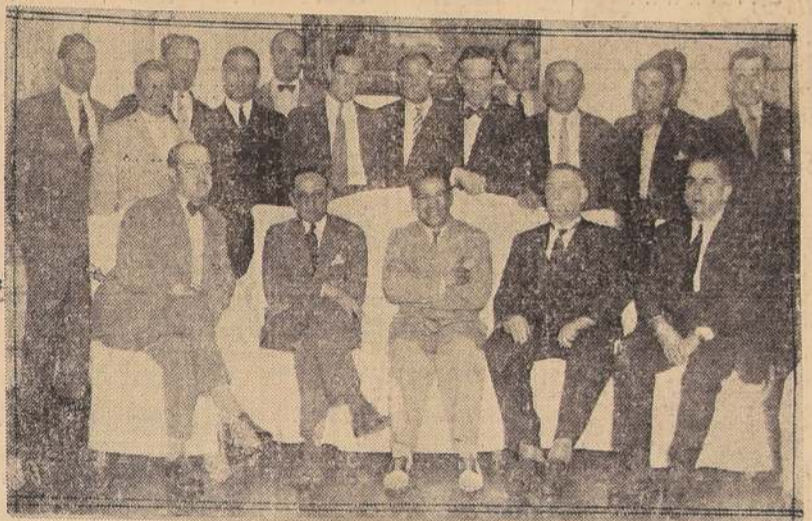
El rival de López nos ha hablado así:  
"Me alegro haber sido el designado para enfrentar en su primer combate al campeón latinoamericano, pues estimo que con este adversario que tanto han aplaudido los aficionados, podrá ofrecer un espectáculo de atracción, detalle este que el que persigue los profesionales honrados. Estoy bien preparado, y como de costumbre, no escatimaré ni esfuerzos ni sacrificios para alcanzar los honores de la jornada."

## Los del Franco B. C. contra El Tani B. C.

Mañana a las 18 horas se llevará a efecto, en el Estadio del R. Franco, un festival pugilístico a cargo de los aficionados de esta institución con los de El Tani, función esta que se realiza con el objeto de reunir fondos para los arreglos del gimnasio del 4.º Escuadrón de Carabineros.

Se realizarán siete peleas por las diversas categorías de peso.

## EL TANI EN BUENOS AIRES



La semana pasada, El Tani fue festejado en Buenos Aires con un vino de honor en el Centro Chileno de la capital argentina. Nuestro corresponsal especial en Buenos Aires, señor Luis María Álvarez, nos envía esta fotografía, en que aparece el popular boxeador rodeado de algunos chilenos que asistieron a la fiesta, entre ellos, el presidente del Centro, señor Emilio Valdes.

## A los campeones de B. Tallman

Esta noche a las 20.30 se llevará a efecto, en el Restaurant Mella, San Diego, esquina de Tarapacá, la manifestación de los campeones de B. Tallman ofrecida a sus campeones de 1930, aficionados Luis Valdes, Ignacio Flores y Humberto Serrano, y el campeón seleccionado del presente año Osvaldo Leiva.

## Los encuentros de esta noche en el S. Gerardo

Se realizan veintisiete rounds de pelea. — Actuarán profesionales y aficionados. — Reaparece Juan Salazar

Esta noche, a las 21.30, se dará principio en el ring del San Gerardo, a las peleas de esta noche, entre los pesos gallo José Vergara con José Chamorro, y el encuentro base del festival, a ocho rounds, entre los pesos mediano Domingo Pedraza con Manuel Pérez.

### PROGRAMA CON REFEREE Y JURADOS

Preliminar a tres rounds, entre Walterio Cordero y Pedro Chamorro, Árbitro, señor Abel Cuadra, Jurado, señores Arturo Gálvez y Archivaldo González.  
Preliminar a tres rounds, entre Luis Bastías y Bruno Vallejos, Árbitro, señor Italo Glavertini, Jurado, señores Humberto Castro y Alberto Serrano.  
Semi fondo a seis rounds, entre José Vergara y José Chamorro, Árbitro, señor Archivaldo González, Jurado, señores Arturo Gálvez y Abel Cuadra.  
Fondo a ocho rounds, entre Manuel Pérez y Domingo Pedraza, Árbitro, señor Humberto Castro, Jurado, señores Italo Glavertini y Alberto Serrano.  
Árbitro general, señor Carlos Cortés.

# DEPORTES

## Colo Colo, un serio rival de Independiente

Buenas características debe alcanzar el partido internacional que en la tarde de mañana se realiza en los Campos de Sports de Nuñoa

Un partido que debe ofrecer características interesantes es el que se va a realizar en la tarde de mañana en los Campos Sports de Nuñoa entre el Independiente de Buenos Aires y el cuadro superior del Colo Colo.

Precedido de merecido renombre el cuadro argentino se presentará integrado por valores consagrados del fútbol rioplatense, por elementos que saben de la responsabilidad internacional toda vez que en más de una ocasión han defendido ya los prestigios de su país todo entero, ya el 11 de su club, en los cuadros extranjeros poderosos. En ello estriba principalmente el interés que ha debido despertar este encuentro, toda vez que no sin razón espera el público metropolitano que la técnica del cuadro argentino deberá imponerse en esta ocasión.

El Colo Colo, que se presentará formado por el mejor con que cuenta en su plantel, es en todo caso, un rival peligroso para el equipo argentino y aun cuando creemos que no está en situación de rebatir la actuación que le corresponde frente a Vélez Sarsfield y al cuadro uruguayo de Bella Vista, la experiencia y recursos de sus hombres le dan base para tener un desempeño por lo menos lucido.

Se dará comienzo al espectáculo a las 14.30 horas, con el partido entre el Deportivo La Prensa y el Arsenal, este último de la Liga Arrieta.

Luego, a las 15.15 enfrentará el Politécnico de San Bernardo ante el equipo invitado de los albos que dirige Loezer.

## Club Deportivo Nacional

Se encuentran abiertas las inscripciones para el mes de marzo para todo el que se interesa por recibir sus vacaciones en el camping de Algarrobo.

Mañana a las 17 horas, a bordo del "Orduña", el director de la excursión a la Isla de Juan Fernández, señor Carlos Gómez, atenderá a los excursionistas y les señalará su camarote y todos los detalles relacionados con la navegación.

## Ferrocarriles del Estado

Mañana Domingo 15 correrán los siguientes Trenes Excursionistas

### A CARTAGENA: IDA

Salida de Alameda. Llega a Cartagena. (1) 7.00 A. M. 8.45 A. M. (2) 7.20 A. M. 10.12 A. M.

REGRESO. Llega a Alameda. (1) 8.10 P. M. 9.00 P. M. (2) 8.30 P. M. 9.23 P. M.

Se detienen de ida y regreso en Melipilla, Chiloé y San Antonio.

### A VALPARAISO: IDA

Salida de Maipo. Llega a Valparaíso. (1) 7.00 A. M. 8.30 A. M. (2) 7.20 A. M. 9.00 A. M.

REGRESO. Llega a Maipo. (1) 8.45 P. M. 10.27 A. M. (2) 9.20 P. M. 11.02 A. M.

Se detienen de ida y regreso en Calera, San Pedro, Limache y Villa del Mar.

### A PAPUDO: IDA

Salida de Maipo. Llega a Papudo. (1) 7.00 A. M. 11.17 A. M. (2) 7.20 A. M. 11.27 A. M.

REGRESO. Llega a Maipo. (1) 8.05 P. M. 9.27 A. M. (2) 8.20 P. M. 9.40 A. M.

## Buenos resultados técnicos se esperan de los campeonatos de natación que se realizan mañana

Mañana será uno de los grandes días de la institución, pues, tanto los clubes afiliados a la Asociación local, como el Club Universitario, efectuarán campeonatos que prometen un brillante desenlace.

En la piscina del Stade Français, especialmente arreglada para el efecto, se desarrollará el torneo de la Asociación local, en el cual se harán presente los mejores nadadores de su filial y una felanje numerosa de muchachos juveniles.

En el estadio de Carabineros, especialmente arreglado para el efecto, se desarrollará el torneo de la Asociación local, en el cual se harán presente los mejores nadadores de su filial y una felanje numerosa de muchachos juveniles.

## Definirán el segundo puesto en basketball

Hoy, a las 21 horas, en la cancha de la calle Concepción 1366, se efectuará un programa de basketball organizado por la Asociación Santiaguina con el fin de definir el segundo puesto entre los primeros equipos del Auxilio Italiano y de la UDE.

El encuentro de fondo se jugará después del preliminar entre los segundos cuadros de los mismos clubes, a las 22 horas.

Ante el favorito señor Carrasco, los equipos se harán representar por los siguientes jugadores: UDE: J. Montal, Izurieta, S. Montes, Ferrer, Luna.

Auxilio Italiano: Rubilar, Avalos, Valpeña, Arrieta, Toro.

## Unión Arauco a Macul

El Unión Arauco F. C. ha organizado para mañana un paseo a Macul que promete tener éxito.

A las 13 horas, los socios se reunirán en la secretaría. (Bulnes 965), con el fin de tomar colocación en la góndola que los trasladará a dicho punto.

En Macul alternarán con los socios del La Loma F. C., institución que los ha invitado.

## Teniente Godoy F. C. a Peñalolén

Mañana este club local sostendrá un encuentro de fútbol con el José Arrieta, de la comuna de Peñalolén, los socios del Teniente Godoy se reunirán a las 14.30 horas en la secretaría.

## Regresan de una excursión al sur

Con el grupo de las 13.30 horas regresan de excursión los jugadores de la Y. M. C. A. que durante quince días recorrió la región de los canales a Isla de Chile.

## Loma Blanca Infantil a Buin

A Buin se dirigirá el Loma Blanca Infantil F. C., mañana, a las 13 horas, partiendo desde Buin 2880. Enfréntase a los equipos del Javier Young F. C.

## La selección de los atletas

Hasta no hace mucho, grande era la importancia que se les concedía a los torneos de selección de los atletas que habían de integrar las representaciones internacionales, y muchos fueron los campeonatos de esta índole que dejaron en el ambiente atlético nacional, más de una impresión optimista divulgada a los cuatro vientos. Sin embargo, tales eliminativas realizadas tanto con una finalidad netamente selectiva como con otra de carácter económico, adolecieron de vacíos y defectos en conjunto constituyeron una causa más de la destrucción de nuestras representaciones. Demostración clara de ello fueron los torneos eliminativos efectuados en 1924 y 1929, a los cuales siguieron sendas derrotas, tanto más inesperadas cuanto que los resultados técnicos en ellos obtenidos daban razones más que suficientes para esperar confiados un rendimiento que se tradujera en otras tantas victorias para el atletismo nacional.

Si bien, en tales oportunidades hubo razones extrañas al tecnicismo que determinó la caída de nuestras esperanzas, una de las más importantes fue indudablemente, la forma como se llegó a tales campeonatos de selección. Los atletas — los elegidos — produjeron en esos momentos, performances sencillamente magníficas; más de un record nacional y sudamericano fue superado, y fueron estos mismos resultados provocados a pocos días de las pruebas internacionales, en donde residía el mal. Esfuerzos considerables debieron rendir esos atletas para conseguir tales notables performances que contrastaron con las de nuestros clásicos rivales — los argentinos — que llegaron a sus torneos eliminativos sin esforzarse su estado de entrenamiento y sin requerir sus medios en todo lo que eran capaces de producir.

Todo lo contrario sucedió el año 1927. Fue una postrísima selección la que determinó la designación de los atletas. Ni un asomo de esperanza se deducía de los resultados que en aquella oportunidad produjeron; el pesimismo se hizo presente a lo largo de todo el país; pero en verdad fue que los muchachos llegaron a esa competencia cuando recién empezaban a intensificar su preparación, y los que se presentaron casi en el máximo de sus formas, no se exigieron mayormente. El resultado de tal estado de cosas no se hizo esperar. Continuó el entrenamiento en medio del poco propicio ambiente meteofofo, fue paulatinamente intensificándose, y la coronación de ello fue la victoria plena y rotunda de todos: atletas, entrenador y dirigentes.

Se ha fijado ya la fecha en que debe realizarse la selección de los atletas que deberán representarnos en el próximo Campeonato Sudamericano que se disputará en Buenos Aires en las postrimerias del mes de abril. Los muchachos intervendrán en esas pruebas, precedidos de una preparación metódica y racional, — ente llevada, pero un preparación que no va tras la producción de altas performances en esa competencia selectiva, sino que tiene como finalidad la de obtener el máximo de rendimiento en la justa en que han de hacerse presentes los más calificados valores del atletismo de esta parte del Continente.

La preparación de los atletas está ahora presidida por nuevas tendencias que — estimamos — darán buenos resultados; pero existe en el campamento de Los Leones, un vacío que debe llenarse cuanto antes. No están ahí todavía muchos buenos atletas de provincias que tampoco cuentan con la posibilidad de que lleguen hasta glicencia de alguno de los entrenadores preparados por la Dirección General de Educación Física. Hay en esto afrontarse cuanto antes, pues para nadie es un misterio que no sólo en Santiago están los atletas que pueden defender dignamente los colores nacionales en la justa internacional en que han de alternar brasileños, argentinos, peruanos, uruguayos y chilenos.

## CITACIONES

Morning Star Sporting Club. — Comisión de paseo a las 22 horas. Junta general extraordinaria, mañana, a las 10 horas, en el local de costumbre.

Los Carreras F. C. — Los tres equipos mañana, en la tarde, en la cancha Valdivieso.

Amante Simpson-Yungay F. C. — Excursión de los tres equipos, mañana, a las 14.30 horas, en la cancha de la Población Bosa.

Sportivo Boston. — Los cuatro equipos mañana a las 14 horas, en la cancha del Estero, al final de los carros Matadero-Palma.

Chileno-Telér F. C. — Asociados, mañana, a las 13 horas en la Estación Central, para dirigirse a Peñalolén.

Club Ciclista Voz. — Corredores, mañana, a las 7 horas, y capitán a las 6.30 horas, en la Avenida Beauchef.

Everton-Celta F. C. — Socios, mañana a las 12.45 horas, en la Estación Central, para dirigirse a Hospital. Lance con el Santa Julia F. C.

## Cuerpo de Excursionistas "Piloto Pardo"

Mañana, a las 15 horas, partirá una caravana de excursionistas del Cuerpo Piloto Pardo, al punto denominado Huechuraba, situado en el fundo del mismo nombre.

## Tole Tole F. C.

El siguiente es el nuevo directorio que registró los destinos de esta institución:

Honorary: Presidente, señor Juan García, elegido por unanimidad; vicepresidente, señor Víctor Guzmán; secretario, señores Luis Moreno D. y Osvaldo Vargas M.; tesoro, señor Rosendo Gómez; prosecretario, señor Pedro Miranda; utilero, señor Mario Fozz; directores, señores Miguel Lara, Luis Guzmán y José Ruiz.

Capitanes: Capitán I. equipo, señor Oscar Salinas G.; vicepresidente, señor Aníbal Astoriza; capitán II, señor Feo. Gallardo; vicepresidente, señor Eduardo Silva; capitán III, señor Manuel Guzmán; vicepresidente, señor Fernando Venegas.

## Nuevo Club Ciclista de la Asociación

Recientemente se admitió la afiliación de un nuevo club en el seno de la dirigencia. Nos referimos al Club Comercio, de San Bernardo. Para celebrar este acontecimiento el club samborombino organizará mañana, a las 14 horas, un programa de los pedaleos metropolitanos. Las inscripciones se reciben en Moneda, 1380 hasta hoy a las 20 horas.

# INDUSTRIA Y COMERCIO

## EL MOVIMIENTO HABIDO AYER EN LA BOLSA DE COMERCIO

### DE 2 FLUCTUACIONES DE PRECIOS BAJARON 2 TITULOS

## PRECIOS DE COMPRADOR Y VENDEDOR AL TERMINO DE LAS 1.ª Y 2.ª RUEDAS Y CIERRE DE LA 3.ª

## INFORMACIONES COMERCIALES E INDUSTRIALES DEL EXTERIOR

El movimiento del día, se concretó a 69,000 nominales en Bonos, 300 Banco de Chile y 100 Nacional. También fueron casi nulas las ofertas y demandas.

### FLUCTUACIONES

BAJARON	3.ª Rueda
Bonos Hipotecarios	2000 Caja 7-12, 82
Hip. 8-1, de 88 a 87 1/2	OPERACIONES EN VALPARAISO
Valp. 8-1, de 90 1/4 a 90	La Rueda
OPERACIONES EFECTUADAS AYER	57000 Caja 8-1, 94
1.ª Rueda	15000 Hip. 8-1, 88
5000 Caja 7-12, 82	Cambio
33000 Caja 7-12, 82	Vendedor: 39.87
1000 Caja 8-1, 94	Comprador: 39.86
1000 Caja 7-12, 82	2.ª Rueda
200 Hip. 8-1, 87 1/2	25000 Hip. Valp. 8-1, 90
100 Bco. Nacional, 58	18900 M. Vña 8-1, 80
12 Bco. Chile, 184	Cambio
	Vendedor: 39.88
	Comprador: 39.85

### FERIA SANTA ROSA

DE LA SOCIEDAD EL TATTERSALL

Correspondencia: Santa Rosa 2250.  
—Embarques: FERIA Santa Rosa,  
Estación San Diego—Teléfono  
01313 — Pdvce. Dirección Telefónica:  
CERFEROS, Santiago.

REMATES: LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES.

Transacciones al peso, efectuadas en el remate de ayer viernes 13 de febrero de 1931.

CERDOS:	13 con 1425 a \$ 1.30.
	12 con 1372 a \$ 1.30.
	10 con 1248 a \$ 1.26.
	9 con 1022 a \$ 1.24.
	1 con 174 a \$ 1.22.
	13 con 1045 a \$ 1.21.
	9 con 808 a \$ 1.20.
	9 con 1148 a \$ 1.20.
	9 con 728 a \$ 1.20.
	9 con 838 a \$ 1.19.
	10 con 1356 a \$ 1.16.
	10 con 1244 a \$ 1.15.
	12 con 1160 a \$ 1.10.
	12 con 950 a \$ 1.10.
	14 con 1012 a \$ 1.09.
	1 con 72 a \$ 1.08.
	10 con 1184 a \$ 1.03.
	1 con 384 a \$ 1.00.
	14 con 904 a \$ 0.93.
	1 con 690 a \$ 0.93.
	1 con 84 a \$ 0.94.

## Arriendo

Casa (estilo chalet) con jardines, garage, cocina dormitorio, dos baños, repostero y cocina instalados gran hall, escritorio, comedor.

Verlo y tratar:

Fernández Concha  
N.º 75  
ESQ. IRRARAZAVAL

NOTA: Esta lista de precios comprende las transacciones efectuadas y, por consiguiente, no incluye las transacciones defendidas por sus dueños.

¿INTERESES? ... los más altos  
¿GARANTÍAS? ... las más amplias  
¿OFICINAS? ... a través de todo el territorio nacional.  
¿ATENCIÓN? ... rápida y eficiente.  
... OFRECE A UD. LA

# CAJA NACIONAL DE AHORROS

DONDE PUEDE DEPOSITAR SUS ECONOMÍAS, ASEGURANDO, EN ESTA FORMA, SU PROPIO BIENESTAR Y EL DE LOS SUYOS.

LT.-G.

TITULOS	COMPRADOR	VENDEDOR	TITULOS	COMPRADOR	VENDEDOR
Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio
BONOS DEL ESTADO			Caja 8-12	5000	93
Edificación 7-3	94		Hip. 8-1	20000	94
Apot. Naval 8-2	100		Hip. 8-1	10000	87 1/2
Canal. Mapocho 8	100		Debutentes	200	46 1/4
San Bernardo 8	99		BANCOS		
Punta Arenas 8-5	99		Central	41300	
Concepción 7-3	98		Chile	184	
Puentes 7-10	85		Español	100	87
Regadio 8-2	84		Nacional	100	57
Regadio 8-1	84		Talca	20	115
Regadio Tacha 8-1	84		SALITREAS		
Obras Públicas 7-1	80		Loas	500	712
Deuda Int. 7-1	78 1/2		INDUSTRIALES		
Av. España 8	90		Gas Santiago	80	120
			Papeles y Cart.	10	64 1/2
BONOS HIPOTECARIOS					
Caja 7 1/2	82				
Caja 7 1/2	93				

### CIERRE OFICIAL A LAS 16.30

CAMBIO	COMPRADOR	VENDEDOR	CAMBIO	COMPRADOR	VENDEDOR
Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio	Cantid. Precio
Comprador	39.88		Caja 8-1	94	c
Vendedor	39.90		Hip. 8-1	77	v
Delaware U.S.	211.3		Hip. 8-1	87 1/2	c
	3		Munic. Vña	80	TV
BONOS			BANCOS		
Caja 7 1/2	82	v	Chile	184	c
Caja 7 1/2	93	c	Nacional	100	c
			INDUSTRIALES		
			Gas Santiago	80	120 v

## REMATE DE FRUTOS DEL PAIS

EFFECTUADO EN LA FERIA DE PRODUCTOS AGRICOLAS DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL".  
FERIA URETA.—LOCAL: DELICIAS 3410.—TELÉFONO 42, ESTACION.—OFICINA: BANDE-  
RA 58.—TELÉFONO 82461, PRINC.—CASILLA 1340.

Transacciones verificadas el jueves 12 de febrero de 1931.

AFRECHILLO: los 100 kilos: 33 sacos S. L. 12.60. 65 id. S. L. 10.60.	AFRECHILLO: los 100 kilos: 280 sacos M. San J. 10.50. 17 id. S. L. 13.40. 42 id. rubia J. W. 14.	CARBON ESPINO: el saco: 50 sacos G. F. 16.20. 148 id. M. P. 13.40. 17 id. S. L. 13.40. 41 id. B. L. A. 13. 45 id. G. F. 12.20.	CARBON ALGARROBO: el saco: 250 sacos J. L. L. 11.60. 160 sacos Hda. H. 7.40. 53 id. D. G. 7.40.	CERBA: los 100 kilos: 8 sacos pais R. S. y Co. 13.90. 30 id. pais A. S. 17.50. 23 id. pais W. W. 16.50. 29 id. pais P. 15.50. 70 id. pais J. F. 12.50. 43 id. pais S. 12.50.	CERBA: los 100 kilos: 1 id. pais E. F. 380.	MAIZ: los 100 kilos: 5 id. minisota M. C. de M. 33. 5 id. amarillo S. B. 33. 5 id. amarillo S. B. 33. 10 id. minisota H. 31. 10 id. minisota Hda. L. 31. 53 id. minisota L. R. 31. 13 id. amarillo S. E. 30. 40 sacos colorado E. L. U. 29.50. 5 sacos colorado S. Z. 29.00. 60 sacos colorado J. F. B. 29.00. 70 sacos colorado L. F. 29.00. 40 sacos colorado J. 2. L. 29.00. 40 sacos colorado L. V. 28.50. 58 sacos colorado A. V. 28.50. 125 sacos colorado L. R. 27.50. 50 sacos amarillo J. 2. L. 27.50. 20 sacos blanco P. P. 18.50. 7 sacos blanco M. P. V. 18.50.	PASTO, la coliza: 50 colizas cap. R. F. 1.20. 50 colizas cap. R. F. 1.20. 60 colizas cap. A. R. 0.95. PAPAS, los 100 kilos: 7 sacos amarillos E. L. 12.50. 25 id. id. A. R. 12.50. 13 id. id. H. D. 11.50. 80 id. id. G. V. 11.50. 36 id. id. D. V. 11.50. 25 id. id. A. R. 11.00. 14 id. id. J. S. 11.00. 30 id. id. E. 11.00. 19 id. id. A. Z. 10.50. 87 id. id. J. G. 9.50. 28 id. id. R. S. 9.50.	PAPAS SEMILLON, los 100 kilos: 20 sacos M. y G. P. V. 6.50. 20 id. G. y R. T. 6.50. 9 id. S. B. 6.00. 3 id. C. A. 6.00. 22 id. G. y R. T. 5.50. 60 id. Hda. L. 5.50. 31 id. A. Z. 4.50.	PASTO, los 100 kilos: 127 colizas 3er B. V. 8.00. 265 id. 2.º B. V. 7.50. 100 id. 2.º O. O. G. 7.50. 120 id. 2.º O. O. R. 7.00. 50 id. 3.º G. V. 7.00. 100 fardos 1.º M. V. y Co. 4.00.	PASTO, la coliza: 180 colizas 1.º J. H. 1.60. 80 colizas 1.º Hda. L. 1.60.	SEMILLA DE ARVEJILLAS, los 100 kilos: 28 sacos H. A. 5.00.	SEMILLA DE CURAGUILLA, los 100 kilos: 10 sacos J. A. O. 12.00.	SEMILLA DE MOSTAZA, los 100 kilos: 22 sacos E. O. 60.00.	TRIGO, los 100 kilos: 5 sacos florence G. R. K. 43.50. 25 id. id. A. 40.00. 3 id. id. G. R. K. 32.50. 30 id. id. E. y A. G. H. 32.50. 30 id. id. E. y A. G. H. 32.00. 17 id. id. E. S. y Co. 31.00. 22 id. id. P. I. 30.50. 30 id. id. E. S. J. 30.50. 30 id. mote F. Hnos. 30.00. 20 id. florence J. R. 30.00. 20 id. florence S. M. 27.50. 90 id. granzas S. R. P. 25.50. 51 id. id. V. V. H. 22.50. 38 id. id. E. y A. G. H. 21.00. 38 id. id. Hda. J. J. O. 20.50. 51 id. fallo V. M. U. 19.00. 17 id. granzas D. B. L. 18.00. 13 id. fallo V. M. U. 17.00. 24 id. granzas G. y R. T. 16.50. 88 id. id. D. P. G. 15.50. 17 id. id. G. 14.50.	QUESOS, los 45 kilos, neto: 223 kilos Cusaco I. V. V. 128. 83 id. Melipilla E. C. de H. 128. 159 id. Melipilla Com. Ch. y M. 128. 156 id. Melipilla Com. Ch. y M. 128. 76 id. Chimbarongo E. S. H. 124. 162 id. Santiago E. S. H. 124. 76 id. Chimbarongo E. S. H. 124. 72 kilos Tinguiririca S. S. 118. 217 kilos Melipilla Sch. y Co. 118. 166 kilos Nancagua A. J. 114. 161 kilos R. L. 118. 167 kilos Colchagua C. F. U. 111. 136 kilos Buta L. 111. 303 kilos Chimbarongo A. A. 110. 104 kilos La Rosa J. V. O. 110. 265 kilos Pichilegua A. T. D. 110. 132 kilos Teno Q. A. 110.	9 sacos burros R. H. P. 44.50. 11 id. burros R. H. 44. 15 id. burros J. C. 43. 61 id. burros B. y Ch. 41.50. 67 id. choletas Pdo. Los P. 35. 25 id. burros I. P. 34. 3 id. bayos J. C. 34. 3 id. milagros H. R. 32. 13 id. bayos A. M. 30. 4 id. bayos A. M. 30. 4 id. milagros H. R. 25. 13 id. triguitos E. H. 22. 13 id. bayos A. M. 20. LENTEJAS, los 100 kilos: 38 id. H. M. 38. LEÑA: la carga: 8 cargas euc. 1.º A. L. 32. 20 id. euc. 2.º A. L. 32. 19 id. euc. 1.º Com. P. A. 34. 12 id. esp. 1.º y 2.º Com. C. M. 32. 22 id. euc. 1.º Com. P. A. 32. 22 id. euc. 1.º Com. P. A. 32. 22 id. euc. 1.º Com. P. A. 32. 1 id. maitén 1.º y 2.º Com. C. M. 23. 1 id. maitén 1.º y 2.º Com. C. M. 23. 23 id. maitén 1.º y 2.º Com. C. M. 23. 1 id. sauco 1.º Com. C. M. 21. 1 id. sauco 1.º Com. C. M. 21. 20 id. espino 3.º Com. C. M. 5. LEÑA: los 100 kilos: 100 id. rodela talhuén R. D. 11. LEÑA: el saco: 63 id. blanca R. D. 4.80. 44 id. monte J. B. 4.60. 20 sacos camella J. B. 35. 1 id. colorado P. S. 34. 25 id. camella J. B. 34. 8 id. minisota M. C. de M. 33. 5 id. amarillo S. B. 33. 5 id. amarillo S. B. 33. 10 id. minisota H. 31. 10 id. minisota Hda. L. 31. 53 id. minisota L. R. 31. 13 id. amarillo S. E. 30. 40 sacos colorado E. L. U. 29.50. 5 sacos colorado S. Z. 29.00. 60 sacos colorado J. F. B. 29.00. 70 sacos colorado L. F. 29.00. 40 sacos colorado J. 2. L. 29.00. 40 sacos colorado L. V. 28.50. 58 sacos colorado A. V. 28.50. 125 sacos colorado L. R. 27.50. 50 sacos amarillo J. 2. L. 27.50. 20 sacos blanco P. P. 18.50. 7 sacos blanco M. P. V. 18.50.	1250 kilos Buta L. L. 110. 358 kilos A. R. C. 109. 475 kilos Graneros Com. B. C. 108. 306 kilos Paine B. P. 108. 820 kilos Ranchillo E. M. C. 108. 334 kilos Chimbarongo C. C. V. 107. 193 kilos Buta L. L. 107. 475 kilos Hda. Apata 105. 143 kilos Chimbarongo E. V. G. 105. 548 kilos Peralillo J. E. M. 105. 50 kilos Hospital Com. S. C. 105. 222 kilos Buta L. L. 104. 154 kilos Milahué O. E. M. 104. 299 kilos Codao L. L. de P. 102. 230 kilos Hda. San J. de L. 102. 509 kilos Buta L. L. 102. 329 kilos D. E. C. 102. 258 kilos Chépica M. E. de M. 100. 241 kilos Melipilla J. V. G. 100. 172 kilos Requino R. D. 100. 322 kilos Miraflores E. S. 100. 50 kilos Codao V. E. 100. 167 kilos Cusaco A. Z. 100. 80 kilos Cabaña Blanca R. V. R. 100. 215 kilos Chimbarongo S. A. G. 100. 269 kilos Hda. La Estacada 100. 249 Santiago F. H. N. 100. 256 kilos Paine B. P. 100. 80 kilos Chépica M. E. de M. 98. 80 kilos Colchagua S. B. Hda. Los C. 98. 139 kilos Chépica R. B. 98. 823 kilos Longavi P. A. 95. 234 kilos Sta. de Mall C. M. 95. 322 kilos Miraflores E. S. 95. 508 kilos Los Bustamante J. B. 95. 48 kilos Chépica V. E. 94. 312 kilos Los Rulos M. Q. de B. 92. 166 kilos Fdo. Los Perales 90. 217 kilos Chimbarongo M. P. de V. 90. 259 kilos Santiago F. H. N. 90. 73 kilos Paquillay A. M. V. 90. 287 kilos San Vicente S. C. O. 90. 308 kilos Los Rulos M. Q. de B. 90. 59 kilos Chépica C. Sch. 88. 332 kilos Chépica L. G. V. 88. 376 kilos Santiago E. T. 88. 383 kilos Vict. de Paine R. V. G. 88. 1055 kilos Santiago J. B. 85. 346 kilos Chimbarongo M. R. de V. 85. 285 kilos Lontué G. C. V. 85. 196 kilos Hda. Las Nieves 85. 192 kilos El Tránsito J. E. 85. 229 kilos Paquillay A. M. V. 81. 163 kilos Camarillo M. G. 81. 577 kilos Cheddar E. H. 80. 70 kilos Linars P. y M. 80. 400 kilos Cheddar J. E. 80. 292 kilos Cabrero J. V. P. 80. 71 kilos Cusaco F. B. 80. 159 kilos Melipilla E. F. 78. 278 kilos Pichilegua P. N. A. 75. 14 kilos partidos Hda. A. 75. 14 kilos partidos Hda. A. 75. 12 kilos F. U. 75. 155 kilos Cusaco A. Z. 75. 645 kilos Codao C. C. 70. 172 kilos Colchagua J. C. Z. 70. 80 kilos Santiago V. C. P. 70. 191 kilos Colchagua J. C. Z. 60. MANTEQUILLA: los 45 kilos: 196 kilos Campuano J. S. S. 200. 86 kilos General Cruz B. y Co. Ltda. 200. 74 kilos Rengo G. E. 200. 46 kilos Rayado C. A. 200. 41 kilos Negrete L. E. 200. 39 kilos Cabildo A. C. C. 198. 180 kilos Cabildo A. C. C. 198. 54 id. Paine J. A. G. H. 198. 40 id. Cusaco V. Hnos. 195. 60 id. Quinahué C. V. O. 195. 38 id. San Carlos L. de M. 190. 136 id. Angol L. C. A. 188. 33 id. Buta L. L. 186. 8 id. Remén Cla. R. de A. 186. 91 id. Marruecos J. M. 184. 45 id. Villa Alegre F. R. 184. 45 id. Loncopé S. y Sch. 180. 40 id. Quinta J. P. 180. 17 id. Los Lagos H. N. 180. 38 id. Villa Alegre C. A. 180. 38 id. La Legua C. A. 180. 21 id. Falerno L. P. 180. 19 id. Quinta J. de D. R. 180. 31 id. Rufoa J. P. R. T. 172. 31 id. Tinguiririca J. J. M. 170. 58 id. Colla J. P. V. 170. 49 id. Las Cabras L. F. C. 170. 11 id. Chimbarongo A. A. J. 168. 7 id. Freire G. Y. 168. 7 id. Freire G. Y. 168. 7 id. Cusaco I. V. V. 164. 28 id. Mantahué E. S. 162. 24 id. Rancagua C. G. 162. 40 id. Codao C. G. 160. 26 id. Rancagua C. G. 160. 15 id. Hda. La Estacada 160. 46 id. El Monte R. C. 160. 5 id. Paine E. V. G. H. 158. 73 id. Wl. Monte R. C. 155. 63 id. Hda. Tierras Blancas 153. 4 id. Codao V. E. 150. 29 id. La Rosa J. V. O. 148. 19 id. Negrete L. E. 145. 10 id. Población C. O. de R. 145. 15 id. Donihue Com. V. E. 140. 26 id. Santiago J. T. 140. 10 id. Nos C. C. 138. 21 id. Nos C. C. 138. 35 id. Flacilla J. B. 130. 119 id. Negrete L. E. P. 130. 20 id. Colchagua E. H. 128. 156 id. Los Lagos V. D. 120. 22 id. Veldivía 114. 23 id. atravesada E. H. 100. 70 id. atravesada J. A. G. H. 100. 19 id. Hda. Apata 75. 10 id. atravesada Com. V. E. 70. 7 id. Santiago H. P. 60. 15 id. sin al J. V. O. 50.	Nota: Los precios publicados en esta lista son con envase, excepto queso y mantequilla, cuyo peso es neto. Remate los lunes y jueves, de 13.30 a 18 horas. La carga por carros completos debe venir dirigida al Desvío Gandarillas, Alameda y por sobornal a esta estación solamente. Boletos Gerente.
--	---	---	--	--	--	---	--	--	---	--	---	---	---	---	---	---	--	--

### DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

**CAMBIO**  
NUEVA YORK, 13.— Hoy se cotizaron los siguientes cambios:  
Inglaterra, 4.8578 dólares por libra esterlina.  
Francia, 8.9155 centavos oro por franco.  
Italia, 5.2318 centavos oro por lira.  
Bélgica, 13.9250 centavos oro por franco.  
Suiza, 19.2875 centavos oro por franco.  
Alemania, 23.75 centavos oro por Reichsmark.  
España, 9.7150 centavos oro por peseta.  
Sudamérica, 1.7662 centavos oro por dinar.  
Holanda, 40.1250 centavos oro por florin.  
Argentina, 31.28 centavos oro por peso.  
Perú, 2.70 dólares por libra peruana.  
Suecia, 26.7550 centavos oro por corona.  
Noruega, 26.74 centavos oro por corona.  
Dinamarca, 29.7350 centavos oro por corona.  
Portugal, 4.50 centavos oro por escudo.  
Austria, 14.0362 centavos oro por corona.  
Brasil, 8.57 centavos oro por mil-réis.  
Chile, 12.02 dólares oro por peso.  
Japón, 49.43 centavos oro por yen.  
—(U. P.)

**LA LIBRA**  
Estados Unidos, 4.8578 dólares.  
Francia, 123.955 francos.  
Bélgica, 34.875 francos.  
Alemania, 20.4775 marcos.  
Finlandia, 193.125 marcos.  
Austria, 34.58 chelines austríacos.  
Holanda, 12.075 florines.  
Italia, 92.85 francos.  
Suiza, 25.19125 francos.  
Suecia, 18.15 chelines.  
Noruega, 18.165 coronas.  
Dinamarca, 18.1675 coronas.  
Japón, 93 yen.  
Argentina, 15.49 nacionales.  
España, 50.025 pesetas.  
Checoslovaquia, 164.20 coronas.  
Portugal, 108.255 escudos.—(U. P.)

**ACCIONES Y BONOS**  
NUEVA YORK, 13.— Los valores que se mencionan a continuación, se cotizaron los siguientes precios:  
Anglo Chilean Nitrate, 11.50.  
Brazilian Traction, 25.25.  
British American Oil, no se cotizó.  
Electric Bond & Share, 49.25.  
Insol Utilities Imp., 49.  
National Food Products, no se cotizó.  
United Founders, 8.87.  
Chile, bonos 6 o/o, 1900, 80.37.  
Chile, bonos 6 o/o, 1901, 80.50.  
Chile, Caja Hip., bonos 6 o/o, 1931, no se cotizó.  
Perú, bonos 6 o/o, 1900, 32.87.  
Alta Chalmers Mining, 35.25.  
American Foreign Power, 43.75.  
American Metal Co., 19.87.  
American Radiator, 18.50.  
American Smelt & Ref., 49.75.  
American Tel. & Tel., 192.75.  
Anaconda Copper Co., 37.62.  
Andes Copper, 37.62.  
Aitchison Topka, S. F. R. R., 198.  
Bathlehem Steel, 58.62.  
Bendix Aviation, 21.87.  
Canadian Pacific RR., 43.62.  
Cerro de Pasco Copper Co., 27.  
Commonwealth Southern, 10.  
Dupont de Nemours, 93.25.  
Fox Film, 36.25.  
General Asphalt, 39.50.  
General Electric, 48.12.  
General Motors, 42.25.  
Great Northern RR., 68.  
Rudson Motors, 11.62.  
International Cement, 59.  
International Harvester, 54.  
International Petroleum, 14.  
International Tel. & Tel., 29.50.  
Kennecott Copper Co., 27.25.  
Montgomery Ward, 23.87.  
National City Bank, 99.50.  
National Cash Register, 34.62.  
North American Co., 81.50.  
Ohio Oil, 17.75.  
Pakard Motors, 10.37.  
Patio Mines & Ent. Cons., 11.50.  
Radio Corporation, 18.75.  
Southern Pacific RR., 107.25.  
Standard Brands, 16.75.  
Standard Oil, Cal., 50.50.  
Standard Oil, New Jersey, 50.75.  
Texas Gulf Sulphur, 51.  
Union Pacific RR., 199.  
United Aircraft, 31.62.  
United Corporation, 23.  
United Gas Imp., 30.  
U. S. Leather, 5.50.  
U. S. Rubber, 13.87.  
U. S. Steel, 145.87.  
Utilities Power Light, 27.25.  
Warner Bros. Pictures, 18.12.  
Western Union Tel., 141.  
Winnipeg Electric, no se cotizó.—(U. P.)

**BONOS CHILENOS**  
LONDRES, 13.— Los bonos chilenos del 7 1/2 o/o, de 1922, se cotizaron a 84.50.—(U. P.)

**NOTICIAS DE METALES**  
NUEVA YORK, 13.— Cotizaciones de metales en centavos oro por libra:  
Plomo, activo, se cotizó de 4.30 a 4.50.  
Estaño, ha subido el nivel del mercado, pero le falta apoyo.  
Precios para entrega en las fechas que se indican:  
Febrero, 26.20.  
Marzo, 26.50.  
Junio, 26.90.  
Zinc, de 4.02 1/2 a 4.10.  
Cobre en lingotes, firmes, se hicieron transacciones a 10 centavos, y se suscribieron nuevos contratos a 9.70, 9.85 y 9.95.  
Cobre electrolítico, las transacciones fluctuaron entre 10 y 10.30.—(U. P.)

**LONDRES, 13.—** Al cierre de las operaciones de la Bolsa de Metales, los precios quedaron como sigue, en libras esterlinas por toneladas:  
Plomo, a la vista, 13-13; a 90 días, 13-5-0.  
Estaño, a la vista, 115-17-6; a 90 días, 117-7-6.  
Cobre electrolítico, a la vista, 47-10-0; a 90 días, 48-0-0.  
Zinc, a la vista, 12-0-0; a 90 días, 12-8-9.—(U. P.)



[illegible]

NISA PARA CUIDAR GUAGUA,  
 competente y con referencias. Li-  
 ra 239.

---

EMPLEADA PARA TODO SERV-  
 io, necesito. Avenida Centenario  
 119. 12-26

NISA PARA CUIDAR GUAGUA CON  
 muy buenas recomendaciones de  
 buen sueldo. Dirigirse: Argos-  
 75. 12-26-17

NECESITO COCINERA. TORNAL  
 386. 14-12-17

NECESITO COCINERA. BARROS  
 trana 1572. Llamo Subtercaux. 14-7

NISA QUE SEPA ALGO COCINER-  
 a. TORNAL 608. 14-17

## EMPLEADA DE LA MANO, NECESITA

14174-15-F

NECESITO EMPLEADA PARA TODO

servicio con recomendaciones. Ri-

canten N.º 509. 14173-15-F

AVENIDA ITALIA 903, NECESITO

empleada, entienda bien cocina, con

recomendaciones. 14190-F-14

NECESITO COCINERA CON CAMA.

Avenida Matía 1589. 14-F-14155

EMPLEADA COMPETENTE PARA LA

cocina, necesito. Sueldo 100 pesos.

Santa Elena 1267. 15-F-14138

URGENTE NECESITA COCINERA

competente para todo servicio. Tra-

tar: Monjitas 860. 14369-14-F

NECESITO EMPLEADA SOLA, PARA

la cocina. San Joaquín 870. 14-F-14155

NECESITO EMPLEADA. ARAUCO

1050, casa 67. 14-F-14155

NISA PARA EL SERVICIO QUE SE

da en la cocina sin niño. San Juan 150.

Comuna Yungay, tomar gondola Tro-

pezon. 14-F-14155

NECESITO EMPLEADA PARA LA

cocina y nina para servicio de mano.

Andrés Bello 172. 15-F-14155

EMPLEADA TODO SERVICIO, PO-

ca familia. Valdivia 330. 14566

NECESITASE EMPLEADA, BUENAS

recomendaciones. G. Reyes 762. 14567

NECESITO MUCHACHO PARA MAN-

dado, no mayor de 15 años, sin pre-

staciones. Monjitas 861. 14634

NECESITO UNA COCINERA. ECHA-

rren 160. 14641-16-F

NECESITO EMPLEADA PARA QUE-

dacer, puertas adentro. Ahumada

827. 14682

NECESITO EMPLEADA QUEHACE-

ceres casa. Sierra Bella 1335. 14674

NISA AYUDAR QUEHACERES, NEC-

esito. Ricardo Santa Cruz 796. 14491

EMPLEADA TODO SERVICIO NECES-

ito. primer marzo. Manuel Infante

3049, Rufo. 14490-F-15

MUCHACHA 18-20 AÑOS NECES-

ita señora sola, para medio día. Ave-

nida Margarita 250, Leones. 14483-F-15

EMPLEADAS PARA COCINA Y CO-

medor necesito. Agustinas 2333. 14478

SE NECESITA EMPLEADA. MATA-

cana N.º 97-A. 14470

JOVEN MAYOR DE EDAD, Y MADRE,

desean ocupación en fundo o casa

particular, ella como lavandera o co-

cineras, el, cualquiera ocupación, sin

pretensiones. Dan fianza. Dirigirse:

Estación Maipú, a A. E. S. 14512-P-17

NECESITO NISA QUEHACERES DE

casa. Maule 1056. 14507-F-16

NECESITO AYUDANTE COCINA. —

San Martín 655. 14530

SE NECESITA EMPLEADA EN EL

pueblo de Colina. Tratar: Av. La

Paz 592, Santiago. 14603-15-F

AMA LECHE NECESITA, ROGELIO

Ugarte 1337. 14546

NECESITO EMPLEADA PARA TODO

servicio, que sepa cocinar. Pío No-

no 281. 14593

OFREZCO BUENAS SERVIDUM-

bras. Agencia "Blanca", Brasil 389.

14712-15-F

NECESITO EMPLEADA COMPETEN-

te, piezas, Moneda 977. 14705

NISA AYUDAR QUEHACERES CASA

necesita. Vicuña Mackenna 645.

14702-15-F

EMPLEADA ASADA COMPETENTE

para servicio de casa con recomen-

daciones, se necesita, buen sueldo, —

Lasteria 297. 14697-15-F

MATRIMONIO EXTRANJERO PRE-

cisa empleada formal, bien reco-

mendada, que sepa cocinar bien. Su-

eldo, hasta \$ 150. Merced 268.

Departamento 14, 2 a 6. 14688-15-F

COCINERA CON RECOMENDACION

necesito, M. Rodríguez 46 H. 14687-15-F

EMPLEADA SEPA COCINAR. SAN

Diego 1379. 16-F

NECESITO EMPLEADO, PREFIERO

del campo. Ecuador 4365. 15-F

CHICUELLA AYUDAR QUEHACERES,

recomendada, necesito. Serrano 172.

14739

NECESITAMOS DOS MUCHACHOS

con bicicleta y carnet para reparto

oficina propaganda. Bandera 552.

oficina 5. 14723

NECESITO NISA JOVEN PARA

atender quinta, Gran Avenida 6362.

Hotel Lo Ovalle.

PARA HOTEL CARTAGENA, NECES-

ito empleada comedor. Subercaseux

8183. 14723

NECESITASE COCINERA JOVEN,

recomendada. Independencia 1040.

NECESITO BUENA COCINERA. —

Natalien 221. 14744

NECESITO COCINERA PARA RES-

taurante. Zañartu 1006. 14744

NECESITO BUENA AYUDANTE CO-

cina, para Cartagena. Tratar: Ar-

turo Prat 576. 14739

NIKO MANDADOS, NECESITO. —

San Diego 275. 14739

COCINERA NECESITO. SUELDO 80.

Carreras 431. 14807

NECESITO MOZO RESTAURANTE. —

San Diego 1273. 14806

NECESITO NISA PARA TODO SER-

vicio. Bilbao 96. 14804

NISO PARA MANDADOS SE NECES-

ita. Ahumada 24. 14782

EMPLEADA BIEN RECOMENDADA,

necesita. Avenida Bustos 2601

(Piaza Pedro de Valdivia). 14772

NECESITO MOZO 16 AÑOS ALMACEN

San Pablo 4564. 14802

EMPLEADA PARA LA MANO, NECES-

ito, buena recomendación. Santa

Rosa 634. 13997

## 15.-GARAGES

GARAGE AMERICANO ARRIENDA

dóces desde \$ 30. Rosas 1657.

14765-15-F

16.-HOTELES Y PENSIONES

HOTEL FORNOS. PIEZAS DESDE 3

pesos. San Diego 117. N.º

HOTEL 21 DE MAYO. REGIOS DOR-

mitorios, desde cinco pesos diarios.

21 de Mayo 797. 12398-16-F

VISITE NUEVO HOTEL "BOLIVAR"

San Diego 40, Casa extranjera, piezas

confortables. Precios módicos. 15-F

MIRAFLORES 175, PIEZAS PENSION.

11897-16-F

## SUZOA, CASA-QUINTA, CERCA

Piaza, piezas, baños anexos con

sin pension. Teléfono 60422. Cen-

tral 310. 14782

RESIDENCIAL EXTRANJERA, MON-

jitas 737, o departamentos, ca-

lle, baño, particular. 12282-14-F

RESIDENCIAL ATENDIDA POR SUS

propios dueños, piezas con pension,

regla instalación de baños. Nueva

York 81. 21-F

ESTADO, 15: PENSION MATRIMO-

nio o dos jóvenes. 13047-15-F

PIEZA CON PENSION. MONDA

1898. 14-F-13164

PIEZA PENSION CASA FAMILIA. NA-

taniel 407. 15-F-13164

PIEZAS BALCONES, PENSION, PRAT

187. 14-F-13164

FAMILIA OFRECE DEPARTAMENTO,

pieza, buena comida. San Diego 79.

13756-14-F

ELEGANTES PIEZAS AMOBLADAS

con, sin pension, días, meses. Alame-

da 975. 13387-F-15

CENTRALISIMAS PIEZAS AMOBLA-

das, pension familia. Alonso Ovalle

1244. 15-F-13164

ARRIENDO PIEZAS, PENSION, BA-

ño, teléfono. Clara 635. 1361715-F

PENSION, PIEZA S 150. COMPANIA

3007. 13020-14-F

CASA FRANCESA, ARRIENDA PIE-

zas amobladas. Santo Domingo 1283

13818-15-F

COMPANIA 1892, ARRIENDASE DE-

partamento. Piezas, pension. 14-F-13859

ESTADO 115, PIEZA AMOBLADA,

pension. 13050-14-F

CASA RESIDENCIAL, ARRIENDA

lindas piezas con pension. Precios

módicos. San Antonio 438. 13949-14-F

PIEZAS, PENSION, CATEDRAL 2429.

14-F

ALAMEDA 239, BAJOS, ARRIENDO

piezas pension, precio módico.

13115-16-F

PIEZAS ASADAS ARRIENDA FA-

milia española honorable. Agustinas

879. 14094-15-F

COMODAS PIEZAS RESIDENCIAL.

Maestranza 160. 14090-14-F

CONFORTEABLE RESIDENCIA LIN-

das, piezas, balcon, espléndida comi-

da, días, meses. Serrano 172.

14072-15-F

FAMILIA, PIEZAS CALLE, PENSION,

baño, teléfono. Agustinas 2330.

14070-15-F

ARRIENDASE BONITO DEPARTA-

mento altos toda comodidad con o

sin pension. Providencia 2124. 14-F

ARRIENDASE PIEZA GRANDE, CA-

lle, con pension, matrimonio o ca-

ballero. Compania 1457. 14-F-14218

SEÑORAS HONORABLES, OFRECEN

espléndidos departamentos, piezas,

bajos y altos con pension. Moneda

827. 14176-15-F

PIEZAS AMOBLADAS CON PENSION

Agustinas 1480. 14266-14-F

SE ARRIENDA PIEZA CON PEN-

sion, se da pension de meses. Mon-

eda 53. 14248-15-F

LINDAS PIEZAS BALCON E INTER-

iores, excelente comida, baño. Adu-

mada 144. 15-F-14235

RESIDENCIAL, PARQUE SANTO DO-

mingo 552. Departamento con baño,

piezas amobladas, pension. 15-F-13837

PIEZA CALLE AMOBLADA, MATRI-

monio, casa familia. Precio conve-

niente. Jofre 328. 14322-15-F

PIEZA PENSION PERSONAS HONOR-

ables. Natalien 278. 14370-15-F

LINDA PIEZA BALCON CALLE, BUENA

pension. Baño, teléfono. Serrano

190. 14369-14-F

HABITACIONES CALLE, CON PEN-

sion. Maestranza 104. 14340-14-F

PIEZAS PENSION, SANTA ROSA 229.

14330-15-F

PIEZA Y PENSION 7 PESOS, PIE-

zas 3. Rosas 1017. 14335-28-F

SAN PABLO 1479, CASA RESIDEN-

cial, pension pieza 120, de mesa, 80.

14284-15-F

FAMILIA ARRIENDA PIEZA PEN-

sion, baño, teléfono. Huérfanos 920.

14282-15-F

ARRIENDO DEPARTAMENTO Y

piezas con o sin pension, casa extran-

jera, tratar, de 3 a 4. Catedral 2029.

14-F

360 PESOS DOS PIEZAS AMOBLA-

das, pension, 2 personas. San Martín

511. 15-F

SERRANO 77, ARRIENDA PIEZA

amoblada, pension. 14554

BONITO DEPARTAMENTO AMOBLA-

do, comunicado, toilette, hall inde-

pendiente. Otra chica, pension, telé-

fono. Compania 1435. 14614-15-F

120 ESPLÉNDIDA PENSION, PIEZA

amoblada independiente. San Pablo

1378. 14632

DOS CUADRAS PLAZA ARMAS, RE-

glia pieza, otra chica, excelente co-

mida. Merced 663. 14662-15-F

PENSION FAMILIA, BUENA COMI-

da, piezas balcon, precios módicos.

Serrano 94. 14684-15-F

SANTA LUCIA 322, ESCUENA HUE-

rfanos, casa extranjera, tranquila,

tiene piezas y departamentos amo-

blados, con pension primera clase

disponibles. 14669-16-F

FAMILIA, ARRIENDA DEPARTA-

mento calle, pension. Alameda 80.

14668

¡¡HONORABLES!! ESPLÉNDIDA pen-

sion, teléfono. Puente 568. 14484

GRAN PENSION FAMILIA, PIEZAS

amobladas, precios módicos. Natalien

58. 14455-F-15

EN CASA DE FAMILIA SE ARREN-

da, piezas o departamento a la calle

con o sin pension. Monjitas 857.

14615

CABALLERO EXTRANJERO BUSCA

habitación central, amoblada, cen-

trada. Casilla 4072, Santiago.

14514-F-16

CIENFUEGOS 134, LINDAS PIEZAS,

baño, todo confort, excelente comida.

Precios módicos. 14510-F-15

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

**VITRINA OCASION, 21 M. NATALIA**  
14-2-14131

**OCASION, COCINA ECONOMICA**  
Import. da. San Ignacio 1034. 14666

**VENDO POR VIAJE FORZOSO A**  
Europa, pension Francesa, muy  
acreditada, tres cuartos, Plaza Ar-  
mas, Escribi: Casilla 3262, L. C. 14604-F-15

**VENDO BAR-RESTAURANT "EL**  
Tropezon, Mapocho 4199, Local Gra-  
tis. 14501

**VENDO DE OCASION ALMACEN**  
Abarrotes, con anexo licorero y bil-  
lares Jorge Cáceres 1119, Lo Ovalle.  
14497-F-15

**ALMACEN ACREDITADO, POCO CA-**  
pital, vendo por viaje a Europa.  
San Pablo 3699. 14467-F-15

**BILLARES VENDO, FRANKLIN 925,**  
14462-F-15

**MAQUINA ESCRIBIR UNDERWOOD,**  
cumprio ocasion, buen estado, San Ig-  
nacio 245. 14462-F-15

**SE VENDE PASTELERIA, CAFETE-**  
ria, al lado teatro, Precio 7,500, Ma-  
nuel Montt 38. 14449

**SE VENDE EL NEGOCIO DE CAFE-**  
teria en General Mackenna 1147.  
14524

**GRAN OPORTUNIDAD: VENDO**  
bar, pleno cumprio, ganancia 45,000  
550, Doy facilidades. Admision Car-  
tas. Lira 465. 14522-F-15

**VENDO FRUTERIA POR AUSEN-**  
tarme. Matia 794. 14576-19 F.

**VENDESE EMPORIO BIEN SITU-**  
ado con casa habitacion, Venta men-  
sual \$ 14,000. Mayores datos: Jofre  
132. 14587-15 F.

**INSTALACION COMPLETA PICADU-**  
ria, leñas vendo, Las Mercedes 727.  
Lo Vial. 14598

**POR VIAJE VENDO DOS NEGOCIOS**  
Deposito Licorero y Bodega, Buena  
situacion, casa comoda. Car-  
men 1372. 14522-F-15

**OCASION VENDO CAFETERIA, CI-**  
garrería, espléndida situacion, A. Be-  
nito 780. 14543-F-15

**URGENTE VENDO ANTIGUA PE-**  
luqueria Japonesa, con Cigarrería,  
instalacion moderna, 4 sillones ame-  
ricanos, Maestranza 443. 14522-F-15

**COMPRO ESTANERIA DE ABA-**  
rrotes, en buen estado, 7 metros, Ces-  
tro 472. 14716

**VIDRIERAS, MOSTRADOR, ESTAN-**  
te, vendo ocasion, Diez de Julio 776.

**VENDO ESTANERIA Y CARRETON-**  
cillo mano, Diez de Julio 442.

**VENDO BUEY DEPOSITO LICORES,**  
Facilidades, Diez de Julio 442.

**POR VIAJE VENDO CIGARRERIA Y**  
Lustrin, San Pablo 1376.

**VENDO VERDULERIA Y FRUTERIA,**  
por no poder atenderlo, Victoria  
1101.

**COMPRO ESTANERIA CON VIDRIO**  
de 3 a 3.50, Mostrador con vidrios de  
3. Vidriera de 1 x 2.50, Datos: Del-  
icias 2592. 15 F.

**POR NO PODER ATENDER VENDO**  
o arriendo un hotel establecido o un  
bajar en sociedad, Tratar: Ecuador  
3404.

**VENDO DE OCASION UN QUIOSCO**  
bien instalado con la concesion del  
Teatro Atenas, poco capital. Ventas  
comprobadas, Matia esquina Maes-  
tranza. 16 F.

**VENDO CARNICERIA CON DEHE-**  
cho a otro negocio, por no poder  
atender. Su dueña: Irrazaval 251.  
14751-15 F.

**APROVECHE, VENDO GRAN FRU-**  
teria acreditada, no poder atender-  
la, regia ubicacion precio convenien-  
te, arriendo barato, Franklin 1377.  
15-F

**ROMANITA HOWE 123 KILOS, OTRA**  
500, balanzas, vendo, ocasion. In-  
dependencia 949. 15-F

**DESSON RESTAURANT MAPOCHO,**  
negocio de mucha utilidad, vendo,  
permuto por casita en poblacion.  
Tratar: Mapocho 1158. 15-F

**ALMACEN ABRROTES, LICORES,**  
regia instalacion barrio comodal,  
casa comoda, Vendo Maipo 299, Re-  
coleta. 15-F

**POR AUSENTARME, VENDO FRU-**  
teria, buena venta, barrio muy co-  
mercial, San Luis 1425. 15-F

**MAQUINA REGISTRADORA NATION-**  
al, caoba, marca hasta \$ 999.85, se  
vende de ocasion, Tratar: Ahumada  
176. 16 F.

**200 PESOS ROMANA 500 KILOS,**  
otra 130, Porvenir 795. 14801-15 F.

**ACREDITADA FABRICA DE CARTE-**  
tas, vendese por viaje, Condor 755.  
14770-16 F.

**PLANCHAS MARMOL VENDO, LIEZ**  
de Julio 539. 14766

**VENDO PELUQUERIA, DEPOSITO**  
licorero, aves. Mapocho 4701.

**PELUQUERIA ACREDITADA REGI-**  
o, por cambio de negocio, Mapocho  
3566.

**VENDESE PEQUEÑO NEGOCIO DE**  
menstreras, de ocasion, en barrio de  
porvenir, ubicado en Avenida Piza-  
ro, esquina San Dionisio, N.º 1899  
(Poblacion San Eugenio). 15 F.

**22.-OBJETOS PERDIDOS Y**  
**PERSONAS BUSCADAS**

**DESEO SADER CON URGENCIA DE**  
la señora Ema Fauder, Julio Perez  
Izquierdo, Rancagua, Calatones. 15 F.

**HABENDOSE EXTRAVIADO UN**  
canasto maleta, de Mapocho a Cale-  
ria, que contiene carnet y varios docu-  
mentos de importancia, ruego a la  
persona que lo encuentre, se lo  
devuelva a Avenida La Paz N.º 271,  
casa N.º 3, a José P. Alfaro A. 14470

**MIGUEL MALINARICH, TRABAJO**  
de Maestranza, Empresa Ilanes, Moneda  
665. 14246-15-F

**23.-OFICINAS Y LOCALES**  
**COMERCIALES.**

**SE ARRIENDA LOCAL CHICO, COM-**  
pania 1726, Canon: 350, Liras:  
Compania 1699, Tratar: Ecuador  
York 80, oficina 63. 16-F

**GRAN LOCAL PARA GARAGE O IN-**  
dustria, o casa comercial, Muy co-  
mercial, Acreditado, Tiene espacioso  
almacen, piezas. San Diego 2539.  
1531-18 F.

**EN CALLE SAN PABLO N.º 2030**  
1042, 2056. Arriendo esplén-  
dido local, situacion comercial,  
de primer orden. Canones: \$ 450;  
\$ 420 y \$ 225, respectivamente.  
Tratar: Pasaje La Americana, Ofi-  
cina Administracion N.º 16. 28-F

**ARRIENDO ALMACENES A PRECIOS**  
comerciales, Alameda casi esquina  
Plaza Italia, verlos y tratar: Merced  
24. 14161-14-F

**LOCAL ESPACIOSO CON HABITA-**  
ciones, Tratar: Tercera 666.  
13522-14 Feb.

**\$ 300 LOCAL INDUSTRIAS, NEGOCIO**  
habitaciones, entrada camioneros,  
Alameda 1470. 10-F-16150

**LOCALES NUEVOS, CON SIN HABITACIONES,**  
piso embaldosado, dos  
puertas, cortinas, cada almacen, ba-  
ño comercial. Tratar: Ecuador, arren-  
do rebajado. Blanco Encarnada 2856.  
14396-F-15

**ARRIENDO EXTENSO LOCAL APRO-**  
piado industria, Condor 1120, La-  
ves kdo. 14 F.

**ARRIENDO AMPLIO LOCAL PARA**  
bodega o industria, San Pablo 3601.  
14561

**REGIOS LOCALES, APTOS TODO**  
comero, frente Plaza, arriendanse. —  
Santo Domingo 2760. 14651-15 F.

**SE ARRIENDA ALMACEN CASA HA-**  
bitacion \$ 3.50, San Diego 944. Trar:  
San Diego 946, casa N.º 1. 15 F.

**\$ 350 ESPLENDIDA BODEGA ARREN-**  
dase mayoristas. Tratar: Carrera 311.  
14459-15 F.

**180 LOCAL LADO ALAMEDA, SAN**  
Ignacio 85. 14453-F-18

**ARRIENDO LOCAL PARA NEGOCIO**  
con casa habitacion y garage, San-  
go Coucha 1930. 14519

**ARRIENDO BARATO LOCAL ESQUI-**  
na con habitacion, en la mejor si-  
tuacion, de San Diego, especial bo-  
lica, tienda, paqueteria, almacen, etc.  
Tratar: San Diego 1811. 14576-15 F.

**ARRIENDO LOCAL CON INSTALA-**  
ciones, San Diego 284. 14590-10 F.

**\$ 300, ARRIENDO CASA ESQUINA,**  
con negocio de cantina, instalado.  
General Bustamante 110. 14540-F-15

**ALMACEN HABITACION, BUENA**  
casa negocio. Arriendo, Independen-  
cia 187. 15-F

**IRABRAZVAL MAGNIFICA ESQUI-**  
na, cualquier negocio especial, abar-  
rotes, carniceria. San Diego 1239.  
14743

**LOCAL, CENTRAL, RECOLETA 292,**  
16-F

**220, LOCAL COMERCIAL, LADO VE-**  
ga y correo, otro 70. Libertad 682.  
Buena 642. 15-F

**SE ARRIENDA LOCAL APROPIA-**  
do negocio. Barrio populoso, valor  
\$ 150, San Pablo 2871.

**\$ 200 DIEZ DE JULIO 322, FRENTE**  
teatro, local apropiado cualquiera in-  
dustria, 6 habitaciones, gas, luz, agua  
gratis. 15 F.

**\$ 180 LOCAL A PROPOSITO INDI-**  
ustria, con tres piezas, galpon, entra-  
da cochera. Verlo calle Arate 138,  
cerca Rancagua. Tres cuartos Plaza  
Italia. Liras: Vicuña Mackenna 115.  
15 F.

**DEPARTAMENTO EN ALTOS, A LA**  
calle, apropiado para profesional, se  
arrienda. Tratar: Moneda N.º 1140.  
16 F.

**250 BODEGA GRANDE TECHADA,**  
tres puertas, negocios, habitaciones,  
apropiada industria. Pedro Lagos  
630. 14780

**SE NECESITAN COSTURERAS COM-**  
petentes en abrigos de señoras, buen  
sueldo, Santa Rosa 777. 14661

**NECESITASE BUENA DESCARNADO-**  
ra calzado señora. Castro 359.  
14-F-14130

**EXTRANJERO COMPRARIA CHALET**  
tres dormitorios, jardin, garage, sin  
intermedios. Escribir: Precio: ca-  
silla 1911. 15-F-14205

**COMPRO SITIO CERRADO, 1.000**  
A 1.200 metros sobre buen camino.  
Pago parte contado, resto mensual-  
dades. Escribir. Clasificador B. 140  
Nueva Tercera 339. 14671-15-F

**28.-PROPIEDADES (VEN-**  
**DEN).**

**\$ 60.000 VENDO LINDA CASITA,**  
Nueva Tercera 339. 13206-F. 14

**4.500, VENDO CASITA 3 PIEZAS, TR-**  
tar: Pasaje Santa Estela 72.  
13545-15 F.

**30.000, CHALECITO QUINTA, TIENE**  
deuda 7.000. San Luis 1579. (Inde-  
pendencia). 13913-15-F

**POBLACION ATACAMA, CONTI-**  
nucion San Diego, 20 minutos Al-  
ameda, bajos paradero "Atacama"  
que sigue 15, donde está oficina.  
Quinta 1.700 metros, contado 800,  
resto mensualidades 125. Fuerza  
eléctrica, agua. Huérfanos 1175.  
16-F

**60.000 PESOS VENDO CASA UN PI-**  
so, deuda Caja. Lira 1020. 14-F

**\$ 22.000, PROVIDENCIA FRENTE**  
Manuel Montt, vendo sitio con ca-  
sita 7x33 metros. Pérez Valenzuela  
14-F-14214

**\$ 20.000 VENDO QUINTA EDIFICA-**  
da, construcion ladrillo, 25x55, Las  
Heras 4835. Comuna Yungay. 14 Feb.

**VENDO CASA LUIS BELTRAN 1828,**  
Suñoa. 15-F-14137

**20.000 VENDO QUINTA 25x55, EDI-**  
ficada, construcion ladrillo, luz,  
agua. Las Heras N.º 4835, comuna  
Yungay. 15-F-13511

**VENDO DOS CHALETOS RECIENTE**  
terminados, comodal, elegancia, sol-  
eje; tambien sitio. Carrera Pinto  
1850, Suñoa. 14318-15 F.

**30.000, VENDO LINDA CASA CON**  
local para negocio, Plaza Bogota 1.  
acepta por caja. Su dueño, Sierra Be-  
lla 1307. 14310-14 F.

**\$ 110.000 REGIA CASA RECIENTE**  
terminada, 2 baños, 4 dormitorios, gran  
terrazza, garage. Erasmo Escala 2395,  
esquina Buñes. Liras: Alameda del  
frente. 16521-17 F.

**CASA ESQUINA TRASPASO, ACA-**  
cias 244 (Hornillos). 14618-15 F.

**\$ 10 METRO VENDESE TERRENO**  
de 35 por 33 metros en Poblacion de  
Gerremala, calle Aurora Mira, cerca  
de carros. Tratar: San Diego 219.  
14563-16 F.

**17.000 VENDO CASITA, MARCONI**  
1979, casi esquina Arauco, final gón-  
dolas Alameda. 14560

**SE VENDE UNA CASA, LIRA 1220**  
14553-16 F.

**VENDO CASA. — CARMEN 1700**  
14655-15 F.

**BUNGALOW, SEIS PIEZAS, JARDIN,**  
patio, 36.000, Irrazaval 3467. 14639

**GANGA: SITIO CALLE RESIDEN-**  
cial, cerca Plaza Suñoa, cerrado: re-  
galo \$ 16 metro. Vale 25, Irrazaval  
3467. 14639

**PROPIEDADES BARRIO ALTO, BIEN**  
situadas, desde 32.000, modernas; opor-  
tunidades, facilidades pago. Irraza-  
val 3467. 14639

**ENTREGAMOS SITIOS PARA CON-**  
strucciones intermedio Caja, bien si-  
tuados, operaciones sin comision. —  
Irrazaval 3467. 14639

**VENDO CASITA, TODO SERVICIO,**  
Santa Rosa 2350, Notaria Cruz Romo.  
14493-F-15

**EN PUTAUENDO VENDO O PERMUTO**  
dos casas y un potrero. Santa Rosa  
3686. 14471

**VENDO CASA Y NEGOCIO ABA-**  
rrotes, poco capital. Facilidades pago.  
Gondolas Negrete. M. v. comercial. —  
Independencia 3445. 14595-15 F.

**CASA-QUINTA FRUTAL, VENDO,**  
\$ 26.000, Las Mercedes 727. "Lo Vial"  
14597

**185.000 ALAMEDA PROXIMA LAS-**  
traria, dos pisos, fuerte deuda. Ren-  
ta, Sanhueza y Concha. Morandé 450,  
Oficina 31. 14706

**VENDO PROPIEDAD BIEN PLANTA-**  
da, con mejora. Mide 12 x 35 m. Ave-  
nida San Miguel 755. 14699-15-F

**40.000, LINDA CASA ESQUINA**  
nueva muy comercial. Maipo 299,  
Recoleta.

**TRASPASO SITIO HABITABLE, SIE-**  
traballa 2361. 14808-15 F.

**\$ 78.000 CASA CENTRAL, DIEZ DE**  
Julio 220, esquina, dos pisos, con-  
struccion moderna, terraza, bajo ins-  
talado; deuda 47.000 Caja Ahorros.  
Saldo al contado.

**SERVICIO SOMOS SERVICIO**

1500 \$ Zefaratti, La... Local gran subter: toda exten-  
1200 \$ Vitacura, Prov... 2 locales para almacenes.  
1000 \$ Monjitas, 3a... Local p. neg. esp. son tres.  
800 \$ Irrazaval, Suñoa... 2 pisos, baños, muy recom.  
600 \$ Brasil, 5a... 2 pisos, baños, muy recom.  
550 \$ Miguel Claro, Prov... Chaleit, arbol, muy bueno.  
500 \$ Simón Bolívar, 5a... Chaleit, arbol, muy bueno.  
400 \$ Unión Americana, 7a... Chaleit, arbol, muy bueno.  
400 \$ 12 de Febrero, 5a... Chaleit, arbol, muy bueno.  
400 \$ Los Leones, Prov... Chaleit, arbol, muy bueno.  
400 \$ San Martín, 3a... Chaleit, arbol, muy bueno.  
400 \$ San Martín, 3a... Chaleit, arbol, muy bueno.  
400 \$ Av. Matia, 4a... Chaleit, arbol, muy bueno.  
554 \$ Riquelme, 3a... Local alto para habitacion.  
400 \$ Santo Domingo, 5a... Local, neg. con habit. Gas.  
360 \$ Recoleta, 2a... Depto. amol. Garconiere, muy  
350 \$ Garcia Reyes, 5a... Alto espec. muy buenos.  
300 \$ Armando Molina, Prov... Chaleit, confort, con patio.  
250 \$ Valdivieso, 9a... Baños, patio, baño instalado.  
250 \$ Richard, 6a... 1 piso muy barato y conveniente.  
250 \$ Matucana, 7a... Local esquina y habitacion.  
180 \$ Brasil, 5a... Depto. bajos, casa extrinera.  
180 \$ Santa Rosa, 2a... Pieza con baño y matrimonio.  
140 \$ Qilivos, 9a... Pieza con pena, muy buena.

Tenemos muchas casas de \$ 60 a \$ 1.500. — Conocen ustedes el  
SISTEMA SOMOS? Si aun no lo conocen, pidan inform. a: Compa-  
nia 1333, Telefono 61092, Casilla 4099. U. P. X.

**24.-OPERARIOS Y OBREROS**  
**(BUSCADOS Y OFRECI-**  
**DOS).**

**PAQUETERIA Y OJALADORA A MA-**  
quina, necesita fabrica de camisas.  
Buena 642. 13945-19 F.

**INQUILINOS PARA LECERIA NECE-**  
sita hacienda Las Mercedes, Lira  
de Maipo, casilla 24. 19-F-13862

**SE NECESITAN ENCHAPADORES, NECE-**  
sita 171. 14-F

**BUENOS OFICIALES FUNDIDORES**  
se necesitan. Santa Rosa 329.  
15972-14-F

**BUENA TEJEDORA DE MEDIAS, NECE-**  
sita maquina Scott Williams, con flecha,  
necesito. Avenida Lyon 526.  
14-F-14136

**SACADOR DE PUNTERAS, NECE-**  
sita. Molina 51. 14 F.

**PREPARADORA COMPETENTE NE-**  
cesita sombrereria "Auro", San Die-  
go 139. 14414-F-14

**CASA PARTICULAR, PIEZA CALLE**  
pension. Catedral 1287. 14 F.

**NECESITO CORTADOR CARNE, TO-**  
rnat 1822. 14 F.

**TONELLEROS NECESITO, DELICIAS**  
2701. 14439-14-F

**PELUQUERO NECESITO, SAN DIE-**  
go 2579. 14616

**PELUQUERO NECESITO, RECOLETA**  
286. 14627

**NECESITO CARPINTERO MUEBLIS-**  
ta, practico instalado, con banco y  
oficina. Benavilla 1265, casa 7.

**NECESITO CHOFER, PARA CAMION**  
Ford, de pedal, sueldo \$ 150, casa  
y comida. Bolívar 2639, Suñoa.

**HORMADOR, NECESITA SOMBRE-**  
reria. Mil. Blanche, San Pablo 2431.

**VINATERO CONTRATISTA NECESITO,**  
Av. Valdivieso 180, Vina San  
Cristobal. 14784-16 F.

**PELUQUEROS NECESITO, SAMA**  
1118. 14778

**PUNTEADOR, BLACK NECESITO,**  
San Pablo 1916. 14765

**NECESITO PELUQUERO PEINADOR**  
a G. C. Almirante Barros 618. 10-F  
paralo.

**CHOFER CAMION NECESITASE,**  
temprano, Sazé 2613.

**CHOFER EUROPEO SIN VICIOS**  
ofrece. Entiendo algo de oficina. —  
G. A. D. Casilla 81 D.

**25.-PRODUCTOS MEDICI-**  
**NALES.**

**ALIMENTO KRAUSEN, SIN CACAO**  
ni grasas, lo mejor para niños.  
14374-15 F.

**SE SIENTE ENFERMO? HAGASE**  
analizar orina, sangre, y 10, San Die-  
go 186, Instituto Medicina Social. G.

**SUFRE DE LA VEGIGA, RISON?**  
Acuda al Instituto de Medicina So-  
cial, San Diego 186. G.

**UNA PLUMA DE ORO**  
en una magnifica Lapicera Fuente de la mejor fabricacion inglesa, Conway Stewart.

**REGALAMOS HOY**  
a nuestros avisadores de Económicos.

Este espléndido obsequio vale poco comparado con los beneficios que usted obte-  
drá por su anuncio en "La Nación", el cual seguramente le dará el resultado que usted se  
propone, porque su aviso lo leerán muchos millones de personas que diariamente solo leen  
"La Nación", el diario de mayor circulacion en todo el pais.

SI USTED DUDA DE LA CALIDAD O IMPORTANCIA DEL OBSEQUIO QUE HACE-  
MOS, PREGUNTELE A ALGUNAS DE LAS PERSONAS FAVORECIDAS LOS DIAS ANTE-  
RIORES.

El obsequio de anteayer correspondió al comprador de pago N.º 14181, por aviso de  
valor de \$ 1.60.

El obsequio de ayer correspondió al comprador de pago N.º 14535, por aviso de  
valor de \$ 2.30.

Hemos entregado esta semana obsequios a las siguientes personas:

DON MARCELINO BARAHONA... FRANKLIN 1474.  
DON JORGE ARRIAGA... ARTURO PRAT 1237.  
SEÑORA BEATRIZ VAN INGUEN... CLARA 326.  
DON LUIS ALBANO... ARTURO PRAT.  
DON GABRIEL VARGAS... AHUMADA 252.

Lo. objetos fabricados por Conway-Stewart se venden en las siguientes casas:

KAHN HNOS... HUERFANOS, ESQUINA AHUMADA.  
LIBRERIA "LA PORTESA"... AHUMADA, ESQUINA PASAJE MATTE.  
GATH & CHAVES... ESTADO, ESQUINA HUERFANOS.  
PRADO HNOS... AVENIDA VICUNA MACKENNA 637.  
FIDEL MARTINEZ... BELICIAS 3213.  
GALLEGOS HNOS... SAN DIEGO 1075.  
MUSALEM HNOS... SAN ANTONIO 430.  
MUSALEM HNOS... PUENTE 782.  
MUSALEM HNOS... SAN DIEGO 1178.  
VICTOR BRANDT... MONEDA 1068.  
"AMORANO Y CAPERAN"... PASAJE MATTE 18.  
COOPERATIVA MILITAR... NATANIEL 76.  
LIBRERIA "COLON"... COMPANIA, ESQUINA PLAZA DE ARMAS.

REPRESENTANTE Y UNICO DISTRIBUIDOR PARA CHILE:

**TOMAS C. SARGENT**  
TEATINOS 66-D

CUANDE USTED SU COMPROMETIDO DE PAGO Y VEA EN EL DIARIO, DEL DIA SIGUIENTE SI  
EL NUMERO FAVORECIDO CON EL OBSEQUIO ES EL QUE MARCA SU RECIBO

**26.-PROFESIONALES DI-**  
**VERSOS.**

**MENSURAS, HUELACIONES, CA-**  
nales, tranques, dibujo lineal, Gor-  
bea 3004. 13826-15 F.

**27.-PROPIEDADES (COM-**  
**PRAN).**

**COMPRO CASA INTERMEDIO CAJA**  
Empleados Publicos y Periodistas,  
hasta \$ 60.000, Casilla 5528, L. V.  
13819-15 F.

**REMATE**  
DE UN ELEGANTE  
AUTO FIAT

Hoy sábado remataré a  
las 15.30, en Matucana frente  
al N.º 200, el auto Fiat-Lu-  
minare de lujo que pertene-  
cio al Ilustrísimo y Reveren-  
dísimo Arzobispo de Santiago.  
A la vista desde hoy en la  
Direccion indicada.

Enrique Mandiola  
Eastman  
Martillero de Hacienda y Mu-  
nicipal.  
U. P. —14 F.

Si Ud. necesita poner un Aviso Económico  
Y, NATURALMENTE, DESEA OBTENER EL MEJOR RESULTADO POSIBLE, TRAIGALO A  
"LA NACION", y sin cobrarle ni un CENTAVO MAS, LE OBSEQUIAREMOS LA NOVELITA  
**"Revolución Sentimental"**

SI SU AVISO ES UNO DE LOS PRIMEROS CIENT AVISOS NUEVOS DE HOY.  
Piense que, además de que su AVISO en "LA NACION" le dará el mejor resultado obte-  
nible por un AVISO ECONOMICO en SANTIAGO, tendrá, GRATIS, una NOVELITA de uno  
de los más leídos autores del dia, y que su aviso le COSTARA LO MISMO : : : : :  
**SEA USTED UNO DE LOS PRIMEROS 100**  
TAS NOVELITAS QUE REGALAMOS CADA DIA, PERTENECEN A LA FAMOSA COLECCION  
DE "LA NOVELA DE HOY", QUE SE HALLA EN VENTA EN:

MORANDE 412... CIGARRERIA  
BANDERA 337... CIGARRERIA

Y PIDALA EN TODOS LOS PUESTOS DE PERIODICOS.

CADA EJEMPLAR VALE \$ 0.60 Y SE HALLAN EN VENTA LOS SIGUIENTES:

A. DE HOYOS Y VINET... K. O. DEL BOXEO  
A. DE HOYOS Y VINET... LA VUELTA DEL ARRIDO PRODIGO  
A. DE HOYOS Y VINET... LA VUELTA DEL ARRIDO PRODIGO  
A. VALERO MARTIN... EL MARIDO DE MERCEDES  
A. VALERO MARTIN... ESCAPADA DEL INFIERNO  
A. VALERO MARTIN... EL CARTEJO DE SU DESHONRA  
J. SALAZAR CHAPALA... LA BURLADORA DE LONDRES  
JOSE BRUNO... EL CARTEJO DE SU DESHONRA  
R. LOPEZ RIENDA... AGUILAS DE ACERO  
R. LOPEZ RIENDA... AGUILAS DE ACERO

DISTRIBUIDOR EN CHILE:  
**J. Laureano Rodrigo Z.**  
AGENTE DE CASAS EDITORAS.  
MORANDE 440, Of. 34, CASILLA 1566

EXIJA SU NOVELA CON EL RECIBO DEL AVISO ECONOMICO.  
Mañana regalaremos "El Foro de los gatos"  
U. P. —G.